



SPIDERMASK P3 1+5 - SPIDER REFILL FFP2 - SPIDER REFILL FFP3 - SPIDER REFILL FFP2W - SPIDERMASK P2W X5 - SPIDERMASK P2 1+5

FR Demi-masque filtrant contre les particules solides et liquides. Pièces de filtration des particules jetables et coquille réutilisable, **SPIDERMASK P3 1+5**: LOT D'1 COQUE + 5 PIECES FACIALES FILTRANTES FFP3 **SPIDER REFILL FFP2**: BOITE DE 30 PIECES FILTRANTES DE RECHANGE FFP2 POUR SPIDER MASK **SPIDER REFILL FFP3**: BOITE DE 30 PIECES FILTRANTES DE RECHANGE FFP3 POUR SPIDER MASK **SPIDER REFILL FFP2W**: BOITE DE 30 PIECES FILTRANTES DE RECHANGE FFP2W POUR SPIDER MASK **SPIDERMASK P2W X5**: BOITE DE 5 MASQUES RESPIRATOIRES FFP2W **SPIDERMASK P2 1+5**: LOT D'1 COQUE + 5 PIECES FACIALES FILTRANTES FFP2 **Instructions d'emploi**: -> Composants: Coquille réutilisable ref SPIDER MASK / Pièces filtrantes contres particules, 2 niveaux de protection disponibles : Protection FFP2 (ref M1200SM15 & M1200SMW5) / Protection FFP3 : ref M1300SM15). // -> CARACTERISTIQUES TECHNIQUES: Ce masque est classé selon son efficacité de filtration et sa fuite totale vers l'intérieur maximale. La pièce de filtration doit être sélectionnée en fonction du type de contaminant, de sa concentration (voir la fiche de données de sécurité du matériau) et des facteurs de protection assignés (FPA) par la législation nationale en vigueur. Pour plus de renseignements consulter la norme EN529 (Recommandations pour la sélection, l'utilisation, l'entretien et la maintenance). -> Il existe 2 classes d'équipements : FFP2 / FFP3 (voir marquages sur boîte et sur masque) : ▼ FFP2: Demi-masque filtrant contre les particules solides et liquides. Il peut être utilisé pour des concentrations allant jusqu'à 10 X la Valeur Moyenne d'Exposition (VME). Pouvoir de filtration du média filtrant : 94%. Fuite totale vers l'intérieur: <8%. Exemples d'applications : Ponçage bois tendres, matériaux composites, rouille, mastic, plâtre, plastiques / découpe, ébavurage, meulage, perçage du métal. // ▼ FFP3: Demi-masque filtrant contre les particules solides et liquides. Il peut être utilisé pour des concentrations allant jusqu'à 20 X la Valeur Moyenne d'Exposition (VME). Pouvoir de filtration du média filtrant : 99%. Fuite totale vers l'intérieur: <2%. Exemples d'applications : Ponçage bois durs (hêtre, chêne) / décapage peinture par impact / ponçage de ciment. Remarques : Si la référence comporte un W (exemple M1200SMW5) alors le masque est conçu pour répondre à un usage contre les odeurs gênantes. -> INSTRUCTIONS D'INSTALLATION Assemblage : Pour assembler les 2 composants SPIDER MASK coquille et pièce filtrante M1200SM15 ou M1300SM15 ou M1200SMW5, se référer aux images a,b,c. ■ PART 1. -> PRINCIPE : l'équipement complet est composé d'une pièce filtrante fixée à une coquille extérieure par la valve d'exhalation. Dévisser l'anneau intérieur de la valve d'exhalation située sur la coquille extérieure, positionner la pièce filtrante (doit s'imbriquer parfaitement dans la coquille extérieure et sur la partie intérieure de la valve d'exhalation sans aucun pli) et revisser l'anneau fermement. Note : l'équipement de protection individuelle (EPI) n'est complet que lorsque les 2 composants sont assemblés : 1 coquille SPIDER MASK et 1 pièce filtrante M1200SM15 ou M1300SM15 ou M1200SMW5. Les 2 composants ne peuvent pas être utilisés séparément en tant que EPI, chacun d'eux n'étant qu'une partie de l'EPI. -> MISE EN PLACE ET/OU REGLAGES : ■ (1) Tenir le masque préformé dans le creux de la main, lanières pendantes. ■ (2) Placer le masque sous le menton, couvrir la bouche et le nez. ■ (3) Prendre le dispositif de support auquel les lanières élastiques sont rattachées, puis le passer derrière la tête. Accrocher le dispositif de support en tirant par l'attache. ■ (4) Ajuster le masque sur la figure. ■ (5) Contrôler l'étanchéité en expirant fortement et vérifier qu'aucune fuite d'air ne se produise sur le pourtour du masque. (boucher à cet effet la soupape d'expiration). Réajuster si nécessaire et re-contrôler. Si la fuite n'est pas éliminée, ne pas entrer dans la zone contaminée. **Limites d'utilisation**: Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques à des personnes sensibles, dans ce cas, quitter la zone à risque, enlever les protecteurs et consulter un médecin. -> PIECE FILTRANTE (M1200SM15/M1300SM15/M1200SMW5) : La pièce filtrante ne doit pas être utilisée plus d'une journée de travail (durée conventionnelle d'une journée de travail : 8 heures). La pièce filtrante ne s'utilise qu'une seule fois (aucun entretien). Retirer la pièce filtrante de son emballage uniquement avant son utilisation. N'utiliser que lorsque la concentration des contaminants ne pose pas un danger immédiat à la vie ou la santé, et uniquement conformément aux normes locales applicables en matière de santé et de sécurité. Vérifier avant toute utilisation du masque, son intégrité, sa date limite d'utilisation (sous la boîte contenant) et que sa classe de protection (FFP2 / FFP3) convienne à l'application (produit utilisé et concentration) (voir CARACTERISTIQUES). -> COQUILLE SPIDER MASK: La coquille SPIDER MASK est réutilisable. La durée de vie, à partir de la première utilisation, n'est pas déterminable aisément. Elle dépend des conditions spécifiques de l'environnement du poste de travail. Il est recommandé de ne pas l'utiliser plus de 50 fois. Avant chaque utilisation, effectuer un contrôle visuel. Si la coquille est cassée, abîmée ou sale, il est nécessaire de la remplacer. Une attention spéciale doit être apportée à la valve d'exhalation : avant chaque utilisation, contrôler que l'anneau intérieur est assemblé correctement et que la membrane est présente, intacte et correctement positionnée. -> AVERTISSEMENTS : -> L'utilisateur doit recevoir la formation nécessaire pour le port du masque et doit avoir pris connaissance du mode d'emploi avant de l'utiliser. -> Utiliser le masque dans des zones bien aérées, ne manquant pas d'oxygène (> 19.5%) et ne contenant pas des atmosphères explosives. Ne pas utiliser si la nature et/ou la concentration du contaminant est inconnue. -> Le masque doit être correctement positionné pour assurer le niveau de protection attendu. Ne pas utiliser si des poils du visage (barbe, favoris) empêchent l'étanchéité du masque et qu'une fuite est détectée. -> Quitter les lieux immédiatement si la respiration devient difficile et/ou des étourdissements ou maux sont ressentis. -> N'apporter aucune modification à ce masque, le mettre au rebut s'il est endommagé. -> Ce masque ne protège pas l'utilisateur contre les gaz, les vapeurs et solvants de peinture en spray. -> Le non respect de ces instructions d'emploi peut affecter la santé de l'utilisateur et l'exposer à des troubles sérieux, voir mettre sa vie en danger. -> Ce masque ne doit pas être utilisé plus d'une journée de travail. -> N'utiliser que lorsque la concentration des contaminants ne pose pas un danger immédiat à la vie ou la santé, et uniquement conformément aux normes locales applicables en matière de santé et de sécurité. -> Vérifier avant toute utilisation du masque, son intégrité, sa date limite d'utilisation (sous la boîte contenant) et que sa classe de protection (FFP1 / FFP2 / FFP3) convienne à l'application (produit utilisé et concentration). **Instructions stockage/nettoyage**: Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. (HR humidité relative maximum). INFORMATION GESTION DES DECHETS Si le produit est contaminé, appliquer les règles locales de gestion de ce type de déchets. Mettre le produit et son emballage au rebut, en appliquant les règles locales de gestion des déchets. **EN** Solid and liquid particle filtering half mask. Disposable particle filtering pieces and reusable shell, **SPIDERMASK P3 1+5**: PACK OF 1 SHELL + 5 FFP3 SPARE DISPOSABLE FILTERS **SPIDER REFILL FFP2**: BOX OF 30 FFP2 FILTERS SPARE FOR SPIDER MASK **SPIDER REFILL FFP3**: BOX OF 30 FFP3 FILTERS SPARE FOR SPIDER MASK **SPIDER REFILL FFP2W**: BOX OF 30 FFP2W FILTERS SPARE FOR SPIDER MASK **SPIDERMASK P2W X5**: BOX OF 5 REUSABLE MOULDED MASKS FFP2W **SPIDERMASK P2 1+5**: PACK OF 1 SHELL + 5 FFP2 SPARE DISPOSABLE FILTERS **Use instructions**: -> Components: Reusable shell ref SPIDER MASK / Filtering piece for dust particles, 2 protection levels available: FFP2 protection (ref M1200SM15 & M1200SMW5) / FFP3 protection (ref M1300SM15). // -> TECHNICAL CHARACTERISTICS: This mask is classified in accordance with its filtering capacity and maximum total inward leakage. The filtering piece must be chosen according to the type of contaminant, its concentration (see material data safety sheet) and the protection factors allocated (FPA) by national laws. For more information, consult standard EN529 (Recommendations for selection, use, servicing and maintenance). -> There are two filtering piece classes: FFP2 / FFP3 (see marking on box and on mask). ▼ FFP2: Solid and liquid particle filtering half mask. Can be used for concentrations up to 10 X of the Average Exposure Value (AEV). Filter efficiency of the filtering medium: 94%. Toward Inward Leak: <8%. Examples of applications: Sanding of soft wood, composite materials, rust, putty, plaster, plastics / cutting, deburring, grinding, drilling of metal. // ▼ FFP3: Solid and liquid particle filtering half mask. Can be used for concentrations up to 20 X of the Average Exposure Value (AEV). Filter efficiency of the filtering medium: 99%. Toward Inward Leak: <2%. Examples of applications: Sanding of hard wood (beech, oak) / impact stripping of paint / sanding of cement. Comments: If the reference includes a W (example M1200SMW5), then the mask is conceived to suit a certain usage against unpleasant odors. -> INSTALLATION INSTRUCTION Assembly : To assemble the 2 components SPIDER MASK shell and filtering piece M1200SM15 or M1300SM15 or M1200SMW5 refer to the pictures a,b,c. ■ PART 1. -> PRINCIPLE: the complete equipment is composed by a filtering media held by the external shell through the exhalation valve. Unscrew the inner ring of the exhalation valve on the external shell, put into place the filtering media (must match with the external shell and the inner part of the exhalation valve without fold) and screw back the ring firmly. NOTE: the personal protective equipment (PPE) is complete only with the assembling of the 2 components: 1 SPIDER MASK shell and 1 filtering piece M1200SM15 or M1300SM15 or M1200SMW5. The 2 components cannot be used alone as PPE, being just a part of it. -> DONNING AND/ OR ADJUSTMENTS: ■ (1) Hold the preformed mask in the palm of your hand, and the straps hanging down. ■ (2) Place the mask under your chin, covering your mouth and nose. ■ (3) Take the fixing device on which the elastic straps are linked, pass it around the back of your head. Fasten the fixing device through snap. ■ (4) Adjust the mask onto your face. ■ (5) Check the seal by breathing out hard and ensure that no air leaks around the sides of the mask. (block the exhalation valve to do the checking). If necessary, readjust and check again. If the leak cannot be eliminated, do not enter the contaminated area. **Usage limits**: Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Contact with the skin may cause allergic reactions in sensitive persons. In this case, leave the area of risk, remove the ear plugs and consult a doctor. -> FILTERING PIECE (M1200SM15/M1300SM15/M1200SMW5): The filtering piece shall not be used for more than one single shift (conventional duration of a shift: 8 hours). This mask must only be used once (no maintenance). Only take the mask out of its packaging just before you are going to use it. Only use when the concentration of contaminants does not pose an immediate risk to life or health, and only in accordance with local applicable health and safety standards. Before you use the mask, check that it is undamaged, that its expiry date has not been reached (see the box) and that the protection class (FFP2 / FFP3) is appropriate for the product used and its concentration (see CHARACTERISTICS). -> SPIDER MASK SHELL: The SPIDER MASK shell is reusable. By the way the lifespan of the shell, after initial use, it's not easy to determinate. It depends on the specific conditions of workplace. It is recommended to not use more than 50 times. The user must carry out a visual inspection before every use. If broken, damaged or dirty, it's necessary to replace it. Special attention must be put for the exhalation valve: before every use check that the inner ring is assembled correctly and the membrane is present and correctly positioned and not damaged. -> WARNINGS: -> The user must have adequate training in the wearing of the mask and must have read the instructions before using it. -> Use the mask in well-ventilated areas, where there is no lack of oxygen (> 19.5%) and where there is no explosive atmosphere. Do not use when the nature and/or the concentration of the contaminant is unknown. -> The mask must be fitted correctly in order to provide the expected level of protection. Do not use if facial hair (beard, sideburns) prevents the mask from being fully sealed, and leakage is detected. -> Leave the area immediately if you experience breathing problems and/or dizziness or faintness. -> Do not make any modifications to the mask, and discard it if there is any damage to it. -> This dust mask DOES NOT PROTECT the user against gases or vapours and solvents from spray painting. -> Failure to observe these instructions for use may have adverse effects on the health of the user and expose him to serious or even life-threatening risks. -> This mask must not be used for more than single shift. -> Only use when the concentration of contaminants does not pose an immediate risk to life or health, and only in accordance with local applicable health and safety standards. -> Before you use the mask, check that it is undamaged, that its expiry date has not been reached (see the box) and that the protection class (FFP1 / FFP2 / FFP3) is appropriate for the product used and its concentration. **Storage/Cleaning instructions**: Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. (HR maximum relative humidity). WASTE MANAGEMENT INFORMATION If the product is contaminated, implement local rules for managing this type of waste. Discard the product and its packaging by implementing local rules for the management of both types of waste. **IT** Semimaschera filtrante contro particelle solide e liquide. Pezzi di filtrazione delle particelle usa e getta e gusci riutilizzabili, **SPIDERMASK P3 1+5**: CONFEZIONE DA 1 GUSCIO + 5 FFP3 FILTRI MONOUSO DI RICAMBIO **SPIDER REFILL FFP2**: SCATOLA DA 30 MASCHERINE FILTRANTI RICAMBIO FFP2 PER SPIDER MASK **SPIDER REFILL FFP3**: SCATOLA DA 30 MASCHERINE FILTRANTI RICAMBIO FFP3 PER SPIDER MASK **SPIDER REFILL FFP2W**: SCATOLA DA 30 MASCHERINE FILTRANTI RICAMBIO FFP2W PER SPIDER MASK **SPIDERMASK P2W X5**: SCATOLA DA 5 MASCHERINE FFP2W **SPIDERMASK P2 1+5**: CONFEZIONE DA 1 GUSCIO + 5 FFP2 FILTRI MONOUSO DI RICAMBIO **Istruzioni d'uso**: -> Componenti: Guscio riutilizzabile rif SPIDER MASK/ Pezzi filtranti contro particelle, 2 livelli di protezione disponibili : Protezione FFP2 (rif M1200SM15 & M1200SMW5) / Protezione FFP3 (rif M1300SM15). // -> CARATTERISTICHE TECNICHE: Questa mascherina è classificata in base alla sua efficienza di filtrazione e alla sua perdita totale massima verso l'interno. La componente di filtrazione va selezionata in base al tipo di sostanza contaminante, alla sua concentrazione (fare riferimento alla scheda dei dati sulla sicurezza del materiale) e a fattori di protezione assegnati (FPA) dalle leggi nazionali. Per ulteriori informazioni consultare la norma EN529 (Raccomandazioni per la scelta, l'utilizzo, la manutenzione e la conservazione). -> Esistono 2 classi di equipaggiamento: FFP2 / FFP3 (vedere le modalità sulla scatola e sul respiratore). ▼ FFP2: Semimaschera filtrante contro particelle solide e liquide. Può essere utilizzato per concentrazioni di contaminante fino a 10 volte il valore limite ponderato (VME). Potere di filtrazione del materiale filtrante : 94%. Fuga totale verso l'interno: <8%. Esempi di applicazione: Lucidatura dei legni morbidi, lavorazioni di materiali compositi, della ruggine, del mastic, del gesso, della plastica/taglio, sbavatura, molatura, foratura del metallo. // ▼ FFP3: Semimaschera filtrante contro particelle solide e liquide. Può essere utilizzato per concentrazioni di contaminante fino a 20 volte il valore limite ponderato (VME). Potere di filtrazione del materiale filtrante : 99%. Fuga totale verso l'interno: <2%. Esempi di applicazione: Levigatura legno duro (faggio, rovere) / sverniciatura a impatto / levigatura cemento. Commenti: Se il riferimento comporta una W (esempio M1200SMW5), allora la mascherina è prevista per essere utilizzata nel caso di cattivi odori. -> ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE Montaggio : Per assemblare i 2 componenti SPIDER MASK guscio e pezzo filtrante M1200SM15 o M1300SM15 o M1200SMW5, fate riferimento alle immagini a,b,c. ■ PART 1. -> PRINCIPIO: l'equipaggiamento completo è composto da un pezzo filtrante fissato a un guscio esterno tramite la valvola d'esalazione. Svitare l'anello interno alla valvola d'esalazione situata sul guscio esterno, posizionare il pezzo filtrante (deve incastrarsi perfettamente nel guscio esterno e sulla parte interna della valvola interna senza alcuna piega) e avvitare l'anello fermamente. Nota: l'equipaggiamento di protezione individuale (EPI) non è completo che dopo che i 2 componenti sono assemblati: 1 guscio SPIDER MASK e 1 pezzo filtrante M1200SM15 o M1300SM15 o M1200SMW5. I 2 componenti non possono essere utilizzati separatamente in quanto EPI, tanto che ciascuno di essi non sia una parte dell'EPI. -> PREPARAZIONE E/O REGOLAZIONI: ■ (1) Tenere la mascherina preforata nel foro della mano, con gli strap allentati. ■ (2) Posizionare la mascherina sotto al mento, coprire la bocca e il naso. ■ (3) Afferrare il dispositivo di fissaggio al quale sono collegate le cinghie elastiche, farlo passare attorno al capo. Chiudere il dispositivo di fissaggio con il dispositivo di scatto. ■ (4) Regolare la mascherina sul volto. ■ (5) Controllare la tenuta stagna espirando forte e verificare che sul perimetro del respiratore non ci sia nessuna perdita d'aria. (per effettuare questo controllo bloccare la valvola di espirazione). Riaggiustare se necessario e ricontrollare. Nel caso in cui la fuga non venga eliminata, non è possibile entrare nella zona contaminata. **Restrizioni d'uso**: Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Il contatto con la pelle potrebbe provocare reazioni allergiche su soggetti particolarmente sensibili; in tal caso, abbandonare la zona a rischio, rimuovere le protezioni e consultare un medico. -> PEZZO FILTRANTE (M1200SM15/M1300SM15/M1200SMW5): Il pezzo filtrante non deve essere utilizzato per più di un giorno di lavoro (durata convenzionale di un giorno di lavoro : 8 ore). La componente di filtrazione è monouso (è vietata la manutenzione). Estrarre la componente di filtrazione dalla sua confezione solamente prima dell'uso. Utilizzare soltanto quando la concentrazione di contaminanti non rappresenta un pericolo immediato per la vita o la salute e soltanto conformemente alle norme applicabili in materia di salute e di sicurezza. Prima di ogni utilizzazione del respiratore verificare la sua integrità, la data limite d'utilizzazione (sotto alla sua scatola) e che la sua classe di protezione (FFP2 / FFP3) convenga all'applicazione (prodotto utilizzato e concentrazione) (vedere CARATTERISTICHE). -> GUSCIO SPIDER MASK: Il guscio SPIDER MASK è riutilizzabile. La durata di vita, a partire dal primo utilizzo, non si determina facilmente. Dipende dalle condizioni specifiche dell'ambiente sul posto di lavoro. Si raccomanda di non utilizzarlo più di 50 volte. Prima di ogni utilizzo effettuare un controllo visivo. Se il guscio è rotto, rovinato o sporco, è necessario sostituirlo. Un'attenzione speciale deve essere prestata alla valvola d'esalazione: prima di ogni utilizzo, controllare che l'anello interno sia assemblato correttamente e che la membrana sia presente, intatta e correttamente posizionata. -> AVVERTIMENTI: -> Per portare il dispositivo, l'utente deve aver previamente ricevuto adeguata formazione e aver preso visione del presente foglietto d'istruzione; -> Utilizzare la mascherina in zone ben ventilate, dove non c'è mancanza di ossigeno (> 19,5%) e dove non c'è atmosfera esplosiva. Non utilizzare se ignari della natura e/o della concentrazione della sostanza contaminante. -> La mascherina deve essere perfettamente posizionata per garantire il livello di protezione previsto. Non utilizzare se i peli del viso (barba, basette) impediscono la perfetta aderenza della mascherina e lasciano la possibilità di perdite; -> Abbandonare immediatamente la zona a rischio se la respirazione diventa difficile e/o se si provano sordimenti o malessere -> Non modificare in nessun modo questo dispositivo e gettare se danneggiato in alcuna sua parte; -> Questa mascherina NON PROTEGGE chi l'utilizza da gas, vapori o solventi di pitture spray -> Il mancato rispetto del presente foglietto di istruzioni può provocare danni alla salute dell'utente ed esporlo a seri traumi, o mettere in pericolo la sua vita. -> Questa maschera non può essere utilizzata per oltre un giorno lavorativo (NR). -> Utilizzare soltanto quando la concentrazione di contaminanti non rappresenta un pericolo immediato per la vita o la salute e soltanto conformemente alle norme applicabili in materia di salute e di sicurezza. -> Prima di ogni utilizzo della mascherina, verificarne l'integrità, la data limite d'utilizzo (riportata sotto la scatola) e che la sua classe di protezione (FFP1, FFP2, FFP3) sia adeguata all'uso (prodotto utilizzato e concentrazione). **Istruzioni di stoccaggio/pulizia**: Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. (HR umidità relativa massima). INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEI RIFIUTI Se il prodotto è contaminato, attuare le norme locali per la gestione di questo tipo di rifiuti. Eliminare il prodotto e il suo imballaggio attuando le norme locali per la gestione di entrambe le tipologie di rifiuti. **ES** Semimaschera filtrante para partículas sólidas y líquidas. Piezas de filtración de las partículas desechables y protector acústico reutilizable **SPIDERMASK P3 1+5**: LOTE DE 1 CARCASA + 5 PIEZAS FACIALES FILTRANTES FFP3 **SPIDER REFILL FFP2**: CAJA DE 30 FILTROS RECAMBIO FFP2 PARA SPIDER MASK **SPIDER REFILL FFP3**: CAJA DE 30 FILTROS RECAMBIO FFP3 PARA SPIDER MASK **SPIDER REFILL FFP2W**: CAJA DE 30 FILTROS RECAMBIO FFP2W PARA SPIDER MASK **SPIDERMASK P2W X5**: CAJA DE 5 MASCARILLAS RESPIRATORIAS FFP2W **SPIDERMASK P2 1+5**: LOTE DE 1 CARCASA + 5 PIEZAS FACIALES FILTRANTES FFP2 **Instrucciones de uso**: -> Componentes: Protector acústico reutilizable ref. SPIDER MASK/ Piezas filtrantes contra partículas, 2 niveles de protección disponibles: Protección FFP2 (ref M1200SM15 & M1200SMW5) / Protección FFP3 (ref M1300SM15). // -> CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS: Esta máscara está clasificada en función de su eficacia de filtración y de su fuga total máxima hacia el interior. La pieza de filtrado debe elegirse de acuerdo con el tipo de contaminante, su concentración (consulte la hoja de datos de seguridad del material) y los factores de protección asignados (FPA) por las leyes nacionales. Para más detalles, consultar la norma EN529 (Recomendaciones para la selección, el uso, la limpieza y el mantenimiento). -> Existen 2 clases de equipos: FFP2 / FFP3 (véase la etiqueta de la caja y de la máscara). ▼ FFP2: Semimáscara filtrante para partículas sólidas y líquidas. Puede utilizarse para concentraciones que lleguen a alcanzar 10 X el Valor Medio de Exposición (VME). Poder de filtración del medio filtrante: 94%. Fuga total hacia el interior: <8%. Ejemplos de aplicaciones: lijado de maderas blandas, materiales híbridos, óxido, masilla, yeso, plásticos / corte, desbarbado, pulido, taladrado del metal. // ▼ FFP3: Semimáscara filtrante para partículas sólidas y líquidas. Puede utilizarse para concentraciones que lleguen a alcanzar 20 X el Valor Medio de Exposición (VME). Poder de filtración del medio filtrante: 99%. Fuga total hacia el interior: <2%. Ejemplos de aplicaciones: lijado de maderas duras (haya, roble) / decapado por impacto de la pintura / lijado de cemento. Observaciones: Si la referencia incluye una W (por ejemplo M1200SMW5), la máscara ha sido diseñada para uso contra olores molestos. -> INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Armado : Para ensamblar los 2 componentes SPIDER MASK protector acústico y pieza filtrante M1200SM15 o M1300SM15 o M1200SMW5, consultar las imágenes a,b,c. ■ PART 1. -> PRINCIPIO: el equipo completo está compuesto por una pieza filtrante fijada a un protector acústico exterior a través de la válvula de exhalación. Desenroscar el anillo interior de la válvula de exhalación que se encuentra en el protector acústico exterior, colocar la pieza filtrante (debe imbricarse perfectamente en el protector acústico exterior y en la parte interior de la válvula de exhalación sin ningún pliegue) y volver a enroscar el anillo firmemente. Nota: el equipo de protección individual (EPI) sólo estará completo cuando los 2 componentes estén ensamblados: 1 protector acústico SPIDER MASK y 1 pieza filtrante M1200SM15 o M1300SM15 o M1200SMW5. Los 2 componentes no pueden ser utilizados de forma separada como EPI, ya que cada uno forma parte del EPI. -> PUESTA EN MARCHA Y/O REGULACIONES : ■ (1) Sostener la máscara preformada en la palma de la mano, con las correas colgando. ■ (2) Colocar la máscara debajo de la barbilla, cubrir la boca y la nariz. ■ (3) Tome el dispositivo de fijación de la parte donde se sujetan las tiras elásticas, páselas alrededor de la parte posterior de su cabeza. Ajuste el dispositivo de fijación por medio de snap. ■ (4) Ajuste la máscara a su cara. ■ (5) Compruebe la estanqueidad expirando fuerte y asegurándose de que no hay ninguna fuga alrededor de la máscara. (bloquee la válvula de exhalación para revisarla). Si fuese necesario, reajuste la máscara y vuelva a efectuar la comprobación. Si la fuga no se elimina, no entre a la zona contaminada. **Limites de aplicación**: No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. El contacto con la piel puede provocar reacciones alérgicas a las personas sensibles; en ese caso, abandonar la zona de riesgo, retirar los protectores y consultar a un médico. -> PIEZA FILTRANTE (M1200SM15/M1300SM15/M1200SMW5): La pieza filtrante no debe ser utilizada más de un día de trabajo (duración convencional de un día de trabajo: 8 horas). La pieza del filtro debe usarse solo una vez (sin mantenimiento). Solo saque la pieza del filtro de su empaque justo antes de emplearla. Utilizar sólo cuando la concentración de los contaminantes no representa un peligro inmediato para la vida o la salud, y exclusivamente en conformidad con las normas locales aplicables en materia de salud y seguridad. Antes de utilizar la máscara, compruebe su integridad, su fecha límite de uso (en la parte inferior del embalaje) y que su clase de protección (FFP2 / FFP3) es la adecuada para la aplicación (producto utilizado y concentración) (véase CARACTERÍSTICAS). -> SPIDER MASK PROTECTOR ACUSTICO : El protector acústico SPIDER MASK es reutilizable. La vida útil, desde la primera utilización, no se determina fácilmente. Depende de las condiciones específicas del medio ambiente del puesto de trabajo. Se recomienda no utilizarlo más de 50 veces. Antes de cada uso, efectuar un control visual. Si el protector acústico está roto, estropeado o sucio, es necesario cambiarlo. Debe prestarse especial atención a la válvula de exhalación: antes de cada uso, controlar que el anillo interior esté ensamblado correctamente y que la membrana esté presente, intacta y correctamente posicionada. -> ADVERTENCIAS: -> El usuario deberá recibir la formación necesaria para llevar máscara y deberá conocer sus instrucciones de uso antes de utilizarla. -> Utilice la mascarilla en zona bien ventiladas, donde haya suficiente oxígeno (> 19.5 %) y donde no haya un ambiente potencialmente explosivo. No utilizar cuando se desconozca la naturaleza y/o la concentración del contaminante. -> La máscara deberá estar correctamente colocada para garantizar el nivel de protección esperado. No utilizar si el vello de la cara (barba, patillas) impide la estanqueidad de la máscara o si se detecta una fuga. -> En caso de tener problemas para respirar y/o de sentir mareos o malestar, abandonar el lugar de inmediato. -> No modificar esta máscara de ningún modo y desecharla si está dañada. -> Esta mascarilla NO PROTEGE al usuario contra gases, vapores o disolventes de pintura en aerosol -> El incumplimiento de estas instrucciones podría dañar gravemente la salud del usuario y exponerlo a serios problemas, incluso poner su vida en peligro. -> Esta máscara no se debe usar en más de una jornada de trabajo. -> Utilizar sólo cuando la concentración de los contaminantes no representa un peligro inmediato para la vida o la salud, y exclusivamente en conformidad con las normas locales aplicables en materia de salud y seguridad. -> Antes de utilizar la máscara, compruebe su integridad, su fecha límite de uso (en la parte inferior del embalaje) y que su clase de protección (FFP1 / FFP2 / FFP3) es la adecuada para la aplicación (producto utilizado y concentración). **Instrucciones de almacenamiento/limpieza**: Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hiello y la luz en sus embalajes originales. (HR humedad relativa máxima). INFORMACIÓN DE GESTIÓN DE RESIDUOS Si el producto está contaminado, aplicar las normas locales de gestión de este tipo de residuo. Introducir el producto en su embalaje para desecho, aplicando las normas locales de gestión de residuos. **PT** Semi-máscara filtrante de partículas sólidas e líquidas. Peças de filtração das partículas descartáveis e forma reutilizável, **SPIDERMASK P3 1+5**: LOTE DE 1 CARCAÇA + 5 PEÇAS FACIAIS FILTRANTES FFP3 **SPIDER REFILL FFP2**: CAIXA 30 PEÇAS FILTRANTES RECARGA FFP2 PARA SPIDER MASK **SPIDER REFILL FFP3**: CAIXA 30 PEÇAS FILTRANTES RECARGA FFP3 PARA SPIDER MASK **SPIDER REFILL FFP2W**: CAIXA 30 PEÇAS FILTRANTES RECARGA FFP2W PARA SPIDER MASK **SPIDERMASK P2W X5**: CAIXA DE 5 MASCARAS RESPIRATORIAS FFP2W **SPIDERMASK P2 1+5**: LOTE DE 1 CARCAÇA + 5 PEÇAS FACIAIS FILTRANTES FFP2 **Instruções de uso**: -> Componentes: Forma reutilizável ref. SPIDER MASK/ Peças filtrantes contra partículas, 2 níveis de proteção disponíveis: Proteção FFP2 (ref M1200SM15 & M1200SMW5) / Proteção FFP3 (ref M1300SM15). // -> CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS: Esta máscara é classificada de acordo com a sua eficácia de filtração e a sua capacidade máxima de vedação. A parte de filtração deve ser selecionada de acordo com o tipo de contaminante, a sua concretização (consulte a folha de dados de segurança do material) e os fatores de proteção atribuídos (FPA) pelas leis nacionais. Para mais informações, consultar a norma EN529 (Recomendações para seleção, utilização, conservação e manutenção). -> Existem 2 classes de equipamentos: FFP2 / FFP3 (ver indicação na embalagem e na máscara). ▼ FFP2: Semi-máscara filtrante de partículas sólidas e líquidas. Pode ser utilizada para concentrações que podem ir até 10 X o Valor Médio de Exposição (VME). Poder de filtração do meio filtrante: 94%. Fuga total para o interior: <8%. Exemplos de aplicações: Polimento de madeiras moles, materiais compostos, ferrugem, massa de vidraceiro, gesso, plásticos / corte, retificação, desbaste, perfuração de metal. // ▼ FFP3: Semi-máscara filtrante de partículas sólidas e líquidas. Pode ser utilizada para concentrações que podem ir até 20 X o Valor Médio de Exposição (VME). Poder de filtração do meio filtrante: 99%. Fuga total para o interior: <2%. Exemplos de aplicações: Lixagem de madeiras duras (faia, carvalho)/decapagem tinta por impacto/lixagem de cimento. Observações: Se a referência contiver um W (por exemplo M1200SMW5), então, a máscara foi concebida para responder a uma utilização contra os odores incómodativos. -> INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO Montagem : Para montar os 2 componentes SPIDER MASK forma e peça filtrante M1200SM15 ou M1300SM15 ou M1200SMW5, consulte as imagens a,b,c. ■ PART 1. -> PRINCIPIO: o equipamento completo é constituído por uma peça filtrante fixa a uma forma exterior pela válvula de exalação. Desapertar o anel interior da válvula de exalação situada na forma exterior, colocar a peça filtrante (deve encaixar-se perfeitamente na forma exterior e na parte interior da válvula de exalação sem nenhuma dobra) e voltar a apertar firmemente o anel. Nota: o equipamento de proteção individual (EPI) é apenas concluído quando os 2 componentes são montados: 1 forma SPIDER MASK e 1 peça filtrante M1200SM15 ou M1300SM15 ou M1200SMW5. Os 2 componentes não podem ser utilizados separados como EPI, sendo cada um apenas uma parte do EPI. -> INSTALAÇÃO E/O REGULACOES : ■ (1) Segurar a máscara pré-formada na palma da mão, deixando cair as correias. ■ (2) Colocar a máscara abaixo do queixo, cobrindo a boca e a nariz. ■ (3) Pegue no dispositivo de fixação ao qual as faixas elásticas estão presas e passe-o em torno da parte posterior da cabeça. Aperte o dispositivo de fixação através do encaixe. ■ (4) Ajuste a máscara a face. ■ (5) Controlar a estanqueidade, expirando fortemente e verificar se não se produz qualquer fuga de ar sobre toda a máscara. (bloquee a válvula de exalação para efectuar a verificação). Reajustar se necessário e voltar a controlar. Se a fuga não for eliminada, não entrar na zona contaminada. **Limitação de uso**: Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. O contacto com a pele pode causar reacções alérgicas em pessoas sensíveis; nesse caso, abandonar a zona de risco, retirar os protectores e consultar um médico. -> PEÇA FILTRANTE (M1200SM15/M1300SM15/M1200SMW5): A peça filtrante não deve ser utilizada mais do que um dia de trabalho (duração convencional de um dia trabalho: 8 horas). A parte de filtração apenas deve ser utilizada uma vez (sem manutenção). Retire apenas a parte de filtração da embalagem imediatamente antes de utilizá-la. Utilizar apenas quando a concentração de contaminantes não representar um perigo imediato para a vida ou para a saúde e unicamente em conformidade com as normas locais aplicáveis em matéria de saúde e de segurança. Antes de utilizar qualquer máscara, verificar a sua integridade e o respectivo prazo de validade (indicado na embalagem), confirmando se a sua classe de proteção (FFP2 / FFP3) é a mais adequada para a aplicação pretendida (produto utilizado e concentração) (ver CARACTERÍSTICAS). -> MASCARA ARANHA FORMA: A forma SPIDER MASK é reutilizável. A duração de vida, a partir da primeira utilização, não pode ser determinada com facilidade. Depende das condições específicas do ambiente do posto de trabalho. Não se recomenda utilizá-lo mais do que 50 vezes. Antes de cada utilização, efectuar um controlo visual. Se a forma estiver partida, danificada ou suja, deverá substituí-la. Deve ser dada uma atenção particular à válvula de exalação: antes de cada utilização, controlar se o anel interior está correctamente montado e se a membrana está presente, intacta e devidamente colocada. -> RECOMENDACOES : ■ (1) Segurar a máscara pré-formada na palma da mão, deixando cair as correias. ■ (2) Colocar a máscara abaixo do queixo, cobrindo a boca e a nariz. ■ (3) Pegue no dispositivo de fixação ao qual as faixas elásticas estão presas e passe-o em torno da parte posterior da cabeça. Aperte o dispositivo de fixação através do encaixe. ■ (4) Ajuste a máscara a face. ■ (5) Controlar a estanqueidade, expirando fortemente e verificar se não se produz qualquer fuga de ar sobre toda a máscara. (bloquee a válvula de exalação para efectuar a verificação). Reajustar se necessário e voltar a controlar. Se a fuga não for eliminada, não entrar na zona contaminada. **Limitação de uso**: Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. O contacto com a pele pode causar reacções alérgicas em pessoas sensíveis; nesse caso, abandonar a zona de risco, retirar os protectores e consultar um médico. -> PEÇA FILTRANTE (M1200SM15/M1300SM15/M1200SMW5): A peça filtrante não deve ser utilizada mais do que um dia de trabalho (duração convencional de um dia trabalho: 8 horas). A parte de filtração apenas deve ser utilizada uma vez (sem manutenção). Retire apenas a parte de filtração da embalagem imediatamente antes de utilizá-la. Utilizar apenas quando a concentração de contaminantes não representar um perigo imediato para a vida ou para a saúde e unicamente em conformidade com as normas locais aplicáveis em matéria de saúde e de segurança. -> Antes de utilizar qualquer máscara, verificar a sua integridade e o respectivo prazo de validade (indicado na embalagem), confirmando se a sua classe de proteção (FFP1 / FFP2 / FFP3) é a mais adequada para a aplicação pretendida (produto utilizado e concentração). **Armazenamento/manutenção e limpeza**: Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. (HR humidade relativa máxima). INFORMAÇÃO SOBRE A GESTÃO DOS RESÍDUOS Se o produto estiver contaminado, implementar regras locais para a gestão deste tipo de resíduos. Descarte o produto e as suas embalagens, implementando regras locais para a gestão de ambos os tipos de resíduos. **NL** Halfgeaatsmasker voor het uifilteren van vaste en vloeibare deeltjes. Filter Onderdelen van de wegwerp onderdelen in herbruikbaar **SPIDERMASK P3 1+5**: PAK MET 1 SCHELP + 5 WEGWERPFILTERS FFP3 **SPIDER REFILL FFP2**: DOOS MET 30 WEGWERPFILTERS FFP2 VOOR SPIDER MASK **SPIDER REFILL FFP3**: DOOS MET 30 WEGWERPFILTERS FFP3 VOOR SPIDER MASK **SPIDER REFILL FFP2W**: DOOS MET 30 WEGWERPFILTERS FFP2W VOOR SPIDER MASK **SPIDERMASK P2W X5**: DOOS MET 5 COMPLETE SETS ADEMHALINGSMASKERS FFP2W **SPIDERMASK P2 1+5**: PAK MET 1 SCHELP + 5 WEGWERPFILTERS FFP2 **Gebbruiksaanwijzing**: -> Componenten: Herbruikbaar kapje ref. SPIDER MASK/ Filteronderdelen tegen kleine deeltjes, 2 beschikbare beschermingsniveaus: 1

Bescherming FFP2 (ref. M1200SM15 & M1200SMW5) / Bescherming FFP3 (ref. M1300SM15). // ↔ TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN: Dit masker is geklasseerd volgens zijn doeltreffendheid inzake filtering en zijn totale maximale inwendige lekdebit. Het filterelement moet worden geselecteerd volgens het type verontreiniger, de concentratie (zie veiligheidsblad materiaalgegevens) en de Gemiddelde Blootstellingswaarde (FPA)die door de nationale wetgevingen zijn toegekend. Voor meer informatie raadpleegt u de norm EN529 (Aanbevelingen voor selectie, gebruik, onderhoud en verzorging). ↔Er bestaan 2 uitrustingsklassen: FFP2 / FFP3 (zie markering op de doos en op het masker). ▼FFP2: Halfgelaatsmasker voor het uitrusten van vaste en vloeibare deeltjes. Kan gebruikt worden voor concentraties gaande tot 20 X de gemiddelde blootstellingswaarde (MAC). Filtervermogen van het filtermedium: 99%. Totale lekkage naar binnen: <8%. Voorbeelden van toepassingen: Schuren van zacht hout, compositiematerialen, roest, mastiek, plaaster, plastic / afsnijden, afbramen, slijpen, doorboren van metaal. // ▼FFP3: Halfgelaatsmasker voor het uitrusten van vaste en vloeibare deeltjes. Kan gebruikt worden voor concentraties gaande tot 20 X de gemiddelde blootstellingswaarde (MAC). Filtervermogen van het filtermedium: 99%. Totale lekkage naar binnen: <2%. Voorbeelden van toepassingen: Schuren van hard hout (beuk, eik) /verwijderen van verf onder druk / schuren van cement. Opmerkingen: Als de referentie een "W" bevat (bijvoorbeeld M1200SMW5) dan is het masker ontworpen om aan een gebruik tegen storende geuren te voldoen. ↔INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE Montage : Bekijk de plaatjesa,b,c voor het samenvoegen van de 2 componenten, het kapje "SPIDER MASK" en het filteronderdeel M1200SM15 of M1300SM15 of M1200SMW5. ■PART 1. ↔PRINCIPE: de complete uitrusting bestaat uit een filteronderdeel dat aan een kapje wordt vastgemaakt d.m.v. het uitademventiel. Schroef de binnerring van het uitademventiel op de buitenkant van het kapje los. Bevestig het filteronderdeel (het moet zich perfect aanpassen aan de buitenkant van het kapje en aan de binnenkant van het uitademventiel zonder dat er plooiën worden gevormd). Schroef de ring daarna weer stevig vast. Opmerking: het persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) is pas compleet als de 2 componenten zijn samengevoegd: 1 kapje "SPIDER MASK" en 1 filteronderdeel M1200SM15 of M1300SM15 of M1200SMW5. De 2 componenten kunnen niet op zichzelf als PBM worden gebruikt, aangezien ze beiden slechts een deel van het PBM zijn. ↔PLAATSIGN EN/OF AFSTELLINGEN: ■(1)Het voorgevormde masker in de handpalm houden en de banden laten hangen. ■(2)Plaats het masker onder de kin, bedek de mond en de neus. ■(3)Pak het bevestigingsmechanisme waar de elastieken banden aan vast zitten, breng het rond de achterkant van uw hoofd. Klik hetbevestigingsmechanisme vast. ■(4)Pas het masker aan op uw gezicht. ■(5)Controleer de dichtheid van het masker door hevig uit te ademen; daarbij zou er geen lucht via de omtrek van het masker mogen weglekken. (blokkeer de uitademingsklep als u de controle uitvoert). Breng het masker zo nodig beter aan en controleer nog eens of het nu wel hermetisch aansluit. Als het lek niet is verholpen, moet u de verontreinigde zone niet binnengaan. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Het contact met de huid kan allergische reacties oproepen bij personen met een gevoelige huid. Als een gevoelig persoon een dergelijk reactie ervaart, dient hij/zij de gevaarlijke zone te verlaten, de gehoorbescherming te verwijderen en een arts te raadplegen. ↔FILTERONDERDEEL (M1200SM15/M1300SM15/M1200SMW5) : Het filteronderdeel dient niet langer dan één werkdag te worden gebruikt (gebruikelijke duur van een werkdag: 8 uur). Het filterelement moet slechts een keer worden gebruikt (geen onderhoud). Haal het filterelement vlak voordat u het gaat gebruiken uit de verpakking. Alleen gebruiken als de concentratie van verontreinigingen geen onmiddellijk gevaar oplevert voor de gezondheid of het leven en alleen conform de lokale normen die van toepassing zijn op het gebied van gezondheid en veiligheid. Controleer vóór elk gebruik van het masker de uiterste gebruiksdatum (zie onderkant doos), en of de beschermingsklasse (FFP2 / FFP3) overeenkomt met de toepassing (d.w.z. het gebruikte product en de concentratie) (zie EIGENSCHAPPEN). ↔KAPJE SPIDER MASK: Het kapje "SPIDER MASK" is herbruikbaar. Het is niet eenvoudig om de levensduur vanaf het eerste gebruik vast te stellen. Dit hangt namelijk af van het soort omgeving waarin wordt gewerkt. Het is niet aan te raden om het meer dan 50 keer te gebruiken. Voer voor ieder gebruik een visuele controle uit. Als het kapje is gebroken, kapot of vies is, moet het worden vervangen. Er moet speciale aandacht worden besteed aan het uitademventiel. Controleer voor ieder gebruik of de binnerring juist zit en of de buitenkant ervan aanwezig is, intact is en in de juiste positie zit. ↔WAARSCHUWINGEN: -De gebruiker moet de nodige vorming krijgen om een masker te dragen en moet de gebruiksaanwijzing gelezen hebben vooraleer het masker te gebruiken. -Gebruik het masker in goed geventileerde ruimten, waar geen sprake is van zuurstofgebrek (> 19.5%) of een explosiegevaarlijke omgeving. Niet gebruiken als de aard en de concentratie van de verontreiniger niet bekend is. -Het masker moet correct aangebracht worden om het verwachte beschermingsniveau te verzekeren. Gebruik het niet als het gezichtshaar (baard, bakkebaarden) verhindert dat het masker perfect afslcht en als er een lek gedetecteerd werd. -Verlaat de ruimte onmiddellijk als de ademhaling moeilijk wordt en/of u zich duizelig of slecht voelt. -Breng geen wijzigingen aan dit masker aan, gooi het weg als het beschadigd is. -Dit masker BESCHERT NIET tegen gassen, dampen of verontreinigingen in sprayvorm -Het niet-naleven van deze gebruiksaanwijzingen kan de gezondheid van de gebruiker in het gedrang brengen en hem blootstellen aan ernstige stoornissen, en zelfs zijn leven in gevaar brengen. -Gebruik dit masker niet langer dan één werkdag. -Alleen gebruiken als de concentratie van verontreinigingen geen onmiddellijk gevaar oplevert voor de gezondheid of het leven en alleen conform de lokale normen die van toepassing zijn op het gebied van gezondheid en veiligheid. -Controleer vóór elk gebruik van het masker de uiterste gebruiksdatum (zie onderkant doos), en of de beschermingsklasse (FFP1 / FFP2 / FFP3) overeenkomt met de toepassing (d.w.z. het gebruikte product en de concentratie). **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking (HR relatieve vochtigheid van maximaal). INFORMAITE OVER AFVALBEHEER: Als het product verontreinigd is, pas dan de lokale regels toe voor het beheer van dit soort afval. Doe het product en de verpakking weg met inachtneming van de lokale regels voor afvalbeheer.

DE Halbmaste zum Filtern von festen und flüssigen Partikeln. Einwegpartikelfiltersätze und wieder verwertbare Schale, SPIDERMASK P3 1+5: PACKUNG MIT 1 SCHALE + 5 FFP3 ERSATZ-EINWEGFILTER SPIDER REFILL FFP2: SCHACHTEL 30 ERSATZFILTERN FFP2 FUR SPIDER MASK SPIDER REFILL FFP3: SCHACHTEL 30 ERSATZFILTERN FFP3 FUR SPIDER MASK SPIDER REFILL FFP2W: SCHACHTEL 30 ERSATZFILTERN FFP2W FUR SPIDER MASK SPIDERMASK P2W X5: SCHACHTEL MIT 5 WIEDERVERWENDBAREN SCHALENFÖRMIGEN MASKEN FFP2W SPIDERMASK P2 1+5: PACKUNG MIT 1 SCHALE + 5 FFP2 ERSATZ-EINWEGFILTER Einsatzbereich: ↔Bauteile: Wieder verwendbare Schale Ref. SPIDER MASK/ Einwegpartikelfiltersätze, 2 verfügbare Betriebsschutzlevel: Schutz FFP2 (Ref. M1200SM15 & M1200SMW5) / Schutz FFP3 (Ref. M1300SM15). // ↔ TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN: Diese Maske wird eingestuft nach ihrer Filterleistung und der maximal nach innen gerichteten Leckage. Das Filterteilt muss entsprechend der Art des Kontaminanten, seiner Konzentration (siehe Material Sicherheitsdatenblatt) und den Festgelegten Schutzfaktoren (FPA), die durch die nationale Gesetzgebung vorgeschrieben sind, ab. Für weitere Informationen siehe Norm EN 529: (Empfehlungen für Auswahl, Verwendung, Pflege und Bedienung) ↔Es gibt 2 Klassen: FFP2 / FFP3 (siehe Markierung auf der Schachtel und der Maske). ▼FFP2: Halbmaske zum Filtern von festen und flüssigen Partikeln. : Schutzmaske gegen feste und flüssige Partikel mittlerer Giftigkeit. Sie kann für Konzentrationen bis zum 10 fachen MAK-Wert (Mittlere Arbeitsplatz Konzentration) eingesetzt werden. Schutzwirkung des Filtermediums: 94%. Gesamtleckage: <8%. Verwendungsbeispiele : Schleifen von weichen Hölzern, Verwendstoffe, Rost, Kitt, Gips, Kunststoffe / Schneiden, Abgraten, Schleifen, Bohren von Metall. // ▼FFP3: Halbmaske zum Filtern von festen und flüssigen Partikeln. Schutzmaske gegen feste und flüssige Partikel hoher Giftigkeit. Sie kann für Konzentrationen bis zum 20 fachen MAK-Wert (Mittlere Arbeitsplatz Konzentration) eingesetzt werden. Schutzwirkung des Filtermediums: 99%. Gesamtleckage: <2%. Verwendungsbeispiele : Schleifen von Hartholz (Buche, Eiche), Mechanisches Abbeizen von Farbe/Schleifen von Zement. Bemerkungen : Wenn die Artikelnummer ein W enthält (z. B. M1200SMW5), wurde die Maske für einen Einsatz bei störenden Gerüchen entwickelt. ↔MONTAGEANWEISUNG Montage : Für den Zusammenbau der 2 Bauteile SPIDER MASK Schale und Filtereinsatz M1200SM15 oder M1300SM15 oder M1200SMW5, beziehen Sie sich bitte auf die Abbildungen a,b,c. ■PART 1. ↔FUNKTIONSPRINZIP: Die Gesamtausrüstung besteht aus einem Filtereinsatz, der mithilfe eines Atmungsventils mit einer Außenschale verbunden wird. Schrauben Sie den Innenring des Atmungsventils, das sich auf der Außenschale befindet, auf, befestigen Sie den Filtereinsatz (dieser muss sich perfekt, ohne Faltenbildung, in die Außenschale und an das Innere des Atmungsventils einfügen) und schrauben Sie dann den Ring fest zu. Hinweis: Die persönlichen Schutzausrüstungen (PSA) sind erst dann vollständig, wenn beide Bauteile zusammengebaut sind: 1 Schale SPIDER MASK und 1 Filtereinsatz M1200SM15 oder M1300SM15 oder M1200SMW5. Die beiden Bauteile können nicht getrennt voneinander als PSA eingesetzt werden, jedes Bauteil für sich ist nur ein Teil der PSA. ↔INSTALLATION UND/ODER EINSTELLUNG: ■(1)Vorgeformte Maske mit hängenden Bändern in der Handfläche halten. ■(2)Die Maske unter dem Kinn ansetzen und den Mund und die Nase bedecken. ■(3)Die Befestigungsvorrichtung, auf der die elastischen Bänder angebracht sind, nehmen und um den Hinterkopf legen. Die Befestigungsvorrichtung durch den Schnappverschluss festziehen. ■(4)Die Maske auf das Gesicht setzen. ■(5)Die Dichtheit kontrollieren. Dazu kräftig ausatmen und überprüfen, dass es um die Maske keine Leckagen gibt. (zur Überprüfung das Ausatmungsventil blockieren). Bei Bedarf neu anpassen und Kontrolle wiederholen. Wenn die Leckage nicht beseitigt wurde, den kontaminierten Bereich nicht betreten. **Gebrauchseinschränkungen: Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Der Kontakt mit der Haut kann bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen auslösen, verlassen Sie in diesem Fall die gefährliche Zone, entfernen Sie die Schutzausrüstung und konsultieren Sie einen Arzt. ↔FILTEREINSATZ (M1200SM15/M1300SM15/M1200SMW5): Der Filtereinsatz darf nicht mehr als einen Arbeitstag eingesetzt werden (Regelarbeitszeit eines Arbeitstages: 8 Stunden). Das Filterteil darf nur einmal verwendet werden (keine Instandhaltung). Das Filterteil direkt vor der Verwendung der Verpackung entnehmen. Nur verwenden, wenn die Konzentration der Kontaminanten keine unmittelbare Gefährdung für Leben und Gesundheit darstellt. Ausschließlich gemäß der jeweils anwendbaren Normen, die im Bereich Gesundheit und Sicherheit zur Anwendung kommen, verwenden. Die Maske vor Gebrauch auf Beschädigung untersuchen, das Verfallsdatum prüfen (auf dem Schachtelboden) und sicherstellen, dass die auf den Einsatz passende Schutzklasse gewählt wurde (FFP2 / FFP3) (verwendetes Produkt und Konzentration) (siehe TECHNISCHE DATEN). ↔SPIDER MASK SCHALE : Die SPIDER MASK Schale ist wieder verwendbar. Die Lebensdauer ab der erstmaligen Verwendung ist nicht leicht zu bestimmen. Sie hängt von den spezifischen Arbeitsplatzbedingungen ab. Es wird empfohlen, die Schale nicht mehr als 50 Mal zu verwenden. Führen Sie vor jedem Einsatz eine visuelle Kontrolle durch. Sollte die Schale defekt, beschädigt oder verschmutzt sein, sollte sie ausgetauscht werden. Eine gesonderte Aufmerksamkeit sollte dem Atmungsventil gelten: kontrollieren Sie vor jedem Einsatz den korrekten Einbau des Innenrings und das Vorhandensein der Membran sowie ihr ordnungsgemäßer und korrekter Einbau. ↔WARNHINWEISE: -Der Benutzer muss eine Einweisung über das richtige Tragen der Schutzmaske erhalten und vor Gebrauch die Anweisung zur Kenntnis genommen haben. -Verwenden Sie die Maske in gut belüfteten Bereichen, in denen kein Sauerstoffmangel (> 19,5 %) herrscht und keine explosionsfähige Atmosphäre vorhanden ist. Nicht verwenden, wenn die Art und/oder die Konzentration des Kontaminanten unbekannt ist. -Die Maske muss richtig sitzen, um den erwarteten Schutzgrad zu gewährleisten. Nicht verwenden, wenn die Gesichtsbearbeitung (Bart, Koteletten) den dichten Sitz verhindert oder wenn eine Leckage festgestellt wird. -Die Zone sofort verlassen, wenn das Atmen schwerer fällt oder wenn Schwindel oder Übelkeit auftreten. -Die Maske in keiner Weise verändern. Beschädigte Masken entsorgen. -Diese Maske SCHÜTZT den Anwender NICHT vor Gasen, Dämpfen oder den Lösungsmitteln in Farbsprays -Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisungen kann die Gesundheit des Anwenders schädigen, ihn ernsthaften Gefahren aussetzen oder ihn sogar in Lebensgefahr bringen. -Die Schutzmaske darf nur einen Arbeitstag verwendet werden. -Nur verwenden, wenn die Konzentration der Kontaminanten keine unmittelbare Gefährdung für Leben und Gesundheit darstellt. Ausschließlich gemäß der jeweils anwendbaren Normen, die im Bereich Gesundheit und Sicherheit zur Anwendung kommen, verwenden. -Die Maske vor Gebrauch auf Beschädigung untersuchen, das Verfallsdatum prüfen (auf dem Schachtelboden) und sicherstellen, dass die auf den Einsatz passende Schutzklasse gewählt wurde (FFP1 / FFP2 / FFP3) (verwendetes Produkt und Konzentration). **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. (HR maximalen relativen Luftfeuchtigkeit). INFORMATIONEN ZUM ABFALLMANAGEMENT Wenn das Produkt kontaminiert ist, setzen Sie die örtlichen Vorschriften für den Umgang mit dieser Art von Abfall um. Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung, indem Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung beider Abfallarten umsetzen. **PL Półmaska z filtrem chroniąca przed cząstkami stałymi i pyłnymi. Jednorazowe filtry cząsteczkowe oraz część twarzowa wielokrotnego użytku, SPIDERMASK P3 1+5: ZESTAW 1 MASKA + 5 WYMIENNYCH JEDNORAZOWYCH WKŁADÓW FILTRUJĄCYCH FFP3 SPIDER REFILL FFP2: OPAKOWANIE 30 WKŁADÓW FILTRUJĄCYCH JEDNORAZOWYCH FFP2 DO SPIDER MASK SPIDER REFILL FFP3: OPAKOWANIE 30 WKŁADÓW FILTRUJĄCYCH JEDNORAZOWYCH FFP3 DO SPIDER MASK SPIDER REFILL FFP2W: OPAKOWANIE 30 WKŁADÓW FILTRUJĄCYCH JEDNORAZOWYCH FFP2W DO SPIDER MASK SPIDERMASK P2W X5: OPAKOWANIE 5 PÓLMASEK ODDECHOWYCH FFP2W SPIDERMASK P2 1+5: ZESTAW 1 MASKA + 5 WYMIENNYCH JEDNORAZOWYCH WKŁADÓW FILTRUJĄCYCH FFP2 Zastosowanie: ↔Części: Część twarzowa wielokrotnego użytku, nazwa kat. SPIDER MASK/ Filtry chroniące przed cząsteczkami, dostępne 2 poziomy ochrony: Ochrona FFP2 (nr kat. M1200SM15 & M1200SMW5) /ochrona FFP3 (nr kat. M1300SM15). // ↔DANE TECHNICZNE: Półmaska została sklasyfikowana według skuteczności filtrowania i maksymalnego przecieku wewnętrznego. Element filtrujący musi być wybrany odpowiednio do typu i koncentracji skażenia (patrz tabela danych materiałowy) i Wyznaczony Współczynnik Ochrony Zalecanych przez przepisy krajowe. Więcej informacji można znaleźć w normie EN529 (Zalecenia dotyczące wyboru, stosowania, obsługi i konserwacji). ↔Różniamy 2 klasy: FFP2 / FFP3 (patrz oznakowanie na opakowaniu i na masce). ▼FFP2: Półmaska z filtrem chroniąca przed cząstkami stałymi i pyłnymi. Może być stosowana przykoncentracji do 10 X Średniej Wartości Ekspozycji (ŚWE). Moc filtrowania elementu filtrującego: 94%. Całkowity przeciek wewnętrzny: <8%. Przykłady zastosowań: szlifowanie miękkiego drewna, materiałowy kompozytowych, rdzy, szpachłówek, gipsu, plastiku; cięcie, obróbka, szlifowanie, wiercenie w metalu. // ▼FFP3: Półmaska z filtrem chroniąca przed cząstkami stałymi i pyłnymi. Może być stosowana przykoncentracji do 20 X Średniej Wartości Ekspozycji (ŚWE). Moc filtrowania elementu filtrującego: 99%. Całkowity przeciek wewnętrzny: <2%. Przykłady zastosowań: Szlifowanie drewna twardego (buk, dąb) / uświanie farby metodą udarową / szlifowanie cementu. Uwagi: Jeśli kod produktu zawiera literę W (np. M1200SMW5), wówczas oznacza o, że maska jest zaprojektowana do stosowania w miejscach występowania nieprzemijalnych zapachów. ↔INSTRUKCJA INSTALACJI Montaż : W celu połączenia dwóch elementów, czyli części twarzowej SPIDER MASK oraz filtra M1200SM15 lub M1300SM15 lub M1200SMW5, należy postępować zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na obrazkach a,b,c. ■PART 1. ↔GŁÓWNA ZASADA: kompletny zestaw składa się z filtra przymocowanego do zewnętrznej części twarzowej przed zawór wydechowy. Odkręć wewnętrzny pierścień zaworu wydechowego znajdującego się w zewnętrznej części twarzowej (musi idealnie wpasować się w zewnętrzną część twarzową oraz część wewnętrzną zaworu wydechowego bez żadnego zgjęcia) i zakręć mocno pierścień. Uwaga: środek ochrony indywidualnej nie jest uważany za kompletny, dopóki nie zostaną połączone 2 elementy: 1 część twarzowa SPIDER MASK i 1 filtr M1200SM15 lub M1300SM15 lub M1200SMW5. Obydwe te części nie mogą być używane osobno w charakterze środka ochrony indywidualnej. ↔ZAKŁADANIE ORAZ/LUB REGULACJA: ■(1)Trzymać maskę formowaną w dłoni, z wiszącymi sznurkami. ■(2)Umieścić półmaskę pod brodą i założyć na twarz zakrywając usta i nos. ■(3)Wziąć urządzenie mocujące do którego przyczepione są paski elastyczne, i przelożyć je z tyłu głowy. Zapiąć mocownica pomoca zatrzasku. ■(4)Dopasować maskę do twarzy. ■(5)Sprawdzić szczelność półmaski, biorąc głęboki wdech i upewnić się, że na obwodzie półmaski nie powstają nieszczelności. (zablokować zawór wydechowy celem sprawdzenia). Wyregulować ponownie, jeśli jest to konieczne, po czym sprawdzić. Jeżeli nieszczelność nie zostanie zlikwidowana, nie należy wchodzić do skażonej strefy. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Styczność ze skórą może spowodować odczyn alergiczny u osób wrażliwych; w takim przypadku należy opuścić strefę zagrożenia, wyjąć zatyczki i zwrócić się o poradę do lekarza. ↔FILTR (M1200SM15/M1300SM15/M1200SMW5) : Filtr nie może być używany dłużej, niż przez jeden dzień pracy (standardowa długość dnia pracy: 8 godzin). Element filtrujący musi być używany tylko raz (żadnej konserwacji). Należy wyjąć element filtrujący z opakowania bezpośrednio przed użyciem. Należy stosować wyłącznie wtedy, gdy stężenie substancji zanieczyszczających nie stanowi bezpośredniego zagrożenia dla życia lub zdrowia, zgodnie z normami lokalnymi znajdującymi zastosowanie w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa. Przed każdym użyciem półmaski należy sprawdzić jej stan, datę ważności (na dole opakowania) i czy klasa zabezpieczenia (FFP2 / FFP3) odpowiada zastosowaniu (używany produkt i stężenie) (patrz DANE TECHNICZNE). ↔SPIDER MASK TWARZOWA : Część twarzowa SPIDER MASK może być używana wielokrotnie. Trudno określić jej czas przydatności do użytkowania od momentu pierwszego użycia. Zależy on bowiem od specyficznych warunków środowiskowych w miejscu pracy. Zaleca się, by nie używać jej więcej niż 50 razy. Przed każdym wykorzystaniem należy przeprowadzić kontrolę wizualną. Jeśli część twarzowa jest uszkodzona lub brudna, należy ją wymienić. Należy również zwrócić szczególną uwagę na zawór wydechowy: przed każdym użyciem upewnić się czy wewnętrzny pierścień jest poprawnie zmontowany oraz czy membrana jest obecna, nienaruszona i w prawidłowej pozycji. ↔OSTRZEŻENIA: -Użytkownik musi przejść niezbędne szkolenie dotyczące używania półmaski oraz zapoznać się z instrukcją obsługi przed jej użyciem. -Używać maskę w dobrze wentylowanych pomieszczeniach, gdzie nie występuje brak tlenu (> 19,5%)a atmosfera nie jest wybuchowa. Nie używać kiedy charakter i koncentracja skażenia nie jest znana. -Półmaska musi być poprawnie założona, żeby zapewniać oczekiwany poziom zabezpieczenia. Nie używać, jeżeli zarost na twarzy (broda, pejsy) uniemożliwiają uszczelnienie półmaski i obserwuje się nieszczelności. -Natychmiast opuścić strefę, jeżeli oddychanie staje się utrudnione i/lub odczuwa się zawroty głowy lub mdłości. -Nie wprowadzać żadnych zmian w półmasce. Jeżeli jest uszkodzona, należy ją wyrzucić. -Maska ta NIE CHRONI użytkownika przed gazem, oparami lub rozpuszczalnikami farb do rozpylania. -Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji użytkowania może mieć wpływ na zdrowie użytkownika i wystawić go na poważne ryzyko, a nawet zagrozić jego życiu. -Maska nie powinna być stosowana dłużej niż jeden dzień roboczy. -Należy stosować wyłącznie wtedy, gdy stężenie substancji zanieczyszczających nie stanowi bezpośredniego zagrożenia dla życia lub zdrowia, zgodnie z normami lokalnymi znajdującymi zastosowanie w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa. -Przed każdym użyciem półmaski należy sprawdzić jej stan, datę ważności (na dole opakowania) i czy klasa zabezpieczenia (FFP1 / FFP2 / FFP3) odpowiada zastosowaniu (używany produkt i stężenie). **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. (HR maksymalnej względnej wilgotności). INFORMACJE NT. GOSPODAROWANIA ODPADAMI Jeżeli produkt został skażony, należy postępować zgodnie z lokalnymi zasadami gospodarowania tego rodzaju odpadami. Zutyliзовать produkt i jego opakowanie zgodnie z lokalnymi zasadami gospodarowania odpadami. **CS Filtrační polomaska proti pevným a kapalným částicím. Výměnné filtry proti částicím (na jedno použití) a také pro vícenásobné použití SPIDERMASK P3 1+5: BALENÍ: 1x MASKA + 5x FFP3 NAHRADNÍ JEDNORAZOVÉ FILTRY SPIDER REFILL FFP2: BALENÍ 30 VÝMĚNNÝCH FILTRŮ FFP2 PRO MASKU SPIDER MASK SPIDER REFILL FFP3: BALENÍ 30 VÝMĚNNÝCH FILTRŮ FFP3 PRO MASKU SPIDER MASK SPIDER REFILL FFP2W: BALENÍ 30 VÝMĚNNÝCH FILTRŮ FFP2W PRO MASKU SPIDER MASK SPIDERMASK P2W X5: BALENÍ 5 RESPIRAČNÍCH FILTRŮ S MASKOU PRO VÍCENÁSOBNÉ POUŽITÍ - FFP2W - VENTIL SPIDERMASK P2 1+5: BALENÍ: 1x MASKA + 5x FFP3 NAHRADNÍ JEDNORAZOVÉ FILTRY Návod k použití: ↔Komponenty: Košík pro vícenásobné použití s označením SPIDERMASK/ Filtry proti částicím, k dispozici jsou 2 stupně ochrany:Ochrana FFP2 (ref M1200SM15& M1200SMW5)/Ochrana FFP3 (ref M1300SM15). // ↔TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA: Tato maska se posuzuje podle účinnosti filtrace a maximálního celkového úniku směrem dovnitř. Respirátor je nutné vybrat podle typu kontaminující látky a její koncentrace (viz bezpečnostní údajů) a ochrany Přifažený Ochráný Faktorů (FPA) stanovenými národní legislatívou. Více informací najdete v normě EN 529 (Doporučení pro výběr, používání, ošetřování a údržbu). ↔Existují 2třídy zařízení:FFP2 / FFP3 (viz značení na krabici a na masce). ▼FFP2: Filtrační polomaska proti pevným a kapalným částicím. Lze ji použít pro koncentracedosaahující až 10 násobku průměrné hodnoty expozice (PHE). Filtrační schopnost filtračního média: 94%. Celkový únik dovnitř odvědu: <8%. Příklady použití: broušení měkkého dřeva, smíšených materiálů, rezu, tmelů, sadry, plastů / odfeků, zabrušování švů, hlazení, vtřnutí do kovu. // ▼FFP3: Filtrační polomaska proti pevným a kapalným částicím. Lze ji použít pro koncentrace dosahující až 20 násobku průměrné hodnoty expozice (PHE). Filtrační schopnost filtračního média: 99%. Celkový únik dovnitř odvědu: <2%. Příklady použití: Broušení tvrdého dřeva (buk, dub) / mechanické odstraňování a obrušování nátěrů / broušení cementových materiálů. Poznámky: Pokud referenční kód produktu obsahuje písmeno W (například M1200SMW5), je maska určena k ochraně proti nepřijímajícím zápachům. ↔NÁVOD K INSTALACI Montáž : 2 součásti sady (košík SPIDERMASK a filtr M1200SM15 nebo M1300SM15 nebo M1200SMW5) sestavte podle obrázků a,b,c. ■PART 1. ↔PRINCIP: Úplná výbava je tvořena filtrem a vnějším košíkem. Filtr je ke košíku připevněn pomocí výdechového ventilu. Odsrúbujte vnitřní kroužek výdechového ventilu na vnějším košíku, do košíku vlozte filtr (filtr musí být dokonale sličován s košíkem i s vnitřní částí ventilu a nesmí se na něm tvořit záhyby) a znovu kroužek zašroubujte a dotáhněte. Poznámka: Osobní ochranná pomůcka (OOP) je úplná, pouze pokud ji tvoří 2 součásti: 1 košík SPIDERMASK a 1 filtr M1200SM15, resp. M1300SM15 resp. M1200SMW5. Tyto 2 součásti nelze jako osobní ochrannou pomůcku používat samostatně. Každá z nich je pouze součástí sady OOP. ↔POUŽITÍ A/NEBO NASTAVENÍ: ■(1)Podržte tvarovanou masku v dlaní tak, že pásky pro uchycení volně visí dolů. ■(2)Masku umístěte pod bradu a zakryjte si jí ústa a nos. ■(3)Uchopte upínací zařízení, ke kterému jsou připevněny elastické pásy, a vedte je zezadu kolem hlavy. Utáhněte upínací zařízenípomocí spony. ■(4)Upravte masku na obličej tak, aby dobře seděla. ■(5)Zkontrolujte těsnost silným výdechem a zkontrolujte si, že na obvodu masky nikde neuniká vzduch. (během kontroly uzavřete výdechový ventil). V případě potřeby znovu upravte a znovu zkontrolujte. Pokud není únik odstraněn, nevstupujte do kontaminované oblasti. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Styk s pokožkou může citlivým osobám způsobit alergické reakce, v tomto případě opusťte rizikovou zónu, vymějte zátky a poraďte se s lékařem. ↔FILTR (M1200SM15/M1300SM15/M1200SMW5): Filtr se smí používat maximálně jeden pracovní den (obvyklá doba použití je jeden pracovní den: 8 hodin). Filtr se použije jen jednou (bez údržby). Respirátor vymějte z obalu bezprostředně před jeho použitím. Používejte masku pouze v případě, že koncentrace kontaminujících látek nepředstavuje bezprostřední nebezpečí pro život a zdraví, a pouze v souladu s místními normami týkajícími se oblasti zdraví a bezpečnosti. Před každým použitím masky zkontrolujte její celistvost, hraniční datum její použitelnosti (uvádí se na spodní straně krabice) a zda ochranné zařazení (FFP2 / FFP3) odpovídá použití (použitému čidlu a jeho koncentraci) (viz NÁVOD K SESTAVENÍ). ↔KOŠÍK SPIDERMASK: Košík SPIDERMASK je určen k vícenásobnému použití. Jeho životnost od prvního použití však nelze snadno určit. Životnost košíku obvykle závisí na specifických podmínkách na daném pracovišti. Doporučuje se maximálně 50 použití. Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu košíku. Je-li pleťivo košíku přetřeno nebo je-li košík jínak poškozen nebo zašpiněn, je nutné jej vyměnit. Zvláštní pozornost je nutné věnovat výdechovému ventilu: před každým použitím zkontrolujte správné sestavení vnitřního kroužku, přítomnost membrány a její správné umístění. Membrána nesmí být poškozena. ↔UPOZORNĚNÍ: -Uživatelé se musí, aby mohli nosit masku, dostat potřebného vyškolení, a musí být před jejím použitím seznámen se způsobem používání. -Masku používejte na dobře větráných místech bez nedostatku kyslíku (> 19,5 %) a bez výbušné atmosféry. Masku nepoužívejte v případě, že původ a/nebo koncentrace kontaminující látky není známa. -Maska musí být nasazena správně, aby byla zabezpečena očekávaná úroveň ochrany. Nepoužívejte, když odcupňáte tváře (bradka, lícousy) znečisťujete, aby maska těsnila, a když konstatujete ucházení. -Ihned opusťte dané prostory, jestliže se vám začne špatně dýchat a/nebo když pociťujete závratě nebo nevolnost. -Na masce neprovádějte žádné úpravy, je-li poškozena, vyhodte ji. -Tato maska uživatelé NECHRÁNÍ proti plynům, výparům či náterovým rozpouštědlům ve spreji. -Neodtrhnutí těchto pokynů k použití může vést k následkům na zdraví uživatele a vystaví ho vážným potížím včetně ohrožení života. -Tato maska nesmí být používána více než jeden pracovní den. -Používejte masku pouze v případě, že koncentrace kontaminujících látek nepředstavuje bezprostřední nebezpečí pro život a zdraví, a pouze v souladu s místními normami týkajícími se oblasti zdraví a bezpečnosti. -Před každým použitím masky zkontrolujte její celistvost, hraniční datum její použitelnosti (uvádí se na spodní straně krabice) a zda ochranné zařazení (FFP1 / FFP2 / FFP3) odpovídá použití (použitému čidlu a jeho koncentraci). **Pokyny pro skladování/Čištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. (HR maximální relativní vlhkost). INFORMACE O LIKVADICI ODPADU Pokud je produkt znečištěn, postupujte podle místních pravidel pro nakládání s daným typem odpadu. Produkt a jeho obal zlikvidujte v souladu s místními pravidly pro nakládání s oběma typy odpadu. **SK Filtračná polomaska proti pevným a kvapalným částicám. Jednorazové filtre proti částicám a viackrát použiteľná tvárová maska SPIDERMASK P3 1+5: BALENIE: 1x MASKA + 5x FFP3 NAHRADNÉ JEDNORAZOVÉ FILTRE SPIDER REFILL FFP2: BALENIE 30 NAHRADNÝCH FILTROV FFP2 PRE MASKU SPIDER SPIDER REFILL FFP3: BALENIE 30 NAHRADNÝCH FILTROV FFP3 PRE MASKU SPIDER SPIDER REFILL FFP2W: BALENIE 30 NAHRADNÝCH FILTROV FFP2W PRE MASKU SPIDER SPIDERMASK P2W X5: BALENIE 5 OPAKOVANE POUŽITELNÝCH TVAROVANÝCH RESPIRAČNÝCH MASIEK - FFP2W - VENTIL SPIDERMASK P2 1+5: BALENIE: 1x MASKA + 5x FFP3 NAHRADNÉ JEDNORAZOVÉ FILTRY Návod na použitie: ↔komponenty: Viackrát použiteľná tvárová maska, ref. SPIDER MASK / Filter proti časticiam, dostupné sú 2 ochranné úrovne: Ochrana FFP2 (ref. M1200SM15 & M1200SMW5) / Ochrana FFP3 (ref. M1300SM15). // ↔Špecifické výrobky: Táto maska je zatriedená podľa svojej schopnosti filtrácie a celkového úniku do jej vnútra. Filter je potrebné vybrať v súlade s typom kontaminácie, jej koncentrácie (pozri kartu bezpečnostných údajov látok) a Určená úroveň ochrany faktorov (FPA) určených národnou legislatívou. Podrobnejšie informácie nájdete v norme EN529 (odporúčania týkajúce sa výberu, používania a údržby). ↔Existujú 2 triedy vybavenia : FFP2 / FFP3 (viď označenie na krabici a na maske). ▼FFP2: Filtračná polomaska proti pevným a kvapalným časticiam. Môže byť použitá pre koncentrácieidúce až k 10-násobku maximálne prípustnej hodnoty vystavenia (NPHV). Filtračná účinnosť filtračného média: 94%. Celkový prienik do vnútra: <8%. Priklady použitia: Brúsenie mäkkého dreva, rôznorodých materiálov, hrdze, mastixu, sadry, plastov / vysútrhnutie, odstraňovanie škvŕok, brúsenie, vtŕňanie kovu. // ▼FFP3: Filtračná polomaska proti pevným a kvapalným časticiam. Môže byť použitá pre koncentrácieidúce až k 20-násobku maximálne prípustnej hodnoty vystavenia (NPHV). Filtračná účinnosť filtračného média: 99%. Celkový prienik do vnútra: <2%. Priklady použitia: Brúsenie tvrdého dreva (buk, dub)/mechanické odstraňovanie farby/brúsenie cementu. Poznámka: osobná ochranná pomôcka (OOP) je kompletná iba vtedy, ak sú spojené oba komponenty: 1 tvárová maska SPIDER MASK a 1 filter M1200SM15 alebo M1300SM15 alebo M1200SMW5. Žiaden z týchto 2 komponentov sa nemôže používať samostatne ako OOP, každý z nich je súčasťou jednej OOP. ↔UMIESTNENIE A/ALEBO NASTAVENIA: ■(1)Vytvarovanú masku držte v dlaní, remienky musia visieť. ■(2)Ďať masku pod bradu, zakryť ústa a nos. ■(3)Chyťte upevňovaciu časť, na ktorej sú upevnené elastické pásy, a natiahnite ju na hlavu. Upevňovacia časť utiahnite pomocouchytky. ■(4)Masku upravte na tvári. ■(5)Skontrolovať prítulnosť silným výdychom a overiť, že po obvodě masky nevznikol žiadny únik vzduchu. (zablokujte výfukový ventill kvôli kontrole). Znovu upraviť, ak je potrebné a znovu skontrolovať. V prípade, že nedošlo k odstráneniu úniku, nevstupujete do kontaminovaného priestoru. **Obrědzenia pri používaní:** Výrobok nepoužíajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Pri kontakte s pokožkou môže dôjsť u citlivých osôb k alergickým reakciám. V danom prípade opusťte rizikovú zónu, odstráňte ochranné prostriedky a vyhľadajte lekársku pomoc. ↔FILTER (M1200SM15/M1300SM15/M1200SMW5): Filter sa nesmie používať dlhšie ako jeden pracovný deň (bežná dĺžka pracovného dňa: 8 hodín). Filter sa smie používať iba raz (žiadna údržba). Filter vyberte z pôvodného obalu tesne pred použitím. Túto masku používajte iba v prípade, že koncentrácia kontaminujúcich látok bezprostredne neohrozuje život alebo zdravie a používajte ju iba v súlade s miestnymi normami platnými v oblasti zdravia a bezpečnosti. Pred každým použitím masky overiť jej neporušenosť, jej dátum použitia (na krabici, ktorá ju obsahuje), a že jej stupeň ochrany (FFP2 / FFP3) zodpovedá aplikácii (použitý produkt a koncentrácia). ↔TVÁROVÁ MASKA SPIDER MASK: Tvárovú masku SPIDER MASK je možné použiť viackrát. Životnosť od prvého použitia nie je možné jednoducho určiť. Závisí od špecifických podmienok pracovného prostredia. Neodporúča sa ju používať viackrát ako 50 -krát. Pred každým použitím je potrebné ju vizuálne skontrolovať. Ak je tvárová maska prasknutá, poškodená alebo znečistená, je potrebné ju vymeniť. Špeciálnu pozornosť je potrebné venovať vdychovaciemu ventilu: pred každým použitím je potrebné skontrolovať, či je vnútorný kroužok správne namontovaný a či je membrána prítomná, neporušená a správne umiestnená. ↔UPOZORNENIE: -Spotrebiteľ musí byť dostatočne zaškolený na nosenie masky a musí byť pred jej použitím oboznámený s návodom na použitie. -Masku používajte v dobre vetraných oblastiach, kde nie je nedostatok kyslíka (> 19,5 %) a kde nie je výbušná atmosféra. Masku nepoužívajte, keď nepoznáte povahu a/alebo koncentráciu kontaminujúcej látky. -Maska musí byť správne nasadená, aby sa zabezpečila požadovaná úroveň ochrany. Nepoužívajte, ak chlpky na tvári (brada, fúzy) zabývajú prítulnosť masky a tak spôsobia únik. -Opusťte miesto ihneď, ak sa sťažá dýchanie a/alebo sú pociťované závraty alebo nevolnosti. -Na maske nerobíť žiadnu úpravu, zahodíť ju,ak je poškodená. -Táto maska NECHRÁNÍ používateľa proti plynom, výparom alebo náterovým rozpúšťadlám v spreji; -Nerešpektovanie tohto návodu na použitie. -Táto maska sa nesmie používať dlhšie ako jeden pracovný deň. -Túto masku používajte iba v prípade, že koncentrácia kontaminujúcich látok bezprostredne neohrozuje život alebo zdravie a používajte ju iba v súlade s miestnymi normami platnými v oblasti zdravia a bezpečnosti. -Pred každým použitím masky overiť jej neporušenosť, jej dátum použitia (na krabici, ktorá ju obsahuje), a že jej stupeň ochrany (FFP1 / FFP2 / FFP3) zodpovedá aplikácii (použitý produkt a koncentrácia). **Uskládovanie/Čistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chráňte pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. (HR maximálnej relatívnej vlhkosti). INFORMÁCIE O LIKVADÍCII ODPADU Ak je výrobok kontaminovaný, implementujte miestne pravidlá pre nakladanie s týmto typom odpadu. Výrobok a jeho obal zlikvidujte implementáciou miestnych pravidiel pre nakladanie s odpadmi. **HU Szilárd és folyékony részecskeszűrő félálar. Elődobható részecskeszűrő és újra használható héjszerkezet, SPIDERMASK P3 1+5: LOT : 1 HÉJ + 5 EGYSZER HASZNÁLHATÓ SZÜRŐ FFP3 SPIDER REFILL FFP2: FFP2 CSERELHETŐ SZÜRŐTEST A SPIDER MASK-HOZ, 30 DARAB / DOBOZ SPIDER REFILL FFP3: FFP3 CSERELHETŐ SZÜRŐTEST A SPIDER MASK-HOZ, 30 DARAB / DOBOZ SPIDER REFILL FFP2W: FFP2W CSERELHETŐ SZÜRŐTEST A SPIDER MASK-HOZ, 30 DARAB / DOBOZ SPIDERMASK P2W X5: FFP2W SZÜRŐTEST - SZELEPEK - ÚJRA HASZNÁLHATÓ CSÉSZÉ FORMA, 5 DARAB / DOBOZ SPIDERMASK P2 1+5: LOT: 1 HÉJ + 5 EGYSZER HASZNÁLHATÓ SZÜRŐ Használati útmutató: ↔összetevők: Újra használható héjszerkezet ref SPIDER MASK/ Részecskék elleni szűrő, 2 elérhető védelmi szint : FFP2 védelem(ref M1200SM15 & M1200SMW5)/ FFP3 védelem(ref M1300SM15). // ↔Termékjellemzők: Ez a maszk a szűrési hatékonyság és a maximális átengedési ráta szerint van kiértékelve. A szűrőelemet a szennyezőanyag típusának, koncentrációjának megfelelően (lásd: anyagokara vonatkozó biztonsági adatlap) és a beföldi szabályozás által előírt Megadott Védelmi mutató (FPA) függvényében kell elővégezni. További információval az EN529 szabvány szolgál (ajánlások a választáshoz, a használatához, a karbantartáshoz). ↔2 felszerelés osztály létezik : FFP2 / FFP3 (lásd a dobozon és a maszkon lévő jelet). ▼FFP2: Szilárd és folyékony részecskeszűrő félálar. 10 X Használható a Közepes Kitérteli Érték(HKK) tiszteszer koncentrációjáig. A szűrőérték szűrőképessége : 94%. Befelér irányult teljes áteresztés: <8%. Felhasználási példák : Lágy fa csiszolásához, összetett anyagok, rozsdá, gitt, gipsz, műanyag / kivágások, lekoszorúlés, fémylukasztás. // ▼FFP3: Szilárd és folyékony részecskeszűrő félálar. 20 X Használható a Közepes Kitérteli Érték (HKK) hússzoros koncentrációjáig. A szűrőérték szűrőképessége : 99%. Befelér irányult teljes áteresztés: <2%. Felhasználási példák : Keményfa-csiszolás (búkk, tölgy) / festék-leütögetés / cementcsiszolás. Megjegyzés: Amennyiben a cikkszám tartalmazza a W betűt (például M1200SMW5) a maszk a kellemetlen szagok elleni használatra készült. ↔ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ Összeszerelés : A 2 rész összeillesztéséhez, SPIDER MASKS héjszerkezet és az M1200SM15 vagy az M1300SM15 az M1200SMW5 szűrő, hivatkozoz az a,b,c képekre. ■PART 1. ↔LENYEG: a teljes eszköz a kilégző szelep segítségével a külső héjszerkezethez erősített szűrő részből áll. A kilégző szelep belső gyűrűjét csavarja ki, mely a külső héjszerkezeten található, helyezze bele a szűrő részt (tökéletesen kell illeszkednie a külső héjs**********

Bármilyen felhasználás előtt, ellenőrizzük azt, hogy érintetlensége, szavatossági ideje (a doboza alján) és védő osztálya (FFP2 / FFP3) megfelel a használati módnak (anyag és koncentráció) (lásdTULAJDONSÁGOK). ↔SPIDER MASK héjszerkezet újra használható : A SPIDER MASK héjszerkezet újra használható. Az élettartama az első használatot követően nehezen meghatározható. A munkapozst környezetének sajátásos feltételeitől függ. Ajánlott 50 alkalomnál tovább nem használni. Minden használat előtt szemrevételezni kell. Amennyiben a héjszerkezet törött, sérült vagy piszkos, ki kell cserélni. Különösen figyelni kell a kilegőző szelepre: minden használat előtt ellenőrizni kell, hogy a belső gyűrű megfelelően illeszkedjen és, hogy a membrán megtárlálható, sértetlen legyen, valamint jól illeszkedjen.

↔FIGYELMEZTETÉS: •A felhasználónak megfelelő képzésben kell részesülnie a maszk viselése esetében és tudomásul kell szereznie a felhasználási utasításról használat előtt. •A maszkot jól szellőző helyeken használja, ahol nincs oxigénhiány (> 19,5%), és nincs robbanásveszélyes légkör. Ha a szennyzőanyag természeté és/vagy koncentrációja nem ismert, ne használja az eszközt. •A maszk elvárt protecció szintjének eléréséhez, ezt helyes pozícióba kell helyezni. He használjuk, ha az arcon található szőrzet (szakáll, haj) megakadályozza a maszk szigetelését és megfigyelhető egy beszívárgás. •Hagyjuk el azonnal a helyiséget, ha a légzés nehezzé válik ésvagy rosszullétet vagy szédülést érzünk. •Ne módosítsuk meg egyáltalán a maszkot, dobjuk el, ha meghibásodott. •A maszk NEM NYÚJT VEDELMET használójának a gázok, gőzök és a spray változatú festő oldószerekől •Ezen felhasználási utasítások be nem tartása ártalmasnak bizonyulhat a felhasználó egészségére nézve, és életét kockáztathatja. •A maszk egy munkanapnál hosszabb ideig nem használható. •Csak akkor használható, ha a szennyződés koncentrációja nem jelent közvetlen veszélyt az egészségre, és kizárólag az egészségi és biztonsági szempontokból alkalmazandó helyi szabályozásnak megfelelően. •Bármilyen felhasználás előtt, ellenőrizzük azt, hogy érintetlensége, szavatossági ideje (a doboza alján) és védő osztálya (FFP1 / FFP2 / FFP3) megfelel a használati módnak (anyag és koncentráció). **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. (HR maximum os nedvességtartalom mellett). HULLADEKKEZÉSI INFORMÁCIO Ha a termék szennyezett, az ilyen típusú hulladékkezelésre vonatkozó helyi szabályoknak megfelelően járjon el. A terméket és a csomagolást hulladékként a típusuknak megfelelő helyi szabályoknak megfelelően kezelje. **RO Semimască filtrantă împotriva particulelor solide și lichide. Piesea de filtrare ale particulelor de unică folosință și cochilie refofosibilă. SPIDERMASK P3 1+5: PACHET CU 1 CARCASA + 5 PIESE DE FILTRE DE SCHIMB FFP2W PENTRU SPIDER MASK SPIDER REFILL FFP2: CUTIE CU 30 DE FILTRE DE REZERVĂ SPIDER MASK SPIDER REFILL FFP3: CUTIE CU 30 DE FILTRE DE REZERVĂ SPIDER MASK SPIDER REFILL FFP2W: CUTIE CU 30 DE FILTRE DE REZERVĂ FFP2W PENTRU SPIDER MASK SPIDERMASK P2W X5: CUTIE CU 5 MĂȘTI RESPIRATORII CU CARCASA REUTILIZABILĂ - FFP2W - SUPAPĂ SPIDERMASK P2 1+5: PACHET CU 1 CARCASA + 5 PIESE DE FILTRE DE SCHIMB FFP2 **Instructiuni de utilizare:** ↔componente: Cochilie reutilizabilă ref SPIDER MASK/ Filtre contra particulelor, 2 nivele de protecție disponibile : Protecție FFP2 (ref M1200SM15 & M1200SMW5)/Protecție FFP3 (ref M1300SM15). // ↔Specificații privind produsul: Această mască este clasificată în funcție de eficacitatea sa de filtrare și infiltrația totală maximă către interior. Piesea filtrantă trebuie aleasă conform tipului de agent contaminant, concentrația sa (vezi datele materialeiului din fișa de siguranță) și factorii de protecție Asumat(FPA) de legile naționale. Pentru mai multe informații, consultați standardul EN529 (Recomandări pentru selectare, utilizare, întreținere și mentenanță). ↔Există 2 categorii de echipamente: FFP2 / FFP3 (vezi marcajul de pe cutie și de pe mască). ▼FFP2: Semimască filtrantă împotriva particulelor solide și lichide. Poate fi utilizată pentru concentrații de până la 10 X Valoarea Medie de Expunere (VME). Puterea de filtrare a mediului filtrant: 94%. Scurgere totală spre interior: <8%. Exemple de aplicații: Șlefuirea cu piatră ponce a lemnului moale, a materialelor compozite, a ruginii, masticului, ipsosului, materialelor plastice / tăierea, debavurarea, polizarea, perforarea metalului. // ▼FFP3: Semimască filtrantă împotriva particulelor solide și lichide. Poate fi utilizată pentru concentrații de până la 20 X Valoarea Medie de Expunere (VME). Puterea de filtrare a mediului filtrant: 99%. Scurgere totală spre interior: <2%. Exemple de aplicații: Șlefuirea lemnului cu esență dură (fag, stejar, stejar) / decaparea vopselei prin impact/șlefuirea cimentului. Note : Dacă referința include un W (de exemplu M1200SMW5), atunci masca este concepută pentru a răspunde unei utilizări împotriva mirosurilor neplăcute. ↔INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE Asamblaj: Pentru montajul celor 2 părți componente ale măștii SPIDER MASK, cochilia și filtrul M1200SM15 sau M1300SM15 sau M1200SMW5, consultați imaginile a,b,c. ■PART 1. ↔PRINCIPIU: echipamentul complet este format dintr-un filtru fixat pe cochilia exterioră prin supapa de expirare. Deșurubați inelul intern al supapei de expirare aflat pe cochilia exterioră, poziționați filtrul (trebuie să se suprapună perfect în cochilia exterioră și pe partea interioară a supapei de expirare fără să formeze piluri) și înșurubați inelul, bine strâns, inelul. Notă: echipamentul de protecție individuală (EPI) nu este complet decât atunci când cele 2 părți componente sunt asamblate: 1 cochilie SPIDER MASK și 1 filtru M1200SM15 sau M1300SM15 sau M1200SMW5. Cele 2 părți componente nu pot fi folosite separat ca echipament de protecție individuală, fiecare dintre ele constituind doar o parte a EPI. ↔MONTAJ ȘI/SAU REGLAJE: ■(1)Tineți masca preformată în cășul palmei, cu baretele lăsate în jos. ■(2)Puneți masca sub bărbie, acoperind gura și nasul. ■(3)Prindeți dispozitivul de fixare pe care sunt legate benzile elastice, treceți-l pe la ceafă. Strângeți dispozitivul de fixarecu agrafă. ■(4)Ajustați masca pe fața dumneavoastră. ■(5)Controlați etanșeitatea expirând adânc și verificați să nu se producă nici o infiltrație de aer pe conturul măștii. (bocațiivalva de expirare pentru a efectua verificarea). Reasezați masca dacă este necesar și controlați din nou. Dacă scurgerea nu este eliminată, nu intrați în zona contaminată. **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Contactul cu pielea poate cauza reacții alergice persoanelor sensibile. În acest caz, părașiți zona de risc, scoateți dopurile de protecție și consultați un medic. ↔FILTRUL (M1200SM15/M1300SM15/M1200SMW5): Filtrul nu trebuie folosit mai mult de o zi de lucru (durata agregată a unei zile de lucru: 8 ore). Elementul filtrant trebuie folosit doar o singură dată (fără întretinere). Nu trebuie decât să scoateți elementul filtrant din pachet chiar înainte de a-l folosi. A nu se utiliza decât atunci când concentrația contaminanților nu constituie un pericol imediat pentru viața sau sănătatea și doar în conformitate cu standardele locale aplicabile în materie de sănătate și securitate. Înainte de fiecare utilizare a măștii verificați integritatea sa, data de expirare (de pe cutia de ambalaj) și dacă clasa de protecție (FFP2 / FFP3) corespunde aplicației (produsul utilizat și concentrația) (vezi CARACTERISTICILE). ↔COCHILIA SPIDER MASK : Cochilia SPIDER MASK este reutilizabilă. Durata de viață, începând de la prima utilizare, nu poate fi stabilită cu ușurință. Depinde de condițiile specifice mediului în care se lucrează. Se recomandă să fie utilizată maxim de 50 de ori. Înainte fiecărei utilizări, efectuați un control vizual. Dacă cochilia este spartă, stricată sau murdară, trebuie înlocuită. Se va acorda o atenție specială supapei de expirare: înaintea fiecărei utilizări, verificați ca inelul interior să fie corect montat și membrana să fie prezentă, intactă și corect poziționată. ↔AVERTIZĂRI: •Utilizatorul trebuie să capete pregătirea necesară pentru purtarea măștii și trebuie să fi luat cunoștință de modul de folosire înainte de utilizarea acesteia. •Utilizați masca în zone bine aerisite, din care nu lipsește oxigenul (> 19,5%) și în care nu există atmosfere explozive. Nu utilizați dacă tipul și/sau concentrația agentului contaminant nu sunt cunoscute. •Masca trebuie să fie poziționată corect pentru a asigura nivelul de protecție corespunzător. A nu se utiliza dacă există păr pe față (barbă, favoriți) care împiedică etanșeitatea măștii și dacă este detectată pătrunderea aerului pe lângă mască. •Părăsiți locul imediat dacă respirația devine dificilă și/sau dacă simțiți amețeli sau o indispoziție. •Nu aduceți nici o modificare acestei măști, aruncați-o dacă este stricată. •Această mască NU PROTEJEAZĂ împotriva gazelor, a vaporilor sau a solvanților de vopsea în spray •Nerespectarea acestor instrucțiuni de folosire poate afecta sănătatea utilizatorului și îl poate expune unor tulburări grave, putând chiar să îi pună viața în pericol. •Această mască nu trebuie utilizată mai mult de o zi de lucru. •A nu se utiliza decât atunci când concentrația contaminanților nu constituie un pericol imediat pentru viață sau sănătate și doar în conformitate cu standardele locale aplicabile în materie de sănătate și securitate. •Înainte de fiecare utilizare a măștii verificați integritatea sa, data de expirare (de pe cutia de ambalaj) și dacă clasa de protecție (FFP1 / FFP2 / FFP3) corespunde aplicației (produsul utilizat și concentrația). **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet, (HR umiditate relativă maximă). INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA DEȘEURILOR Dacă produsul este contaminat, aplicați regulile locale privind gestionarea acestui tip de deșeuri. Eliminați produsul și ambalajul acestuia, aplicând regulile locale privind gestionarea deșeurilor. **EL Διηθητική μάσκα υαού προσώπου κατά των στερεών και υγρών σωματιδίων. Αναλώσιμα εξαρτήματα φίλτρου και επαναχρησιμοποιήμο κέλυφος, SPIDERMASK P3 1+5: ΣΕΤ ΑΠΟ 1 ΚΕΛΥΦΟΣ + 5 ΤΕΜΑΧΙΑ ΦΙΛΤΡΩΝ FFP3 SPIDER REFILL FFP2: ΚΟΥΤΙ ΜΕ 30 ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΤΕΜΑΧΙΑ ΦΙΛΤΡΩΝ FFP2 ΓΙΑ SPIDER MASK SPIDERMASK P2W X5: ΚΟΥΤΙ ΜΕ 5 ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΙΚΕΣ ΜΑΣΚΕΣ FFP2W SPIDERMASK P2 1+5: ΣΕΤ ΑΠΟ 1 ΚΕΛΥΦΟΣ + 5 ΤΕΜΑΧΙΑ ΦΙΛΤΡΩΝ FFP2 **Οδηγίες χρήσης:** ↔συνοψισμός: Επαναχρησιμοποιήμο κέλυφος, αναφ. SPIDER MASK / Φίλτρα κατά των σωματιδίων, διατίθενται 2 επίπεδα προστασίας:Προστασία FFP2 (αναφ. M1200SM15 & M1200SMW5)/Προστασία FFP3 (ref M1300SM15). // ↔Προβιθαράρες το προϊόντος: Η μάσκα αυτή έχει ταξινόμησει σύμφωνα με την απόδοση φίλτραρισματος της και τη μέγιστη συνολική διαφυγή αέρα προς το εξωτερικό της. Η επιλογή του φίλτρου θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το είδος του ρύπου, το ποσοστό συγκέντρωσης (Βλ.δελτίο δεδομένων περί ασφαλείας των υλικών) και των Παραγόντων Αναθεθεί Προστατευμένης (FPA) που ορίζονται από την τοπική νομοθεσία. Για περισσότερές πληροφορίες ανατρέξτε στο πρότυπο EN529 (Συστάσεις για την επιλογή, τη χρήση, τη φροντίδα και τη συντήρηση). ↔Υπάρχουν 2 κατηγορίες εξοπλισμού: FFP2 / FFP3 (βλέπε σήμανση στο κουτί και στη μάσκα): ▼FFP2: Διηθητική μάσκα υαού προσώπου κατά των στερεών και υγρών σωματιδίων. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί γιασυγκεντρώσεις ρύπων μέχρι και 4 φορές της Μέση Τιμή Έκθεσης (ΜΤΕ). Ισχύς διήθησης του φίλτρου: 94%. Συνολική απώλεια προς το εξωτερικό: <8%. Παραδείγματα εφαρμογών: Λείανση μαλακών ξύλων, συνδέντων υλικών, σκουριάς, μαστίχης, γύψου, πλαστικών / κοπής, εξομλάνσης επιφανείας, τριχώμα, διάτρηση μετάλλων. // ▼FFP3: Διηθητική μάσκα υαού προσώπου κατά των στερεών και υγρών σωματιδίων. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί γιασυγκεντρώσεις ρύπων μέχρι και 20 φορές της Μέση Τιμή Έκθεσης (ΜΤΕ). Ισχύς διήθησης του φίλτρου: 99%. Συνολική απώλεια προς το εξωτερικό: <2%. Παραδείγματα εφαρμογών: Λείανση σκληρών ξύλων (οξεία, δρύς) / απογύμνωση με τσιμέντο κρούσης / λείανσης. Παρατηρήσεις: Αν στην αναφορά περιλαμβάνεται ένα W (παραδείγμα M1200SMW5), τότε η μάσκα έχει σχεδιαστεί για να ανταποκρίνεται σε χρήση κατά των δυσάρεστων οσμών. ↔ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ Συναρμολόγηση: Για να συναρμολογήσετε τα 2 συστασιώντα μέρη της SPIDER MASK κέλυφος και εξάρτημα φίλτρου M1200SM15 ή M1300SM15 ή MA1200SMW5, ανατρέξτε στις εικόνες a,b,c. ■PART 1. ↔ΑΡΧΗ: Ο πλήρης εξοπλισμός συσταίνεται από ένα εξάρτημα φίλτρου σταθερά τοποθετημένου σε ένα εξωτερικό κέλυφος μέσω μιας βαλβίδας εκτόνωσης. Ξεβιδώστε τον εξωτερικό δοκτύλιο της βαλβίδας εκτόνωσης που βρίσκεται πάνω στο εξωτερικό κέλυφος, τοποθετήστε το εξάρτημα φίλτρου (πρέπει να ταίριαζει τέλεια μέσα στο εξωτερικό κέλυφος της βαλβίδας εκτόνωσης δίχως κανένα τσάκισμα) και εναντιβώστε σφικτά το δοκτύλιο. Σημείωση: Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας (Μ.Α.Π.) δεν είναι πλήρης παρά μόνον όταν συναρμολογηθούν και τα 2 μέρη: 1 κέλυφος SPIDER MASK + 1 τερμάχιο φίλτρου M1200SM15 ή M1300SM15 ή MA1200SMW5. Τα 2 συστασιώντα μέρη δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ξεχωριστά ως Μ.Α.Π., το καθένα από αυτό αποτελεί μόνο ένα μέρος του Μ.Α.Π. ↔ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ/Η ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ: ■(1)Κρατήστε την προσοχητισμένη μάσκα στην παλάμη του χεριού, με τους μνάντες να κρένονται. ■(2)Βλάτε τη μάσκα κάτω από το πηγούνιο, καλύπτε το στόμα και τη μύτη. ■(3)Γιλάστε το μηχανισμό στερέωσης στον οποίο βρίσκονται τα ελαστικά λουράκια και περάστε τον τίσιω από το κεφάλι σας. Ασφαλίστε το μηχανισμό στερέωσης μέσω του συνδέσμου. ■(4)Προσαρμόστε τη μάσκα στο πρόσωπό σας. ■(5)ΕΛΕΓΧΕΤΕ τη στεγανότητα εκτείνοντας δυνατά αι βραβιαιώδες ότι δεν διαφεύγει αέρας από την περιφέρεια της μάσκας. (μπλοκάρεη την βαλβίδα εκτόνωσης να κάνουν τον έλεγχο). Κάντε τις απαραίτητες διορθώσεις, αν είναι απαραίτητο, και ελέγξτε ξανά. Μην εισελάθετε στη μολουμερή περιοχή εάν δε διορθώσετε τη διαφυγή. **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Η επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Στην περίπτωση αυτή, απομακρυνθείτε από την επικίνδυνη ζώνη, αναστήκωστε τα προστατευτικά και συμβουλευτείτε γιατρό. ↔ΤΕΜΑΧΙΟ ΦΙΛΤΡΟΥ (M1200SM15/M1300SM15/M1200SMW5) : Το τερμάχιο φίλτρου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πέραν της μιας ημέρας εργασίας (συμβατική διάρκεια μιας ημέρας εργασίας: 8 ώρες). Το φίλτρο θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο μία φορά (δεν επιδέχεται συντήρησης). Αφαιρέστε το φίλτρο από τη συσκευασία του αμέσως πριν το χρησιμοποιήσετε. Χρησιμοποιείστε μόνον όταν η συγκέντρωση ρύπων δεν ενέχει άμεσο κίνδυνο για τη ζωή ή την υγεία, και μόνον σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα για την υγεία και την ασφάλεια. Προτού χρησιμοποιήσετε τη μάσκα, ελέγξτε ότι είναι αόκητη, την ημερομηνία λήξης της (κάτω από το κουτί) και βραβιαιώδες ότι η κατηγορία προστασίας (FFP2 / FFP3) στην οποία ανήκει είναι κατάλληλη για την εφαρμογή (χρησιμοποιούμενο προϊόν και συγκέντρωση) (βλ. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ). ↔ΚΕΛΥΦΟΣ/SPIDER MASK: Το κέλυφος SPIDER MASK είναι επαναχρησιμοποιήμο. Η διάρκεια ζωής, ξεκινώντας από την πρώτη χρήση, δεν μπορεί να καθοριστεί εύκολα. Εξαρτάται από τις ειδικές συνθήκες του περιβάλλοντος της θέσης εργασίας. Συνιστάται να μη χρησιμοποιείται περισσότερο από 50 φορές. Πριν από κάθε χρήση, κάντε έναν οπτικό έλεγχο. Αν το κέλυφος είναι σπασμένο, έχει υποστεί βλάβη ή είναι βρώμικο, χρειάζεται να το αντικαταστήσετε. Πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη βαλβίδα εκτόνωσης: Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε αν ο εξωτερικός δοκτύλιος έχει συναρμολογηθεί σωστά και ότι η μεμβράνη υπάρχει, είναι ανέπαφη και σωστά τοποθετημένη. ↔ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: •Ο χρήστης πρέπει να έχει την κατάλληλη εκπαίδευση για να φορά τη μάσκα και να έχει διαβάσει τις οδηγίες χρήσης, προτού τη χρησιμοποιήσει. •Χρησιμοποιείτε τη μάσκα σε καλά αεριζόμενους χώρους, με επαρκή ποσότητα οξυγόνου (> 19,5%), και όχι σε εκρηκτική ατμόσφαιρα. Μην χρησιμοποιείτε εάν δεν γνωρίζετε τη φύση και/ή το ποσοστό συγκέντρωσης του ρύπου. •Η μάσκα πρέπει να τοποθετείται σωστά, προκειμένου να διασφαλίζεται το αναμενόμενο επίπεδο προστασίας. Μην τη χρησιμοποιείτε αν οι τρύχες του προσώπου σας (μούσι, φαβορίτες) μειώνουν τη στεγανότητα της μάσκας και επιτρέπουν τη διαφυγή του αέρα. •Εγκαταλείψτε αμέσως το χώρο, αν δυσκολεύεστε στην εισπνοή και/ή αν αισθανθείτε ζαλάδα ή αδιαθεσία. •Μην κάνετε οποιοδήποτε μετατόπιση σε αυτή τη μάσκα, πετάξτε την αν έχει υποστεί ζημία. •Η μάσκα αυτή ΔΕΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ τον χρήστη από αέρια, ατμούς ή διαλυτικά βλαφής σε σπρί, •Η μη τήρηση των ανωτέρω οδηγιών χρήσης μπορεί να προκαλέσει βλάβη της υγείας του χρήστη και την έκθεσή του σε σοβαρούς κινδύνους, ακόμα και κίνδυνο για τη ζωή του. •Η μάσκα αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πέραν της μιας ημέρας εργασίας. •Χρησιμοποιείστε μόνον όταν η συγκέντρωση ρύπων δεν ενέχει άμεσο κίνδυνο για τη ζωή ή την υγεία, και μόνον σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα για την υγεία και την ασφάλεια. •Προτού χρησιμοποιήσετε τη μάσκα, ελέγξτε ότι είναι αόκητη, την ημερομηνία λήξης της (κάτω από το κουτί) και βραβιαιώδες ότι η κατηγορία προστασίας (FFP1 / FFP2 / FFP3) στην οποία ανήκει είναι κατάλληλη για την εφαρμογή (χρησιμοποιούμενο προϊόν και συγκέντρωση). **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαριού:** Αποθηκεύετε τα γάντια σε όροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. (HR σχετική υγρασία). ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ Εάν το προϊόν μολυνθεί, εφαρμόστε τους τοπικούς κανονισμούς που ισχύουν για τη διαχείριση αυτού του είδους απορριμμάτων. Απορρίψτε το προϊόν και τη συσκευασία του πρώτwnας τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης απορριμμάτων. **HR Filtrirajuća polumaska za krute i tekuće čestice. Jednokratni filtri čestica i višekratna mrežasta školjka, SPIDERMASK P3 1+5: PAKIRANJE OD 1 ŠKOLJKE + 5 KOM. FFP3 REZERVNIH ZAMJENJIVIH POLUMASKI (FILTERA) SPIDER REFILL FFP2: PAKIRANJE OD 30 ZAMJENSKIH FILTERA FFP2 ZA SPIDER MASK SPIDER REFILL FFP3: PAKIRANJE OD 30 ZAMJENSKIH FILTERA FFP3 ZA SPIDER MASK SPIDER REFILL FFP2W: PAKIRANJE OD 30 ZAMJENSKIH FILTERA FFP2W ZA SPIDER MASK SPIDERMASK P2W X5: PAKIRANJE OD 5 POLUMASKI S VANJSKOM ŠKOLJKOM ZA VIŠEKRATNU UPORABU - FFP2W - MEMBRANA ZA IZDISANJE SPIDERMASK P2 1+5: PAKIRANJE OD 1 ŠKOLJKE + 5 KOM. FFP2 REZERVNIH ZAMJENJIVIH POLUMASKI (FILTERA) **Upute za upotrebu:** ↔komponente: Višekratna mrežasta školjka, kat. naziv SPIDER MASK / Filtri protiv prašine, 2 razine zaštite : Zaštita FFP2 (kat.br. M1200SM15 & M1200SMW5) / Zaštita FFP3 (kat.br. M1300SM15). // ↔Specifikacija proizvoda: Ova maska je klasirana ovisno od učinkovitosti filtriranja i maksimalne ukupne propusnosti prema unutrašnjosti. Dio za filtriranje treba se odabrati sukladno vrsti kontaminanta, njihovoj koncentraciji (vidi listu sigurnosnih podataka materijala) Određen Zaštite Faktor (FPA) doznache prema nacionalnom zakonodavstvu. Za dodatne informacije pročitatje normu EN529 (Preporuke za izbor, upotrebu, održavanje). ↔Postoje 2 klase opreme :FFP2 / FFP3 (pogledati oznaku na kutiji i na maski). ▼FFP2: Filtrirajuća polumaska za krute i tekuće čestice. Ona se može rabiti za koncentracije koje idu do 10 X najmanje vrijednosti izloženosti (NMI). Moć filtriranja FFP2: 94%. Potpuno propuštanje prema unutra: <8%. Primjeri primjene : Smirganje mekog drveta, kompozitnih materijala, hrde, kiti, gipsa / rezanje, skidanje nečistoća, blanjanje, bušenje metala. // ▼FFP3: Filtrirajuća polumaska za krute i tekuće čestice. Ona se može rabiti za koncentracije koje idu do 20 X najmanje vrijednosti izloženosti (NMI). Moć filtriranja FFP3: 99%. Potpuno propuštanje prema unutra: <2%. Primjeri primjene : Brušenje tvrdog drva (bukva, hrast) / udarno skidanje boje / brušenje cementa. Napomene: Ako br. artikla sadrži W (na primjer M1200SMW5), maska je dizajnirana za zaštitu od neugodnih mirisa. ↔UPUTE ZA INSTALACIJU Sastavljanje : Za sastavljanje 2 komponente SPIDER MASK školjke i filtra M1200SM15 ili M1300SM15 ili M1200SMW5, pogledajte slike a,b,c. ■PART 1. ↔NACELO : cijela maska sastoji se od filtrirajućeg elementa pričvršćenog za vanjsku školjku putem ventila za izdisanje. Odviti unutarnji prsten ventila za izdisanje smješten na vanjskoj školjci, postavite filtrirajući element (treba savršeno dosjesti u vanjsku školjku i na unutarnji dio ventila za izdisanje bez jednog pregiba!) i ponovo čvrsto zaviti prsten. Napomena : oprema za individualnu zaštitu (EPI) kompletna je tek kada se sastave 2 komponente: 1 rešetkasta maska SPIDER MASK i 1 filter M1200SM15 ili M1300SM15 ili M1200SMW5. 2 komponente ne mogu se koristiti odvojeno kao oprema za individualnu zaštitu jer je svaka samo njezin dio. ↔POSTAVLJANJE I/LI PODEŠAVANJE: ■(1)Držite unaprijed oblikovanu masku u udubini koju čini dlan ruke i pustite da elastične vezice vuku. ■(2)Postaviti masku na bradu, tako da pokrije usta i nos. ■(3)Uzmite dio za fiksiranje na koji su spojene vrpce, stavit ga iza glave. Priignite dio za fiksiranje pomoću vrpce. ■(4)Masku prilagodite licu. ■(5)Prekontrolirati prijanjanje maske jakim izdisanjem i provjeriti da ne dolazi ni do kakvog ispuštanja zraka oko iverica maske. (prilikom provjere zatvorite ventili za izdisaj). Po potrebi ponovno prilagodite i ponovno prekontrolirajte. Ako nema ispuštanja zraka, ne ulazite u kontaminiranu zonu. **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenom uputama za uporabu. Kontakt sa kožom može izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba, u tom slučaju, napustite rizično područje, skinite zaštitu i potražite pomoć liječnika. ↔FILTAR/FILTRIRAJUĆI ELEMENT (M1200SM15/M1300SM15/M1200SMW5) : Filtar se smije koristiti samo jedan radni dan (ubičajeno trajanje jednog radnog dana: 8 sati). Dio za filtriranje smije se koristiti samo jednom (bez održavanja). Dio za filtriranje izvadite iz pakiranja netom prije uporabe. Ne koristiti osim ako koncentracija kontaminanta ne predstavlja trenutnu opasnost po život ili zdravlje, i samo u skladu sa lokalnim standardima koji se mogu primijeniti na zdravlje i sigurnost. Prije svake uporabe maske provjerite njenu ispravnost, njen rok uporabe (na kutiji u kojoj stoj), te da li njena klasa zaštite (FFP2 / FFP3) odgovara primjeni (proizvodu koji se rabi i koncentraciji) (vidi KARAKTERISTIKE). ↔Školjka SPIDER MASK: Školjka SPIDER MASK je višekratna. Vijek trajanja, od prve uporabe, ne može se lako utvrditi. Ono ovisi o specifičnim uvjetima okoline radnog mjesta. Međutim, preporučujemo da je ne koristite više od 50 puta. Prije svake uporabe izvršite vizualnu kontrolu. Ako je školjka puknuta, uništena ili prijavla, treba je zamijeniti. Posebnu pozornost treba obratiti ventilu za izdisanje: prije svake uporabe, provjerite je li unutarnji prsten ispravno sastavljen i je li membrana umetnuta, neoštećena i ispravno pozicionirana. ↔NAPOMENA: •Korisnik mora proći kroz neophodnu obuku za nošenje maske i mora se prije uporabe upoznatii sa načinom uporabe. •Koristite masku u dobro prozračenom prostoru, gdje ima dovoljno kisika (> 19,5 %) i atmosfera nije eksplozivna. Ne koristiti u slučajevima kada nije poznato podrijetlo ili koncentracija kontaminanta. •Maska treba biti ispravno postavljena, da bi se osiguralo očekivani nivo zaštite. Ne rabite ako dlake na licu (solfu ili bradi) ometaju prijanjanje maske i ako se utvrđuje ispuštanje zraka. •Odmah napustite prostor ako disanje postane otežano ili ako osjetite probleme sa sviješću ili nemoć. •Ne činite nikakove izmjene na ovoj maski, i stavite je u otpad ako je oštećena. •Ova maska NE ŠTITI korisnika protiv plinova, para ili otapala boje u spreju; •Nepoštovanje uputa za uporabu može se ugroziti zadržanje korisnika i izložiti ga ozbiljnim poteškoćama, čak i staviti mu život u opasnost. •Ova maska se ne smije koristiti više od jednog radnog dana. •Ne koristiti osim ako koncentracija kontaminanta ne predstavlja trenutnu opasnost po život ili zdravlje, i samo u skladu sa lokalnim standardima koji se mogu primijeniti na zdravlje i sigurnost. •Prije svake uporabe maske provjerite njenu ispravnost, njen rok uporabe (na kutiji u kojoj stoj), te da li njena klasa zaštite (FFP1 / FFP2 / FFP3) odgovara primjeni (proizvodu koji se rabi i koncentraciji). **Čuvanje/Čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i, svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. (HR maksimalnu relativnu vlažnost). INFORMACIJE O ZBRINJAVANJU OTPADA Ako je proizvod kontaminiran, postupajte u skladu s lokalnim pravilima za upravljanje takvom vrstom otpada. Zbrinite proizvod i njegovu ambalažu u skladu s lokalnim pravilima za upravljanje takvim vrstama otpada. **UK Фільтруюча напівмаска для захисту від твердих і рідких часток. Одноразові фільтруючі напівмаски для захисту від частинок і корпус для повторного використання відповідно до європейської SPIDERMASK P3 1+5: КОРОБКА З 5 МАСКАМИ-РЕСПІРАТОРАМИ З БАГАТОРАЗОВИМ КОРПУСОМ - FFP3 - КЛАΠΑН SPIDER REFILL FFP2: КОРОБКА З 30 ЗМІННИМИ ФІЛТРАМИ FFP2 ДЛЯ SPIDERMASK SPIDER REFILL FFP3: КОРОБКА З 30 ЗМІННИМИ ФІЛТРАМИ FFP3 ДЛЯ SPIDERMASK SPIDER REFILL FFP2W: КОРОБКА З 30 ЗМІННИМИ ФІЛТРАМИ FFP2W ДЛЯ SPIDERMASK SPIDERMASK P2W X5: КОРОБКА З 5 МАСКАМИ-РЕСПІРАТОРАМИ З БАГАТОРАЗОВИМ КОРПУСОМ - FFP2 - КЛАПАН SPIDERMASK P2 1+5: НАБІР З 1 РЕСПІРАТОРА Й 5 ФІЛТРУЮЧИХ МАСОК ДЛЯ ОБЛІЧЧЯ FFP2 **Інструкції з використання:** ↔компоненти: Корпус для повторного використання арт. SPIDERMASK / Фільтруючі напівмаски для захисту від частинок, 2 рівня захисту: Захист FFP2 (арт. M1200SM15 & M1200SMW5) / Захист FFP3 (арт. M1300SM15). // ↔ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Класифікація цієї маски здійснюється відповідно до ефективності фільтрації та максимального коефіцієнту проникання. Установлюючи слід вибирати відповідно до типу забруднення, його концентрацією (див. Паспорт безпеки речовини і Показник допустимого захисту (FPA), які встановлюються національними законодавствами. Додаткову інформацію наведено у EN529 (Засоби індивідуального захисту органів дихання. Рекомендації щодо вибору, використання, догляду та обслуговування) ↔Існує два рівня захисту: FFP2 / FFP3 (див. маркування на пакуванні та масці). ▼FFP2: Фільтруюча напівмаска для захисту від твердих і рідких часток. Може бути використаний для концентрації до 10 X від середнього значення експозиції (AEV). Ефективність фільтрації фільтруючого матеріалу: 94%. Загальний коефіцієнт проникання: <8%. Приклади застосування: Шліфвання м'яких порід дерева, композитних матеріалів, іржі, шпательки, штукатурки, пластику, різання, гальваніза, шліфування, свердління металу. // ▼FFP3: Фільтруюча напівмаска для захисту від твердих і рідких часток. Може бути використаний для концентрації до 20 X від середнього значення експозиції (AEV). Ефективність фільтрації фільтруючого матеріалу: 99%. Загальний коефіцієнт проникання: <2%. Приклади застосування: Шліфвання твердих лісів (бук, дуб) / зачистка фарби ударом / шліфування цементу. Коментарі: Якщо послання містить W (в приклад M1200SMW5), то маска призначена для використання проти неприємних запахів. ↔ІНСТРУКЦІЯ ПО МОНТАЖУ Збірка : Для того, щоб зібрати 2 складові частини SPIDERMASK - корпус і фільтруючу напівмаску M1200SM15 або M1300SM15 або M1200SMW5, дивіться зображення а, б, с. ■PART 1. ↔ПРИНЦИП: Повне пристрій складається з фільтруючої напівмаски, прикріпленню клапаном виходу до зовнішнього корпусу. Відкрутіти внутрішню кільце клапана виходу, що знаходиться на зовнішній стороні корпусу, вкласти фільтруючу напівмаску (яка повинна чітко співпасти із зовнішнім корпусом і внутрішньою частиною клапана виходу, не утворюючи при цьому складок), потім щільно прикрутити кільце. Примітка: Засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) є повним тіпкою, якщо обидві складові частини зібрані: 1 корпус SPIDERMASK і 1 фільтруюча напівмаска M1200SM15 або M1300SM15 або M1200SMW5. Обидві складові частини не можуть використовуватися в якості ЗІЗ окремо один від одного, кожна з них є лише складовою частиною ЗІЗ. ↔ВСТАНОВЛЕННЯ ЕЛ/АБО НАЛАШТУВАННЯ: ■(1)Тримайте попередню сформовану маску у долонях руки, при цьому лямки зсунітуйте. ■(2)Покладіть маску на підборіддя таким чином, щоб вона закривала рот і ніс. ■(3)Візьміть затиский пристрій, на якому кріпляться еластичні стрічки, заведіть його за голову. Закріпіть, зафіксувавши застуюку. ■(4)Одягніть маску на обличчя. ■(5)Перевірте герметичність шляхом різкого вдихання і переконайтеся, що відсутнє проникнення повітря з боків маски. (закрійте клапан видиху, щоб перевірити). При необхідності відігнутуйте маску ще раз та знову виконайте перевірку. Якщо витік не усунено, не можна заходити до забрудненої зони. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищенаведених інструкції про застосування. Контакт зі шкірою може викликати алергічні реакції у чутливих осіб. У цьому випадку залиште зону ризику, видаліть беруші і зверніться до лікаря. ↔Фільтруюча напівмаска (M1200SM15 / M1300SM15 / M1200SMW5): Фільтруюча напівмаска не повинна використовуватися довше одного робочого дня (загальноприйнята тривалість робочого дня - 8 годин). Фільтруючий пристрій одноразового користування (не підлягає ремонту). Фільтруючий пристрій слід розпакувати безпосередньо перед використанням. Використання маски докладається лише у випадку, якщо концентрація забруднюючих речовин не створює безпосередньої небезпеки для життя або здоров'я і тільки відповідно до місцевих стандартів безпеки та охорони здоров'я. Перевірте перед кожним використанням маски її цілісність, термін придатності для використання (на пакуванні) і якщо даний клас захисту (FFP2 / FFP3) відповідає застосуванню (дивіться ХАРАКТЕРИСТИКИ). ↔SPIDER MASK КОРПУС: Корпус SPIDERMASK призначений для повторного використання. Термін придатності з моменту першого використання визначити складно. Він залежить від специфічних навоклішніх умов на робочому місці. Рекоменується не використовувати його більше 50 разів. Перед кожним використанням, проведсти візуальний огляд. Якщо корпус зламаний, пошкоджений або забруднений, його необхідно замінити. Особливу увагу необхідно приділити клапану виходу: перед кожним використанням проконтролювати, що внутрішнє кільце зібрано правильно, а також, що мембрана на місці, не пошкоджена і правильно встановлена. ↔ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: •Користувач повинен пройти відповідне навчання щодо правил використання маски і попередньо прочитати інструкцію з використання. •Використовуйте маску у приміщеннях з належного вентиляцією, достатнім вмістом кисню у повітрі (> 19,5 %) і без вибухонебезпечного середовища. Не використовуйте маску, коли невідомий характер і / або концентрація забруднення. •Для забезпечення розрахункового рівня захисту потрібно правильно встановлювати маску. Не застосовуйте її у випадку, якщо волосяний покрив на лиці перешкоджає повній герметичності і виявляється проникнення шкідливих речовин. •Негайно залиште територію, якщо виникнуть труднощі з диханням, запаморочення або слабкість. •Не вносьте зміни у конструкцію маски, не використовуйте її при виявленні будь-яких пошкоджень. •Ця маска НЕ ЗАБЕЗПЕЧУЄ ЗАХИСТУ від газів або випарів та розчинників, що виникають при фарбуванні методом розпилення. •Недотримання цих інструкцій з використання може спричинити несприятливий вплив на здоров'я користувача і створити серйозні або небезпечні для життя ризики. •Ця маска не повинна використовуватися протягом більш ніж однієї зміни. •Використання маски допускається лише у випадку, якщо концентрація забруднюючих речовин не створює безпосередньої небезпеки для життя або здоров'я і тільки відповідно до місцевих стандартів безпеки та охорони здоров'я. •Перед застосуванням маски переконайтеся у відсутності ушкоджень, дієсності терміну придатності (дивіться на упаковці) та чи відповідає клас захисту (FFP1 / FFP2 / FFP3) типу використовуваного продукту та його концентрації. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати вибір в оригінальній упаковці упаковок в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. (HR і відносної вологості). ІНФОРМАЦІЯ ПРО УПРАВЛІННЯ ВІДХОДАМИ Якщо продукт було забруднено, застосовуйте місцеві правила поведження з цим видом відходів. Утилізуйте товар і його упаковку, застосовуючи місцеві правила поведження з обома видами відходів. **RU Фільтрующая полумаска для защиты от твердых частиц и жидкостей. Одноразовые фильтрующие полумаски для защиты от частиц и корпус для повторного использования SPIDERMASK P3 1+5: УПАКОВКА ИЗ 1 МАСКИ + 5 ЗАПАСНЫХ ОДНОРАЗОВЫХ ФИЛЬТРОВ FFP3 SPIDER REFILL FFP2: КОНТЕЙНЕР ИЗ 30 СМЕННЫХ ФИЛЬТРОВ FFP2 ДЛЯ SPIDER MASK SPIDER REFILL FFP3: КОНТЕЙНЕР С 30 СМЕННЫМИ ФИЛЬТРУЮЩИМИ ЭЛЕМЕНТАМИ FFP3 ДЛЯ SPIDERMASK SPIDER REFILL FFP2W: КОНТЕЙНЕР С 30 СМЕННЫМИ ФИЛЬТРУЮЩИМИ ЭЛЕМЕНТАМИ FFP2W ДЛЯ SPIDERMASK SPIDERMASK P2W X5: УПАКОВКА ИЗ 5 ДЫХАТЕЛЬНЫХ МАСОК МНОГОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С КОРПУСОМ - FFP2W - КЛАПАН SPIDERMASK P2 1+5: УПАКОВКА ИЗ 1 МАСКИ + 5 ЗАПАСНЫХ ОДНОРАЗОВЫХ ФИЛЬТРОВ FFP2 **Инструкции по применению:** ↔комплектующие: Корпус для повторного использования арт. SPIDERMASK/ Фильтрующие полумаски для защиты от частиц, 2 уровня защиты: Защита FFP2 (арт. M1200SM15 & M1200SMW5)/ Защита FFP3 (арт. M1300SM15). // ↔Характеристика изделия: Настоящая маска классифицируется в зависимости от эффективности фильтрования и максимального просачивания неотфильтрованного воздуха под маску. Оборудование следует выбирать в соответствии с типом загрязнения, его концентрацией (см. паспорт безопасности вещества и Показатель допустимой защиты(FPA)), которые устанавливаются национальными законодательствами. Дополнительную информацию можно получить в стандарте EN529 (Рекомендации по выбору, использованию, уходу и техническому обслуживанию). ↔Существует 2 класса оборудования: FFP2/ FFP3(смотри маркировку на коробке и на маске): ▼FFP2: Фильтрующая полумаска для защиты от твердых частиц и жидкостей. Ее можно использовать для концентраций до 10 x Среднее Значение Экспозиции (СЗЭ). Эффективность фильтрации: 94%. Коэффициент проникания (ТИЛ): <8%. Примеры применения: Работа с деревом мягких пород, композитными материалами, удаление ржавчины, нанесение мастики, работа с гипсом, металлами. // ▼FFP3: Фильтрующая полумаска для защиты от твердых частиц и жидкостей. Ее можно использовать для концентраций до 20 x Среднее Значение Экспозиции (СЗЭ). Эффективность**********

отходов. Выбросите изделие на свалку, соблюдая местные правила по обращению с данным типом отходов. **TR Kati ve sıvı partikül filtreli yarım maske. Atılabilir partikülleri filtreleme parçaları ve tekrar kullanılabılır dış bölüm SPIDERMASK P3 1+5:** 1 MASKE + 5 FFP2 YEDEK TEK KULLANIMLIK FİLTRE PAKETİ **SPIDER MASK REFILL FFP2:** SPIDERMASK İÇİN 30 ADET FFP2 YEDEK FİLTRE İÇEREN KUTU **SPIDER MASK REFILL FFP3:** SPIDERMASK İÇİN 30 ADET FFP2 YEDEK FİLTRE İÇEREN KUTU **SPIDER MASK P2 1+5:** 1 MASKE + 5 FFP2 YEDEK TEK KULLANIMLIK FİLTRE PAKETİ **Kullanım şartları:** ⇨ bileşenler: SPIDER MASK referanslı yeniden kullanılabilir kalıp / Partiküllere karşı filtre parçaları, 2 koruma seviyesi sağlar: FFP2 koruma (ref. M1200SM15 & M1200SMW5) / FFP3 koruma (ref. M1300SM15). // ⇨ Özellikler: Bu maske filtreleme kapasitesine ve maksimum toplam içe sızdırımsına göre sınıflandırılmıştır. Filtreleme parçası kirliteli tipine, konsantrasyonuna göre (malzeme güvenlik verileri föyüne bakın) ve yürürlükteki ulusal kanunla belirlenmiş koruma faktörlerine (FPA) göre seçilmiştir. Daha fazla bilgi için EN529 standartına bakınız (Seçimi, kullanımı, bakımı ve onarımı için öneriler). ⇨ Üç ekipman sınıfı vardır: FFP2 / FFP3 (bkz. Kuti ve maske üzerindeki işaretler). ▼FFP2: Kati ve sıvı partikül filtreli yarım maske. Ortalama Maruz Kalma Değeri'nin (Average Exposure Value, AEV) 10 katına kadar kişileri derişimler için kullanılabılır. Filtreleme ortamının filtre verimliliği: 94%. İçe sızdırma: <8%. Uygulama örnekleri: Yumuşak aşkar, kompozit malzeme, paslı malzeme, macun, plaster ve plastiklerin kullanılması / metallerin kesimi, çapak alma, taşlama ve delimi. // ▼FFP3: Kati ve sıvı partikül filtreli yarım maske. Ortalama Maruz Kalma Değeri'nin (Average Exposure Value, AEV) 20 katına kadar çıkan derişimler için kullanılabılır. Filtreleme ortamının filtre verimliliği: 99%. İçe sızdırma: <2%. Uygulama örnekleri: Sert ağaç zımparalama (kayın, meşe) / boya kazıma / beton zımparalama. Açıklamalar: Referans içerisinde W harfi bulunuyorsa (örneğin M1200SMW5), maske kötü kokulara karşı belirli bir kullanın amacıyla tasarlanmış demektir. ⇨KURULUM KULLANICI TALIMATLARI Düzeneç : 2 SPIDER MASK kalıp ve M1200SM15 ya da M1300SM15 veya M1200SMW5 filtre edici parçayı birleştirmek için, a,b,c resimlerine bakın. ■PART 1. ⇨PRENSIP: komple ekipman solumun valfi ile dış kalıba sabitlenmiş bir filtre malzemesinden meydana gelir. Diş kalıp üzerindeki solumun valfinin içindeki halkayı söküz (hiçbir katlama olmadan solumun valfinin alt kısmına ve diş kalıba kursursuz şekilde gœmldiri) ve halkayı sıkıca yeniden vidalayın. Not: kişisel koruyucu ekipman (EPI) sadece 2 bileşen bir araya getirildiğinde eksiksizdir: 1) SPIDER MASK kalıp ve 1 adet M1200SM15, M1300SM15 ya da M1200SMW5 filtre edici eleman. 2. Bileşen ayrı olarak Kişisel Koruyucu Ekipman olarak kullanılamazlar, ikisi de Kişisel Koruyucu Ekipmanın birer parçasıdır. ⇨KULLANIMA KAAMA VE/EYA AYARLAR: ■(1)Önceden şekillendirilmiş maskeyi elinizde bantları asılı halde tutun. ■(2)Maskeyi, ağzınızı ve burnunuzu kapatacak şekilde çenenizin altından yerleştirin. ■(3)Elastik kayışların bağladığı desteği alın, ardından başın arkasına geçirin. Başından çekerek destek kısmını asın. ■(4)Maskeyi yüzünüzde ayarlayın. ■(5)Maskenin yanlarından hiç kaçak olmadığının emin olmak için, nefes alarak sızdırmazlığı kontrol edin. (bunun için solumun sapubını tıkayın). Gerekirse yeniden ayarlayın ve tekrar kontrol edin. Kaçak ortadan kalkmadıkça, kontamine alana girmeyin. **Kullanım sınırları:** Yukarıdaki kullanımı talimatlarından belirlenen kullanımı alanı dışında kullanılamaz. Tenle teması, hassas ciltli insanlaraalerjik reaksiyonlara neden olabilir. Böyle bir durumda, eldik bölgeden hemen uzaklaşın, kulak tıkaçlarını çıkarın ve bir doktora görünün. ⇨FİLTRE EDİCİ PARÇA (M1200SM15/M1300SM15/M1200SMW5) : Filtre edici parça bir iş gününden fazla kullanılamamalıdır (geleneksel bir iş günü: 8 saat). Filtre edici parça sadece bir kez kullanılır (hiçbir bakımı yoktur). Filtre edici parçayı sadece kullanımdan önce ambalajından çıkartın. Kirlitici konsantrasyonları hayata ya da sağlığa ciddi bir risk oluşturmadığı durumlarda, ve sadece yerel geçerli sağlık ve güvenlik standartlarına uygun bir şekilde kullanılır. Maskeyi her türlü kullanımdan önce bütünlüğünün, son kullanımı tarihini (kutu altında) ve koruma sınıfını (FFP2 / FFP3) uygulamaya uygunluğu konusunda kontrol edin (kullanılan ürün ve konsantrasyon) (bkz. ÖZELLİKLER). ⇨SPIDER MASK KALIP: SPIDER MASK kalıp yeniden kullanılabilir. Ömrü ilk kullanımdan itibaren kolaylıkla belirlenemez. Çalışma ortamının özel koşullarına bağlıdır. 50 kereden fazla kullanılamazsınız önerilir. Her kullanımdan önce gözle kontrol ediniz. Kalıp kırılımsı, yıpranmış ya da kırılıysa, değiştirilmesi gerekir. Solumun valfine özel dikkat gösterilmelidir: her kullanımdan önce, içe halkanın düzgün takıldığından ve diyaframın yerinde olduğundan ve düzgün takıldığından emin olunuz. ⇨UYARILAR: «Kullanıcı maske takma konusunda yeterli eğitime sahip olmalı ve kullanımı öncesinde talimatları okumakı emaldir. •Maskeyi iyi havalandırılmış, oksijenin eksik olmadığı (> %19,5) ve patlayıcı olmayan bir ortamda kullanın. Kirlitici cinsi ve/veya konsantrasyonu bilinmiyorsa kullanılamaynız. •İstenilen seviyede koruma sağlaması için maske doğru bir şekilde takılmalıdır. Yüz kilanı (sakal, favori) maskenin tamamını kavramasını engelliyorsa kullanılamayın, sizintı olabilir. •Nefen alma zorluğu yaşıarsanız ve/veya baş dönmesi, halsizlik, biling kaybı hissederseniz bölgeden hemen ayrılın. •Maskede herhangi bir değışiklik yapmayın ve maske üzerinde herhangi bir hasar varsa ıkartıyaya ayırın. •Bu toz maskesi, kulanıcıyı sprey boyamadan kaynaklanan gazlara ya da buharlara ve solventlere karşı KORUMAZ. •Kullanımı talimatlarına uyulmaması, kulanıcıda ciddi sağlık etkileri doğurabilir ve ciddi ve hatta yaşamını tehdit eden risklere maruz bırakabilir. •Maske en fazla bir vardiya süresince kullanılabılır. •Kirlitici konsantrasyonları hayata ya da sağlığa ciddi bir risk oluşturmajğı durumlarda, ve sadece yerel geçerli sağlık ve güvenlik standartlarına uygun bir şekilde kullanılır. •Maskeyi kullanımdan önce hasarsız olduğunu, son kullanımı tarihini ve koruma sınıfının (FFP1 / FFP2 / FFP3) kullanılır ürün ve konsantrasyonu için uygun olduğunu kontrol edin. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. (HR maksimum nispi nem). ATIK YÖNETİMİ BİLGİSİ Ürün kontamine olmuşsa, bu tür atıkları yönetmek için yerel kuralları uygulayın. Yerel atıkların yönetimi kurallarını uygulayarak, ürünü ve ambalajını atın. **ZH 固体及液体颗粒过滤口罩。随弃式防尘口罩可替换滤芯外壳 SPIDERMASK P3:** FFP3组合式带阀口罩套装(1个外壳+5片替换棉) **1.04.102:** FFP2组合式带阀口罩可替换滤棉片 - 30片装 **1.04.107:** FFP3组合式带阀口罩可替换滤棉片 - 30片装 **1.04.109:** FFP2活性炭款组合式带阀口罩可替换滤棉片 - 30片装 **1.04.119:** FFP2活性炭款组合式带阀口罩 - 5只装 **SPIDERMASK P2:** FFP2活性炭款组合式带阀口罩套装(1个外壳+5片替换棉) **使用说明:** ⇨部件: 可再用罩体参照半罩面罩 / 粉尘滤片, 2 个有效保护等级: FFP2 保护(参考M1200SM15 & M1200SMW5)/FFP3 保护 (参考M1300SM15). // ⇨技术规格: 该口罩根据其过滤效率及最大总泄露率进行分类。 应根据污染物类型, 其浓度 (参考材质表和安全说明) 指定防护因数(FPA), 以及国家法律规定的保护系数来选择过滤口罩。 欲了解更多信息, 请查阅EN529标准 (对其选择、使用、保养和维护的建议) 。 ⇨这种口罩我们把它分为2个等级: FFP2 / FFP3, 或KN95(KP95)/ KN100(KP100) (可以在包装盒和口罩上看到相应标记) : ▼FFP2: 固体及液体颗粒过滤口罩。 它可以用于浓度达到10X (平均值) 的环境。 过滤元件的过滤能力: 94%。 对内总泄漏: <8%。 用途举例: 偏软木材的打磨, 混合材料的打磨, 锈, 乳香, 油灰, 石膏等有塑料的打磨/ 金属的切割, 打毛刺, 打孔, 磨磨。 // ▼FFP3: 固体及液体颗粒过滤口罩。 它可以用于浓度达到20X (平均值) 的环境。 过滤元件的过滤能力: 99%。 对内总泄漏: <2%。 用途举例: 打磨硬木 (山毛榉、橡木) / 刮腻子使油漆剥离/ 打磨石灰。 备注: 如果序列号中包含W (如M1200SMW5), 即表示此为防异味气体专用面具。 ⇨安装说明 产品的安装: 将防护面罩的罩体和滤片M1200SM15或M1300SM15、M1200SMW5安装在一起,a, b, c. ■PART 1. ⇨原理: 整套装置是通过罩体以及呼气阀门上的过滤片组成。 旋开外壳上呼气阀的内环, 放入过滤片 (必须与外壳和呼气阀的内部无折痕匹配), 然后将环拧紧固定。 注意: 此个人防护装备仅由2个部件组成: 1个半罩罩罩体以及1片滤片M1200SM15或M1300SM15 M1200SMW5。 这两个部件不能单独作为个人防护装备使用, 只作为其中的一个部件。 ⇨使用和/或设置: ■(1)将预置面罩放置在手心, 悬挂挂下。 ■(2)拿起上面一条弹性固定带, 使其绕过头部, 再拿起下面的固定带, 使其绕过颈部。 ■(3)拿起与弹性固定带连接的紧固件, 使其绕过头部。 通过扣压固定住紧固件。 ■(4)调整口罩的位置使其贴合脸部。 ■(5)用力呼气, 如没有空气从口罩周边溢出则说明密封性很好, (检验时需要堵住呼气阀) 。 如有必要可以反复试验以确保无误。 若泄漏未被排除, 禁止进入被污染区域。 **使用限制:** 不得在用于除以上使用说明规定之外的用途。 与皮肤接触可能对敏感人士造成过敏反应, 在这种情况下, 离开噪音区域, 取下耳塞并向医生咨询。 ⇨滤片 (M1200SM15/M1300SM15/M1200SMW5) 此滤片不能使用超过1个更换期 (常规期限为8小时) 。 此滤片只能使用1次 (无需保养) 。 只在要使用面罩前将面罩从包装中拿出。 只在污染物的浓度不产生危及生命或健康的情况下使用, 并且只在符合当地健康和安执行标准的情况下使用。 在使用此面罩前, 检查面罩以确保它未被损坏, 未超过有效期 (见盒子) , 保护等级 (FFP2/FFP3) 与产品使用及其浓度相符 (见特征) 。 ⇨此SPIDERMASK : 此SPIDERMASK的罩体是可重复使用的。 第一次使用后, 难以确定它的使用寿命。 这取决于具体的工作场所的条件。 建议不要使用超过50次。 使用者在每次使用前应执行外观检测。 如果面罩损坏或脏了, 必须替换它。 必须在呼气阀上注明: 每次使用前检查内环被正确安装, 有隔膜, 并且隔膜被正确放置, 无损坏。 ⇨重要提示: •使用者要针对口罩的佩戴接受必要的培训, 在使用前必须了解其使用方式。 •在通风良好, 不缺乏氧气 (> 19.5%) , 无爆炸性气体的区域使用面罩。 当污染物的性质和/或浓度未知时, 请勿使用。 •必须要保证口罩佩戴到位, 以确保达到预期的保护水准。 如果面罩的毛发妨碍了口罩的密封性, 发生漏气, 请不要使用。 •如果出现呼吸困难, 头晕, 身体不适等情况, 请立即离开工作地点。 •对口罩不要做任何改动, 如果已经有所破坏就报废不用。 •本口罩不适用于毒气、蒸汽或喷漆溶液的防护, •不遵守使用说明会影响到使用者的身体健康, 引起严重的问题, 甚至有生命的危险。 •该口罩只能被使用一天。 •只在污染物的浓度不产生危及生命或健康的情况下使用, 并且只在符合当地健康和安执行标准的情况下使用。 •在使用之前请确认其完整性, 有效期 (在包装盒底) , 以及所用口罩的等级(FFP1 / FFP2 / FFP3)或KN90(KP90)/ KN95(KP95)/ KN100(KP100)。 **存放说明/清洗:** 保存在原包装内, 存放在阴凉干燥、防冻避光处。 (HR- 最大相对湿度为)。 废物管理信息 如果产品受到污染, 采取当地针对此类废弃物的管理规定。 按照当地废弃物管理规定处置产品及其包装。 **SL Polobrazna maska štiti pred trdnimi in tekočimi delci. Rezervni filter proti letočim delcem, za večkratno uporabo, SPIDERMASK P3 1+5:** 1 ZUNANJO MREŽICO + 5 FILTRI FFP3 **SPIDER REFILL FFP2:** 30 REZERVNIH FILTROV FFP2W ZA RESPIRATOR **SPIDERMASK SPIDER REFILL FFP3:** 30 REZERVNIH FILTROV FFP2W ZA RESPIRATOR **SPIDERMASK SPIDERMASK P2W X5:** 5 RESPIRATORJEV Z NOSNIKOM ZA VEČKRATNO UPORABO - FFP2W - IZDIŠNI VENTIL **SPIDERMASK P2 1+5:** KOMPLET 1 LUPINICE - 5 FILTRIRNIH MASK FFP2 **Navodila za uporabo:** ⇨sestavine: Maska za večkratno uporabo ref SPIDER MASK/ Filter proti letočim delcem, na voljo 2 ravni zaščite: Zaščita FFP2 (ref M1200SM15 & M1200SMW5)/Zaščita FFP3 (ref M1300SM15). // ⇨Specifikacije proizvoda: Ta maska je podeljena glede na učinkovitost filtriranja in velikost skupne propustnosti navznoter. Filtrirnik je treba izbrati glede na vrsto onesnaževalca, njegovo koncentracijo (glej varnostni list) ter na Namenski Zaščitni Faktor (FPA) dejavnike, in zahteve lokalne zakonodaje. Za več informacij pogledajte normo EN529 (Priporočila za izbiro, vzdrževanje in vzdrževanje). ⇨Oprema je razvrščena v 2 razrede: FFP2 / FFP3 (glej označbo na škrtli in na maski). ▼FFP2: Polobrazna maska štiti pred trdnimi in tekočimi delci. Lahko jo uporabljamo za koncentracije do 10 x od srednje vrednosti izpostavljenosti (VME), moč filtracije filtrirajočega medija : 94%. Totalna prepuščanje na noter: <8%. Primeri uporabe: brušenje in poliranje mehkega lesa, kompozitnih materialov, rje, mastike, mavca, rezanih delov, kovinskih opilkov. // ▼FFP3: Polobrazna maska štiti pred trdnimi in tekočimi delci. Lahko jo uporabljamo za koncentracije do 20 X srednje vrednosti izpostavljenosti (VME). Moč filtracije filtrirajočega medija : 99%. Totalna prepuščanje na noter: <2%. Primeri uporabe: Brušenje trdega lesa (bukve, hrasta) / udarno odstranjevanje barve / brušenje cementa. Opombe: Če referenca vključuje W (primer M1200SMW5), maska ustreza za določeno uporabo proti neprijetni vonjavi. ⇨NAVODILA ZA NAMEŠČANJE Sestavljanje : Za sestavljanjedveh komponent(SPIDERMASKAokvirja in filtra aaliM1200SM15Mali 1300SM15ali M1200SMW5, si ogledite slikea,b,c. ■PART 1. ⇨PRINCIP:popolno opremo sestavljajo: filter,priitrjen nazunanjo površino inidišniiventil. Odvijte notranji prstan izdišnega ventila na zunanji školtki, filter (ki se mora popolnoma prilegati zunanjji školtki na notranjem delu ventila brez navoja) in ga ponovno pritrdite na notranji prstan. Opozorilo: Individualna zaščitna oprema (EPI) ni popolna, če nista sestavljena 2 dela: 1 školtka SPIDER MASK in 1 filtrirni del M1200SM15 ali M1300SM15 ali M1200SMW5. Dele ne moremo uporabljati vsakega za sebe kot zaščitno opremo, vsak mora imeti svoj del EPI. ⇨NASTAVITEV /IALI POPRAVKI: ■(1)Z dlanjo pridržite predlobljivo masiko, s katere bingljajo trakovi. ■(2)Masko namestite pod brado in pokrijte z njo usta in nos. ■(3)Pritisnite del za pritrditev, na katerega so pritrjeni elastični trakovi. Del vodite za glavo in pričrstitute element za pritrditev. ■(4)Primerno popravite masiko na obrazu. ■(5)Nekajkrat močneje izdihnite, s čimer boste preverili prileganje maske, oziroma, da ni nikjer prostora, skozi katerega bi zrak vstopal in izstopal iz maske. (med preverjanjem blokirajte ventil za izdih). Masko ponovno naravnajte in preverite. Če maska ne pušča, lahko vstopite v kontaminirano cono. **Omejitve pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Stik čepov s kožo lahko pri občutljivejših ljudeh povzroči alergijo. V tem primeru zapustite območje tveganja, odstranite ušesne čepe in se posvetujte z zdravnikom. ⇨DEL FILTRA (M1200SM15/M1300SM15/M1200SMW5): Filter lahko uporabljamo samo en dan (/ običajni delovni čas) oziroma 8 ur. Filtrirnik uporabljajte le enkrat (ne hranite ga za drugič). Ga vzemite iz embalaže tik pred njegovo uporabo. Uporabljajte le, če koncentracija onesnaževal ne predstavljajo neposredne nevarnosti za življenje ali zdravje, in samo v skladu z veljavnimi lokalnimi standardi za zdravje in varnost. Pred vsako uporabo masiko stanje maske, datum proizvodnje (na škrtli) in razred zaščite (FFP2 / FFP3), ki mora ustrezati namenu uporabe (proizvodu, oziroma koncentraciji) (glej ZNAČILNOSTI). ⇨Školtka SPIDER MASK: Školtka SPIDER MASK za večkratno uporabo. Rok uporabe, odprve uporabe, ni mogočeenostavnodoločiti. Školtka je odvisna od posebnih pogojev okolja na delovnem mestu. Priporočamo, da je ne uporabite več kot 50 krat. Pred vsako uporabo napravite vizualno kontrolo. Če je školtka zlomljena, uničena ali umazana, jo zamenjajte. Posebno pozornost posvetite izpušnemu ventilu: Pred vsako uporabo preverite, ali je zunanji prstan pravilno nameščen in da je membrana pravilno in točno nameščena. ⇨OPOMBA: •Uporabnik mora razpolagati z vsemi nujnimi informacijami. Uporabnik mora biti usposobljen za nošenje maske ter jo mora znati uporabiti že pred uporabo. •Masko uporabljajte v dobro prezračenih prostorih, kjer ni pomanjkanja kisika 19,5 % in kjer ni eksplozivnega ozračja. Ne uporabite v primerih, ko ne poznate vrste ozioroma koncentracije onesnaževalca. •maska mora biti pravilno nameščena, da bi zadovoljila zahtevano raven zaščite. Ne uporabljajte maske, če dlake na obrazu (brada, brki) ovirajo nepropustnost maske in če zunanji zrak vstopa v masko. •takoj zapustite prostor, v katerem je oteženo dihanje in če začutite slabost in nemočnost. •Če je maska poškodovana, je ne popravljajte, ampak jo odvrzite. •Ta maska uporabnika NE ŠČITI pred plini, hlapi ali raztopinami barve v razpršilu •Postopajte po navodilih za uporabo. •Ta maska se ne sme uporabljati več kot en delovni dan. •Uporabljajte le, če koncentracija onesnaževal ne predstavljajo neposredne nevarnosti za življenje ali zdravje, in samo v skladu z veljavnimi lokalnimi standardi za zdravje in varnost. •Pred vsako uporabo masiko stanje maske, datum proizvodnje (na škrtli) in razred zaščite (FFP1 / FFP2 / FFP3), ki mora ustrezati namenu uporabe (proizvodu, ozioroma koncentraciji). **Hrambo/Čiščenje:** Rokavice hranite v zrčnem in suhem prostoru, proč od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. (HR maksimalni relativni vlažnost). INFORMACIJE O RAVNANJU Z ODPADKI Če je izdelek kontaminiran, se držite lokalnih pravil za ravnanje s to vrsto odpadkov. Izdelek in njegovo embalažo zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki. **ET Tahkete osakeste ja vedelike vastane filtreeriv poolmask. Ühekordsed tahkete osakeste filtrielemendi ja korduvkasutatav maskikorpus, SPIDERMASK P3 1+5:** 1 NINA TIHENDIGA + 5 FILTRID FFP3 **SPIDER REFILL FFP2:** KARP 30 VARUFILTRIT FFP2 TOOTELE **SPIDERMASK SPIDER REFILL FFP3:** KARP 30 VARUFILTRIT FFP2 TOOTELE **SPIDERMASK SPIDERMASK P2W X5:** KARP 5 KORDUVKASUTATAVA NINATIHENDIGA HINGAMISMASKI - FFP2W - KLAPP **SPIDERMASK P2 1+5:** 1 KORPUS + 5 FILTREERIVAT NÄOMASKI FFP2 **Kasutusjuhised:** ⇨komponendid: Korduvkasutatav maskikorpus SPIDER MASK / Filtrielementi osakeste vastu, saadaval 2 kaitsetatet: Kaitse FFP2 (viide M1200SM15 & M1200SMW5)/kaitse FFP3 (viide M1300SM15). // ⇨Toote spetsifikatsioon: Maski omab maksimaalselt klassifikatsioonil filtreerimistõhususe ja sissepoole täieliku läbilaskvuse suhtes. Filtriosa tuleb valida vastavalt saaste tüübile, kontsentratsioonile (vaadake materjaliohutuse andmelehti) ja kohaliku seadusandluse poolt nõutavatele Määratud kaitsetegur (FPA). Täiendava informatsiooni saamiseks vt standard EN 529:2006 (Soovitused valikuks, kasutamiseks, töökorras hoidmiseks ja hoidluseks). ⇨On olemas 2 liiki varustus:FFP2 / FFP3 (vaadata markerimismärkrib karbil ja maskil). ▼FFP2: Tahkete osakeste ja vedelike vastane filtreeriv poolmask. mille kogusisaldus õhus ei ületa 10 X keskmist saaste piirmäära (KSP). Filtrielemendi filtreerimistõhusus: 94%. Maksimaalne leke: <8%. Kasutusrakenduse näited: Pehme puu freesimine, liitmaterjalide, rooste, kiti, hrovi, plastmassi / lõikus, lihvimine, käimine, metalli puurimine. // ▼FFP3: Tahkete osakeste ja vedelike vastane filtreeriv poolmask. mille kogusisaldus õhus ei ületa 20 Xkeskmistsaaste piirmäära (KSP). Filtrielemendi filtreerimistõhusus: 99%. Maksimaalne leke: <2%. Kasutusrakenduse näited: Kõva puidu (pook, tamm) lihvimine / värvi mahavõtmine värvikihhi purustamise teel / tsemendi lihvimine. Märkused: Kui viitenumber sisaldab W-tähete (näiteks M1200SMW5), tähendab see, et mask on mõeldud kasutamiseks kaitsesks halva lõhna vastu. ⇨PAIGALDUSJUHEND Kõkkupaneke : Vaadake kahe komponendi: maskikorpuse SPIDER MASK ja filtrielemendi M1200SM15 või M1300SM15 või M1200SMW5 kokkupanemist pildiltelt a,b,c. ■PART 1. ⇨PÕHIMÕTE: täisvarustus koosneb ühest filtrielemendist, mis on maski väliskorpusele kinnitatud väljahingamisventiili abil. Keerake maski väliskorpusel asuva väljahingamisventiili sisemine rõngas lahti, asetage filtrielemendi kohale (peab täielikult kinnituma maski väliskorpusele ja väljahingamisventiili alumiisele osale, ilma voltideta) ning keerake rõngas kindlalt kinni. Märkus: isikukaitsesvahendid on täiuslikud vaid siis, kui mõlemad kaks komponenti on kokku pandud: 1 maskikorpust SPIDER MASK ja 1 filtrielemend M1200SM15 või M1300SM15 või M1200SMW5. Neid kahte komponenti ei tohi isikukaitsesvahendina kasutada eraldi, sest kumbki neist on vaid üks isikukaitsesvahendi osa. ⇨PAIGALDAMINE JAVÕI SEADISTUSED: ■(1)Hoida eelvoormitud maski peepesal, nii et rihmad ripuvad alla. ■(2)Asetage mask lõua alla, katke suu ja nina. ■(3)Võtke kinnitusseade millele on kinnitatud elastsed kinnituspaeldad ning asetage see enda pea tagant läbi. Ühendage kinnitusseade läbi trucki. ■(4)Kohandage mask enda näole. ■(5)Kindla paigalduse kontrollimiseks hingake sügavalt sisse ja tehke kindlaks, et mask ümber ei esineks mitte mingit õhu läbilaskvust. (blokeerige kontrollimiseks väljahingamisse klapp). Kui vajalik, kohendage maski ja kontrollige uuesti. Lekke püümisel on keelatud saastatud isooni siseneda. **Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada väljapoole üllatoodud juhistes määratletud kasutusala. Nahaga kokkupuutumine võib allergilistel inimestel põhjustada nahaärritust. Sellisel juhul lahkuge ohualast. Eemaldage kõrvatropid ja pöörduge arsti poole. ⇨FILTRELEMENT (M1200SM15/M1300SM15/M1200SMW5): Filtrielementi ei tohi kasutada pikemalet kui üks tööpäev (tavapärase tööpäeva kestus: 8 tundi). Filtriosa tohib kasutada vaid ühekordselt (ilma hoidlusesta). Eemaldage filtriosa pakendist ainult värskest enne selle kasutamist. Kasutada ainult tingimusel, et saasteainete kontsentratsioon ei ole eluohtlik ega tervistkahjustav ja kasutamine on kooskõlas kohalike tervist ja turvalisust puudutava seadusaktidega. Enne maski kasutamist teha kindlaks, et ta oleks terviklik, maski aegumiskuupäev (karbil) ning et tema kaitsetüüp (FFP2 / FFP3) oleks vastavuses rakendustingimustega (kasutatav aine ja aine sisaldus õhus) (vaadata TEHNILISED OMADUSED). ⇨SPIDER MASKI MASKIKORPUS: Maskikorpust SPIDER MASK on korduvkasutatav. Kasutusiga alates esimesest kasutuskorsettist ei ole kerge kindlaks määrata. See sõltub iga töökeskonna konkreetsetest tingimustest. Soovitav on mitte kasutada maskikorpust üle 50 korra. Enne iga kasutuskorda vaadata mask üle visuaalselt kontrollimisel. Kui maskikorpust on katki, rikutud või määrdund, tuleb see välja vahetada. Eriist tähelepanu tuleb pöörata väljahingamisventiile: kontrollige enne iga kasutuskorda, et sisemine rõngas on korralikult kokku pandud ja et membraan on oma kohal, terve ja õigesti paigaldatud. ⇨HOIATUSED: •Kasutaja peab saama maski kandmiseks vajaliku väljaõppe ja peab enne selle kasutamist olema tutvunud kasutusjuhendiga. •Kasutage maski hästiventileeritud kohas, kus pole hapnikupuudust (> 19,5%) ega plahvatusohtlikku gaasikeskkonda. Ärge kasutage maski juhul kui saastajia iseloom ja/või kontsentratsioon ei ole teada. •Mask tuleb asetada õigesti, et tagada oodatav kaitsetase. Maski ei tohi kasutada, kui näokarvad (habe, bakenbardi) takistavad maski liibuvust ning põhjustavad läbilaskvuse. •Kui hingamine muutub raskeks ja/või tunnete peapõrnutust või tekib enesetunde halvenemine, lahkuda koheeselt tööstusist. •Maski ei tohi ümber ehitada. Kahjustuse puhul ei tohi seda prügihulka visata. •Antud mask EI KAITSE kasutajat gaaside, aurude ning värvides või puhustites kasutatud lahustite eest. •Kasutusjuhendi nõuete eiramine võib mõjustada kasutaja tervist ning põhjustada tõsist haigestumist või isegi surma. •Keelatud kasutada kauem kui ühe tööpäeva jooksul. •Kasutada ainult tingimusel, et saasteainete kontsentratsioon ei ole eluohtlik ega tervistkahjustav ja kasutamine on kooskõlas kohalike tervist ja turvalisust puudutava seadusaktidega. •Enne maski kasutamist teha kindlaks, et ta oleks terviklik, maski aegumiskuupäev (karbil) ning et tema kaitsetüüp (FFP1 / FFP2 / FFP3) oleks vastavuses rakendustingimustega (kasutatav aine ja aine sisaldus õhus). **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitsud kohas. (HR suhtelise niiskuse). JÄÄTMEKÄITLUSALANE TEAVE Kui toode on saastunud, järgige kohalikke eeskirju seda liiki jäätmete käitlemiseks. Kõrvaldage toode ja selle pakend, pidades kinni kohalikest eeskirjadest seda liiki jäätmete käitlemiseks. **LV Cieto un škido dalju filtršanas pusmaska. Vienreizlietojamās puteklju filtrējošās daljas un atkārtoti lietojams maskas korpuss, SPIDERMASK P3 1+5:** KASTE AR 5 ELPOŠANAS MASKĀM AR ATKĀRTOTI LIETOJAMU KORPUSU - FFP2 - VĀRSTU **SPIDER REFILL FFP2:** KASTE AR 30 REZERVES FILTRIEM FFP2, PAREDZĒTI SPIDER MASK **SPIDER REFILL FFP3:** KASTE AR 30 REZERVES FILTRIEM FFP3, PAREDZĒTI SPIDER MASK **SPIDER REFILL FFP2W:** KASTE AR 30 REZERVES FILTRIEM FFP2W, PAREDZĒTI SPIDER MASK **SPIDERMASK P2W X5:** KASTE AR 5 ELPOŠANAS MASKĀM AR ATKĀRTOTI LIETOJAMU KORPUSU - FFP2W - VĀRSTU **SPIDERMASK P2 1+5:** 1 KORPUSA + 5 FILTRĒJOŠU ELEMENTU SEJAI FFP2 KOMPLEKTS **Lietošanas instrukcija:** ⇨komponenti: SPIDER MASK atkārtoti izmantojams korpuss / Putekljus filtrējošās daljas, kas nodrošina 2 līmeņu aizsardzību: Aizsardzības līmenis FFP2 (skatīt precī M1200SM15 & M1200SMW5) / Aizsardzības līmenis FFP3 (skatīt precī M1300SM15). // ⇨Produkta specifikācija: Šī maska tiek iedalīta pēc tās filtršanas kapacitātes un maksimālā kopējā hermētiskuma. Filtrējošā daļa jāizvēlas atkarībā no piesārņojuma veida, tā koncentrācijas (skatīt materiālu datu drošības lapu) un Piesīkrtais aizsardzības faktoriem (FPA), ko noteikusi valsts likumdošana. Lai iegūtu vairāk informācijas, skatīt standartu EN529 (rekomendācijas izvēlei, lietošanai, kopšanai un uzturēšanai). ⇨Ir 2 aprīkojuma iedalījumi: FFP2 / FFP3 (skatīt marķējumu uz kastēs un uz maskas). ▼FFP2: Cieto un šķidro dalju filtršanas pusmaska. To var izmantot koncentrācijai līdz 10 X vidējā ekspozīcijas vērtība (Average Exposure Value (AEV) Filtrējošā līdzekļa filtršanas spēja: 94%. Pilnīga iepļūde iekšpusē: <8%. Izmantošanas piemēri : Mīksts koksnes, kompozītmateriālu, rūsas slīpšana, špaktelēšana, apmetums, plastmasas / metāla griešana, slīpšana, trīšana, urbšana. // ▼FFP3: Cieto un šķidro dalju filtršanas pusmaska. To var izmantot koncentrācijai līdz 20 X vidējā ekspozīcijas vērtība (Average Exposure Value (AEV) Filtrējošā līdzekļa filtršanas spēja: 99%. Pilnīga iepļūde iekšpusē: <2%. Izmantošanas piemēri : Lapkoku koksnes (dižskābardis, šķīd) slīpšana / krāsas slāņa noņemšana / cementa slīpšana. Piezīmes: Ja atsauce ir iekļauts burts W (piemēram, M1200SMW5), tas nozīmē, ka maska ir paredzēta pret nepatīkamiem smakām. ⇨INSTĀLEŠANAS PAMĀCĪBA Montāža : Lai savienotu SPIDER MASK abus komponentus (maskas korpusu un filtrējošo daļu M1200SM15 vai M1300SM15 vai M1200SMW5), skatīt attēlus a, b, c. ■PART 1. ⇨PRINCIPS: pilnais aprīkojums sastāv no filtrējošās daljas, kuru izpošanas vārstulis savieno ar ārējo korpusu. Atskrūvēj izpošanas vārstūļa iekšpusē esošo riņķi, kas atrodas uz korpusa ārējās daljas. Ievietot maskā filtrējošo daļu, kurai līdzeni jāieguljas korpusa ārējā daļā un jāpiekļaujas izpošanas vārstūļa iekšējai daļai absolūti bez jebkādam ielocēm. Stingri aizskrūvēj riņķi. Piezīme: šis individuālais aizsardzības līdzeklis nav pilnīgs, ja komplekts neietilpst 2 daļas: 1 SPIDER MASK korpuss un 1 filtrējošā daļa M1200SM15 vai M1300SM15 vai M1200SMW5. Abi komponenti nevar tikt izmantoti atsevišķi kā individuālas aizsardzības līdzekļi, jo katrs no tiem ir tikai individuālas aizsardzības līdzekļa daļa. ⇨UZSTĀDĪŠANA UN/VAI NOREGULĒŠANA: ■(1)Turiet iepriekš sagatavoto masku plauktā, sīknam karājoties uz leju. ■(2)Uzvelciet masku zem zoda, pārklājot muti un degunu. ■(3)Panemiet nostiprināšanas līerci, ar kuru ir saistīts elastīgās siksņas, un aizcietiet tās aiz jūsu galvas. Nostipriniet nostiprināšanas līerci, izmantojot slēdžīti. ■(4)Noregulējiet masku uz sejas. ■(5)Pārbaudiet noslēgumu, dzīļi ieelpojot un pārlicinieties, ka gaisns neizplūst ar maskas malām. (bloķējiet izpošanas vārstu, lai izdarītu pārbaudi). Ja nepieciešams, pielāgojiet un pārbaudiet no jauna. Ja gaisa plūsma netiek novērsta, maskas lietotājs nedrīkst ietiet saindētajā zonā. **Lietošanas termiņi:** Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Nonākšana saskarē ar ādu jutīgiem cilvēkiem var izraisīt alerģiskas reakcijas. Šajā gadījumā atstājiet riska zonu, izņemiet ausu aizbāžnus un konsultējieties ar ārstu. ⇨FILTREJOŠĀ DAĻA (M1200SM15/M1300SM15/M1200SMW5): Filtrējošo daļu nedrīkst lietot vairāk kā vienu darba dienu (piemētais darba dienas ilgums: 8 stundas). Filtršanas daļu drīkst izmantot tikai vienreiz (nav apkopes). Izņemiet filtršanas daļu no iepakojuma tieši pirms izmantošanas. Lietot tikai tad, kad kontaminētāju koncentrācija nerada būtiskus draudus dzīvībai vai veselībai, un tikai saskaņā ar vietējiem standartiem, kas piemērojami veselības un drošības jomā. Pirms maskas lietošanas, pārlicinieties, vai tā nav bojāta, vai nav bezdīzies tās derīguma termiņš (skatīt kastī) un, vai aizsardzības klase (FFP2 / FFP3) atbilst lietojamai vielai un tās koncentrācijai (skatīt APRAKST). ⇨SPIDER MASKKORPUSS: SPIDER MASK korpuss ir atkārtoti lietojams. Korpusta lietošanas ilgums, sākot no tā pirmās izmantošanas reizes, nav vienkārši nosakāms. Tas atkarīs no specifiskiem darba vietas apstākļiem. Nav ieteicams izmantot maskas korpusu vairāk par 50 reizēm. Pirms katras izmantošanas rūpīgi aplūkojiet maskas korpusu. Ja tas ir plīsis, bojāts vai netīrs, ir nepieciešams to nomainīt. Ipaša uzmanība pievēršama izpošanas vārstulim: pirms katras maskas lietošanas jāpārbauda, vai tā iekšējās riņķis ir pareizi ievietots, vai maskas korpusa membrāna ir neskarta un pareizi ievietota. ⇨[SPEJĪMAI: •Lietojiet masku atbilstoši jātrēnējam maskas valkāšanā un jāizlasa noteikumi pirms tās lietošanas. •Lietojiet masku labi vēdinātās vietās, kur netrūkst skābekļa (> 19,5%) un atmosfērā nav sprādzienbīstamu vielu. Nelietojiet to, ja piesārņojošo vielas veids un/vai koncentrācija nav zināmi. •Maska jāuzliek pareizi, lai gūtu vajadzīgo aizsardzības līmeni. Nelietojiet, ja sejas apmatojums (bārda, vaigu bārda) nelauj masku pilnībā nosēdēt un tiek atklāta noplūde. •Nekavējotši pametiet vietu, ja radušās problēmas ar elpošanu un/vai reibums jeb gribonis. •Neveiciet nekādas izmaiņas maskai un izmētiot to, ja konstatēts bojājums. •Šī maska NEAIZSARGA lietotāju pret gāzēm, tvaiku vai aerosola veida krās šķīdinātājiem; •Šīs lietošanas pamācības neievērošana var izraisīt negatīvu ietekmi uz lietotāja veselību un pakaut viņu nopietnam, pat dzīvību apdraudošam riskam. •Nelietot šo masku ilgāk par vienu darba dienu. •Lietot tikai tad, kad kontaminētāju koncentrācija nerada būtiskus draudus dzīvībai vai veselībai, un tikai saskaņā ar vietējiem standartiem, kas piemērojami veselības un drošības jomā. •Pirms maskas lietošanas, pārlicinieties, vai tā nav bojāta, vai nav bezdīzies tās derīguma termiņš (skatīt kastī) un, vai aizsardzības klase FFP1. (FFP2 / FFP3) atbilst lietojamai vielai un tās koncentrācijai. **Glabāšanas/Tīršanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no sala un gaismas oriģinālajos iepakojumos. (HR maksimālais mitruma līmenis). INFORMĀCIJA PAR ATKRITUMU APSAIMNIEKOŠANU Sasmērēšanas gadījumā, izpildiet vietējos noteikumus attiecībā uz šāda veida izstrādājumu uztīrāciju. Šis izstrādājums un tā iepakojums ir likvidējams, ievērojot vietējos noteikumus par abu veidu atkritumu uztīrāciju. **LT Dainai veidą dengianti kaukė su liaukanti kietiasja ir skystias daleles. Vienkartiniai daleliu filtrai ir daugkartinis antveidis, SPIDERMASK P3 1+5:** 5 VIENETU RESPIRATORIŲ SU DAUGKARTINIO NAUDOJIMO KORPUSU DEŽUTĖ - FFP2 - VOŽTUVAS **SPIDER REFILL FFP2:** 30 VIENETU DEŽUTĖ SU KEIČIAMU RESPIRATORIUS SU TINKLELIU FILTRU FFP 2 SKIRTU „SPIDERMASK“ **SPIDER REFILL FFP3:** 30 VIENETU DEŽUTĖ SU KEIČIAMU RESPIRATORIUS SU TINKLELIU FILTRU FFP3 SKIRTU „SPIDERMASK“ **SPIDER REFILL FFP2W:** 30 VIENETU DEŽUTĖ SU KEIČIAMU RESPIRATORIUS SU TINKLELIU FILTRU FFP 2 SKIRTU „SPIDERMASK“ **SPIDERMASK P2W X5:** 5 VIENETŲ RESPIRATORIŲ SU DAUGKARTINIO NAUDOJIMO KORPUSU DEŽUTĖ - FFP2W - VOŽTUVAS **SPIDERMASK P2 1+5:** 1 KORPUSU + 5 FFP2 FILTRU/JOJĄČIŲ VEIDO DALIŲ RINKINYS **Naudojimo instrukcija:** ⇨komponentai: Daugkartinis antveidis, kodas „SPIDER MASK“ / Dalelių filtras, galimi 2 apsaugos lygiai: apsauga FFP2 (kodas M1200SM15 & M1200SMW5)/apsauga FFP3 (kodas M1300SM15). // ⇨Gaminio specifikacijos: Šių puskaukė yra klasifikuojama sutinkamai su jos filtruojamiosiomis savybėmis ir maksimaliu bendru vidiniu nutekėjimu. Filtravimo elementas turi būti parenkamas pagal teršalų tipą, jo koncentraciją (žr. medžiagos saugos žiniaraštį) ir nacionalinės teisės aktais nustatytus Priskirtasis apsaugos koeficientas (FPA). Dėl detalesnės informacijos žiūrėti normą EN529 (Rekomendacijos pasirinkimui, naudojimui, laikymui ir priežiūrai). ⇨Yra 2 rangos klasės: FFP2 / FFP3 (ž

üründe performans ve Uyumluluk Değerlendirme Kurumunun (Kurumlarının) ayrıntıları Uyumluluk Beyanı içinde bulunabilir. - **ZH** 性能：符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。对于**每种**产品，其性能与合格评定机构的信息可在符合性声明中找到。- **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 OZO in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. Za vsak izdelek so podrobnosti o njegovem delovanju in o organu (-ih) za ugotavljanje skladnosti na voljo v izjavi o skladnosti. - **ET** Omadused : Vastab määruste (EL) 2016/425 IVM põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. Iga toote tõhususe ja selle tüüбивastavust hinnanud asutuse detailne info on saadaval tüüбивastavuse deklaratsioonis. - **LV** Tehniskie lādzītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 IAL pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalāj par produkta informāciju. Sīkāka informācija par katru produktu un atbilstības novērtēšanas iestādi (-ēm) ir pieejama atbilstības deklarācijā. - **LT** Parametrai : Atitinka esminiūs Reglamento 2016/425 AAP reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. Kiekvieno produkto našumo ir atitikties vertinimo įstaigos (-ų) informaciją rasite Atitikties deklaracijoje. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 PSS och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. För varje produkt finns uppgifter om dess prestanda och om organet/organen för bedömning av överensstämmelse i försäkran om överensstämmelse. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 PVS og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. For hvert produkt findes oplysninger om dets ydeevne og om overensstemmelsesvurderingsorganet/overensstemmelsesvurderingsorganerne i overensstemmelseserklæringen. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 SSJ ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaisesti. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-sivostteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. Yksityiskohtaiset tiedot kunkin tuotteen suorituskyvystä ja vaatimustenmukaisuudesta arviointilaitoksesta (-laitoksista) ovat saatavilla vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 PVU og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. For hvert produkt er detaljer om dets ytelse og samsvarsvurderingsorganet(ene) tilgjengelig i samsvarserklæringen. -

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 2016/425 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج أو فواصل أداء كل منتج وجهة تقييم المنتج بإقرار التوافق.

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (EU) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

AR اللائحة 2016/425 (EU)

EN149:2001+A1:2009 **FR** Demi-masques filtrants contre les particules - **EN** Filtering half-masks against particles - **IT** Semimaschere filtranti contro le particelle - **ES** Semi-máscara filtrante contra las partículas - **PT** Semimáscaras filtrantes contra as partículas - **NL** stoffilterende halfgelaatsmaskers - **DE** Filtrierende Halbmasken zum Schutz gegen Partikel - **PL** Półmaski filtrujące, chroniące przed cząstkami - **CS** Polomasky s částicovým filtrem - **SK** Filtračné polovicné masky proti tuhým časticiam - **HU** Rétekeseszköz félálarcok - **RO** Semimăști filtrante împotriva particulelor - **EL** Διηθνηκός μάσκα μισού προσώπου κατά των σωματιδίων - **HR** Polumaske sa filterima za zaštitu od čestica - **UK** Песниратори-напівмаски проти частинок - **RU** Полумаски фильтрующие для защиты от твёрдых частиц - **TR** Parçacıklara karşı yarım yüz maskesi filtreleri - **ZH** 微粒过滤半面罩 - **SL** Polobrazne maske za zaščito pred delci - **ET** Tahkete osakeste eest kaitsvad filtreerivad poolmaskid - **LV** Filtrējošas pusmaskas aizsardzībai pret sīkajām daļiņām - **LT** Dalelių filtravimo puskaukė - **SV** Filtrande halvmasker mot partiklar - **DA** Filter-halvmasker mod partikler - **FI** Hiukkasilta suojaavat suodattavat puolinaamarit - **NO** Partikkelfiltrering halvmasker -

AR كمادات واقية من الجسيمات
SPIDERMASK P3 1+5 : Colour : Blue - Size : Adjustable
SPIDER REFILL FFP2 : Colour : White - Size : No size
SPIDER REFILL FFP3 : Colour : White - Size : No size
SPIDER REFILL FFP2W : Colour : Grey - Size : No size
SPIDERMASK P2W X5 : Colour : Grey - Size : Adjustable
SPIDERMASK P2 1+5 : Colour : Blue - Size : Adjustable

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Tipusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusanúsitványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πρωτοποητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检验认证（模块B），并通过标准欧盟检验认证。- **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulīs) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulīs) ir išdavusi ES tipo sertifikata. - **SV** Anmält organ som prövat och utfärdade EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskokeesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvningsattest. -

AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

APAVE EXPLOITATION FRANCE SAS (0082) - 6 RUE DU GÉNÉRAL AUDRAN 92412 COURBEVOIE CEDEX FRANCE.

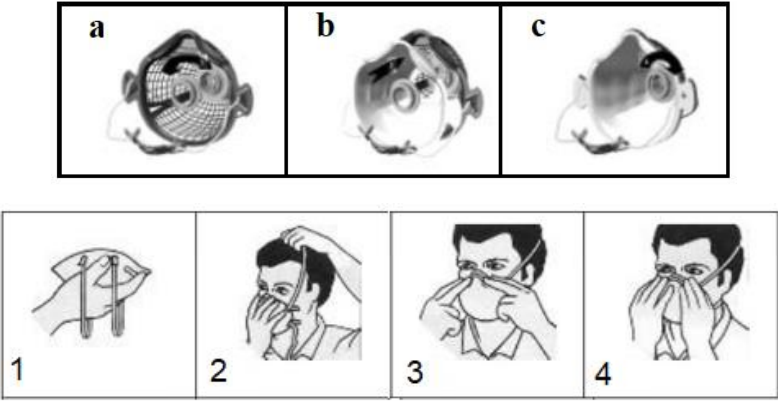
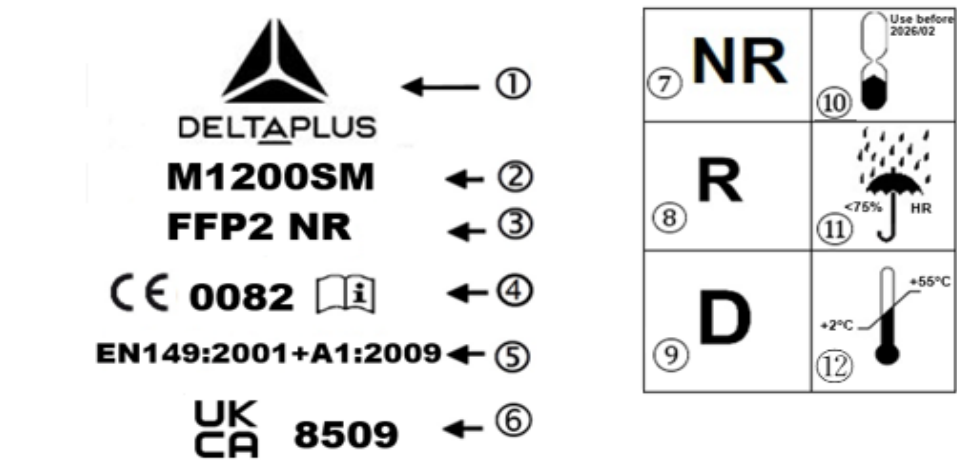
FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Beauftragte Stelle, die die Konformitätsprüfung für PSA-Produkte (Modul C2 oder Modul D) durchgeführt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem SÓI (modul C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálatá (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformităţii de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu sukladnosti s tipom OZO proizvođa (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого ЗІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведённого СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretilmiş KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu değerlendirmekle yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPL类产品的合规性（模块C2或模块D）。- **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebne zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa preces atbilstības novērtēšanu (C2 modulīs vai D modulīs). - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atsižkiant už pagamintą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulīs). - **SV** Anmält organ ansvarigt för utvärderingen av överensstämmelsen med typ av personlig skyddsutrustning (modul C2 eller modul D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarvioinnista (C2-moduuli tai D-moduuli). - **NO** Bemyndiget organ med ansvar for vurdering av samsvar med typen PPE produsert (modul C2 eller modul D). -

APAVE EXPLOITATION FRANCE SAS (0082) - 6 RUE DU GÉNÉRAL AUDRAN 92412 COURBEVOIE CEDEX FRANCE.

PART 4

FR Marquage: Exemple de marquage des Equipements de Protection Individuelle (EPI) et signification. ① Identification du fabricant / ② la référence du produit / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Classification du produit. / ④ L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). + 0082 : Le numéro de l'organisme notifié intervenant dans le contrôle qualité de la production de l'équipement./ Lire la notice d'instruction avant utilisation. / ⑤ le numéro de la norme à laquelle le produit est conforme et son année : EN...../ ⑥ NR: Ce masque ne doit pas être utilisé plus d'une journée de travail. / ⑦ R: Filtre à particule réutilisable / ⑧ D: Masque résistant au colmatage dans le temps (essai par poussière de Dolomie) améliorant le confort d'utilisation / ⑨ Fin de la durée de stockage / ⑩ Humidité maximale pendant le stockage / ⑪ Gamme de température de stockage**EN Marking**: Example of marking on Personal Protection Equipment (PPE) and their meaning ① Identification of the manufacturer / ② The product reference / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Product classification / ④ The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). + 0082 : The number of the notified body involved in the equipment quality production control./ Read the instruction manual before use. / ⑤ the number of the standard to which the product is compliant and its year: EN..... / ⑥ NR: This mask must not be used for more than single shift. / ⑦ R: Reusable particulate filter / ⑧ D: Mask resistant to clogging in time (test by Dolomite dust) improving comfort of use / ⑨ End of storage time / ⑩ Maximum humidity during storage / ⑪ Storage temperature range**IT Marcatura**: Esempio di marcatura del Dispositivo di Protezione Inivduale (DPI) e significato. ① Identificazione del costruttore / ② il riferimento del prodotto / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Classificazione prodotto / ④ Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pictogramma CE). + 0082 : Il numero dell'organismo notificato coinvolto nel controllo di qualità della protezione dell'apparecchiatura./ Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / ⑤ il numero della norma a cui il prodotto si conforma ed anno : EN..... / ⑥ NR: Questa maschera non può essere utilizzata per oltre un giorno lavorativo (NR). / ⑦ R: Filtro a particelle riutilizzabile / ⑧ D: Maschera resistente all'intasamento nel tempo (prova con polvere di Dolomite), che favorisce la comodità d'utilizzo / ⑨ Fine della durata di stoccaggio / ⑩ Umidità massima di stoccaggio / ⑪ Limiti di temperatura di stoccaggio**ES Marcación**: Ejemplo de marcado de los Equipos de Protección Individual (EPI) y significado ① Identificación del fabricante / ② referencia del producto / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Clasificación del producto / ④ Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) + 0082 : El número del organismo notificado que interviene en el control de calidad de la producción del equipo./ Leer la información de instrucciones antes del uso. / ⑤ el número de la norma con la que el producto está conforme y su año : EN..... / ⑥ NR: Esta máscara no se debe usar en más de una jornada de trabajo. / ⑦ R: Filtro de partículas reutilizable / ⑧ D: Mascara resistente a la obstrucción en el tiempo (probado para el polvo de dolomita), mejorando la comodidad de uso / ⑨ Fin del período de almacenamiento / ⑩ Humedad máxima durante el almacenamiento / ⑪ Gama de temperatura de almacenamiento**PT Marcação**: Exemplo de marcação dos Equipamentos de Protecção Individual (EPI) e o seu significado ① Identificação do fabricante / ② a referência do produto / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Classificação do produto / ④ A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). + 0082 : O número do organismo notificado que intervém no controlo de qualidade da produção do equipamento./ Ler as instruções antes da utilização. / ⑤ o número da norma com a qual o produto está em conformidade e o ano: EN..... / ⑥ NR: Esta máscara não deve ser utilizada durante mais do que um dia de trabalho. / ⑦ R: Filtro de partículas reutilizável / ⑧ D: Mascara resistente ao relleno en el tiempo (prueba por polvo de Dolomia) que mejora la comodidad de utilización / ⑨ Fim da prazo de armazenamento / ⑩ Humidade máxima durante o armazenamento / ⑪ Gama de temperatura de armazenamento**NL Markering**: Voorbeeld van de marking van de Persoonlijke Beschermende Middelen (PBM) en betekenis ① Identificatieteken van de fabrikant / ② de referentie van het product / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Productclassificatie / ④ De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). + 0082 : Het nummer van de aangemelde instantie die de kwaliteitscontrole van de productie van de uitrusting uitvoert./ Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / ⑤ het nummer van de norm waaraan het product voldoet en het jaar: EN..... / ⑥ NR: Gebruik dit masker niet langer dan één werkdag. / ⑦ R: Filter met her te gebruiken deeltjes / ⑧ D: Masker bestand tegen vroegtijdige verzanding (test met dolomietstof) voor verhoogd gebruiksgemak / ⑨ Einde opslagtermijn / ⑩ Maximale vochtigheid tijdens opslag / ⑪ Bereik opslagtemperatuur**DE Kennzeichnung**: Beispiel für Kennzeichnung von Persönliche Schutzausrüstung PSA und Bedeutung ① Herstellerkennzeichen / ② Die Referenz des Produkts / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Produktklassifizierung / ④ Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). + 0082 : Nummer der bei der Qualitätskontrolle der Herstellung des Mittels mitwirkenden, gemeldeten Zertifizierungsorganisation./ Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / ⑤ die N° der Norm, zu denen das Produkt konform ist und ihr Jahr: EN..... / ⑥ NR: Die Schutzmaske darf nur einen Arbeitstag verwendet werden. / ⑦ R: Wiederverwendbarer Partikelfilter / ⑧ D: Maske, die zeitlich resistent gegenüber Abdichtung ist (Versuch mit Dolomit-Staub), verbessert den Nutzerkomfort / ⑨ Ende der Lagerungsdauer / ⑩ Maximale Feuchtigkeit während Lagerung / ⑪ Temperaturbereich für die Lagerung**PL Oznakowanie**: Przykładowe oznakowanie sprzętu ochrony osobistej i jego znaczenie ① Identyfikacja producenta / ② nr katalogowy produktu / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Klasyfikacja produktu / ④ Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). + 0082 : Numer jednostki notyfikowanej przeprowadzającej kontrolę jakości produkcji wyposażenia./ Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / ⑤ nr normy, z którą niniejszy produkt jest zgodny, oraz rok jej publikacji : EN..... / ⑥ NR: Maska nie powinna być stosowana dłużej niż jeden dzień roboczy. / ⑦ R: Filtr cząsteczkowy wielokrotnego użytku / ⑧ D: Maska odporna na nasycenie się z upływem czasu (próba z pyłem dolomitowym) poprawiająca komfort użytkowania / ⑨ Koniec okresu przechowywania / ⑩ Maksymalna wilgotność podczas przechowywania / ⑪ Zakres temperatury przechowywania**CS Značení**: Příklad značení Osobní ochranné prostředky (OOP) a význam ① Identifikační výrobce / ② referenční označení produktu / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Klasifikace výrobku / ④ Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). + 0082 : Číslo pověřené instituce zprostředkovávající kontrolu kvality vyrobeného vybavení./ Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / ⑤ číslo normy, jejíž požadavky produkt splňuje, a příslušný rok: EN..... / ⑥ NR: Tato maska nesmí být používána více než jeden pracovní den. / ⑦ R: Filtr proti částeicím na opakované použití / ⑧ D: Maska odolná vůči ucpaní v průběhu doby (zkouška dolomitovým prachem) a zvyšuje komfort použití / ⑨ Konec doby skladování / ⑩ Maximální vlhkost pro skladování / ⑪ Rozsah teploty pro skladování**SK Označenie**: Příklad označování prostředkov individuální ochrany (PIO) a ich význam ① Identifikácia výrobcu / ② referencia výrobku / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Klasifikácia výrobku / ④ Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram) + 0082 : Číslo notifikovaného orgánu, ktorý kontroluje kvalitu výroby pomôcky./ Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / ⑤ č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený, a rok: EN..... / ⑥ NR: Táto maska sa nesmie používať dlhšie ako jeden pracovný deň. / ⑦ R: Maximálna vlhkosť počas skladovania / ⑧ D: Maska, odolná proti vremenskím spremembam (preverjena v prašnom okolí Dolomitov) prispieva k udobnosti oporabe / ⑨ Koniec doby skladovania / ⑩ Maximálna vlhkosť počas skladovania / ⑪ Rozsah skladovacej teploty**HU Jelölés**: Egyéni Védőeszköz mintajelölés (EVE) és jelentés ① A gyártó ismertető jele / ② termék cíkszáma / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Termék osztályozás / ④ Megfelelősségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). + 0082 : Az eszköz gyártásának minőségellenőrzésében közreműködő bejelentett tanúsító szervezet száma./ Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / ⑤ szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel és az éve: EN..... / ⑥ NR: A maszk egy munkanapnál hosszabb ideig nem használható. / ⑦ R: Részecskeszűrő többszöri használata / ⑧ D: Nehezen eltömődő, a használat során komfortérzetet növelő maszk (dolomit porral végeztet teszt) / ⑨ Tárolási határidő / ⑩ Tárolás maximális nedvességtartalma / ⑪ Tárolási hőmérséklet**RO Marcai**: Exemplu de marcai al echipamentelor de protecție individuală (EPI) și semnificație ① Identificarea fabricantului / ② referința produsului / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Clasificarea produsului / ④ Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). + 0082 : Numărul organismului notificat implicat în controlul de calitate al producției echipamentului./ Citii instrucțiunile înainte de utilizare. / ⑤ numărul standardului căruia i se conformează produsul și anul: EN..... / ⑥ NR: Această mască nu trebuie utilizată mai mult de o zi de lucru. / ⑦ R: Filtru pentru particule, reutilizabil / ⑧ D: Mască rezistentă la colmatare în timp (încercată cu praf de Dolomia) care ameliorează confortul de folosire / ⑨ Sfârșitul duratei de stocare / ⑩ Umiditate maximă în timpul stocării / ⑪ Gama de temperatură de stocare**EL Σήμανση**: Παράδειγμα σήμανσης εξοπλισμού ατομικής προστασίας (Μ.Α.Π.) και επεξήγηση ① Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / ② η αναφορά του προϊόντος / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Ταξινόμηση προϊόντος / ④ Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράφηση ΕΚ). + 0082 : Ο αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού που συμμετέχει στον ποιοτικό έλεγχο της παραγωγής του εξοπλισμού./ Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / ⑤ ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και το έτος του: EN..... / ⑥ NR: Η μάσκα αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πέραν της μιας ημέρας εργασίας. / ⑦ R: Φίλτρο σωματιδίων πολλαπλών χρήσεων / ⑧ D: Μάσκα ανθεκτική στην απόφραξη στη διάρκεια του χρόνου (δοκιμασία με σκόνη δολομίτη) που βελτιώνει την άνεση της χρήσης / ⑨ Αλήξη διάρκειας αποθήκευσης / ⑩ Μέγιστη υγρασία αποθήκευσης / ⑪ Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης**HR Oznaka**: Primjer označavanja individualne zaštitne opreme (OZO) i značenje oznaka ① Identifikacija proizvođača / ② kat.br. proizvoda / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Klasifikacija proizvoda / ④ Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). + 0082 : Broj prijavljenog tijela uključenog u kontrolu kvalitete proizvodnje opreme./ Prije uporabe pročitati upute. / ⑤ broj norme s kojom je proizvod u skladu i njezina godina: EN..... / ⑥ NR: Ova maska se ne smije koristiti više od jednog radnog dana. / ⑦ R: Za višekratnu upotrebu filter / ⑧ D: Maska otporna na promjene vremena (isprobana na prašini u Dolomitima) poboljšana udobnost pri korištenju / ⑨ Rok trajanja i skladištenja / ⑩ Maksimalna vlaga skladištenja / ⑪ Temperatura skladištenja**UK Маркування**: Приклад маркування на засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) та їх значення ① Маркування виробника / ② Назва продукту / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Класифікація продукту / ④ Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktограма CE). + 0082 : Номер уповноваженого органу, що займається контролем якості виробництва обладнання./ Читайте інструкцію перед використанням. / ⑤ Номер стандарту, якому відповідає виріб і його рік: EN / ⑥ NR: Це маска не повинна використовуватися протягом більш ніж однієї зміни. / ⑦ R: Багаторазовий саховий фільтр / ⑧ D: Маска, стійка до закупорення (випробувана доломитовим пилом) / ⑨ Кінцева дата зберігання / ⑩ Максимальна відносна вологість при зберіганні / ⑪ Діапазон температур при зберіганні**RU Маркировка**: Пример маркировки средств индивидуальной защиты (СИЗ/ЕРП) и обозначение ① Маркировка изготовителя / ② индекс продукта / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Классификацияпродукта / ④ Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). + 0082 : Номер уполномоченного органа, участвующего в контроле качества производства СИЗ./ Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑤ номер стандарта, требованиями которого отвечает продукт, и его год: EN..... / ⑥ NR: Данную маску нельзя использовать более одной рабочей смены. / ⑦ R: Фильтр против частиц, пригодный для повторного использования / ⑧ D: Маска, устойчивая к забиванию (испытана доломитной пылью), с улучшением удобства использования / ⑩ Окончание срока хранения / ⑪ Максимальная влажность при хранении / ⑫ Диапазон температур хранения**TR Markalama**: Kisişel Koruyucu Ekipman (KKE) işaretleme örneği ve açk klaması ① Üretici tanımlaması / ② Ürünün referansı / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Ürün sınıfı / ④ Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). + 0082 : Ekipman kalite üretim kontrolünde yer alan onaylı kuruluş sayısı./ Kullanım öncesinde kullanılm kitapçığını okuyun. / ⑤ Ürünün uygun olduğu normun numarası ve yılı: EN..... / ⑥ NR: Maske en fazla bir vardiya süresince kullanılmıdır. / ⑦ R: Yeniden kullanılabılır partikül filtresi / ⑧ D: Zaman içinde dolmaya dirençli maske (Dolomit tozuyla test edildi) arttırılmış kullanımı / ⑨ Saklama süresi sonu / ⑩ Saklama koşullarındaki maksimum bağıl nem / ⑪ Saklama koşullarındaki sıcaklık aralığı**ZH 标记**: 个人防护设备(EPI) 的标记示例和意义 ① 制造商标别号 / ② 产品类型 / ③ FFP1; FFP2; FFP3: 产品分类 / ④ 根据现行规定,（CE图标）表示合规。+ 0082 : 参与设备生产质量控制的指定机构的数量。/ 在使用前阅读操作说明。 / ⑤ 产品符合的标准的号码和年度 : EN..... / ⑥ NR: 该口罩只能被使用一天。 / ⑦ R: 可重复使用的颗粒物过滤器 / ⑧ D: 耐堵塞(经Dolomie 防尘检测), 改善使用舒适度。 / ⑨ 存放期限终止 / ⑩ 存放期间的最大湿度 / ⑪ 存放温度范围**SL Oznacëvanje**: Vzorec oznake Osebna zaščitna oprema (PPE) in pomen ① Identifikacija proizvajalca / ② referencia izdelka / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Klasifikacija izdelka / ④ Oznacëvanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). + 0082 : Identifikacijska številka prigašeneга organa, vključenega v fazo nadzora proizvodnje opreme./ Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / ⑤ Številka norme, s katero je izdelek usklajen, in leto: EN..... / ⑥ NR: Ta maska se ne sme uporabljati več kot en delovni dan. / ⑦ R: Večdelni filter za delce / ⑧ D: Maska odolná v golieri - hrle v čase (skúšky Dolomitovým prachom) vylepšenia komfortu používania / ⑨ Iztek skladiščnega roka / ⑩ Maksimalna vlaga med skladiščenjem / ⑪ Razpon temperature za skladiščenje**ET Märgistus**: Näide isikukaitsevahendite (IKV) märgistuse kohta ja tähendus ① Valmistaja lootüüp / ② toote koode / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Toote kalite / ④ Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). + 0082 : Varustuse tootmise kvaliteedikontrolit teostava teavitatud asutuse number./ Enne kasutamist lugege juhend läbi. / ⑤ standardi number, millele toode vastab, ja standardi aasta: EN..... / ⑥ NR: Keelatud kasutada kauem kui ühe tööpäeva jooksul. / ⑦ R: Taaskasutatav osakestefilter / ⑧ D: Mask ei ummistu pikaajalisel kasutamisel (testitud dolomiiditolguga), mis parandab kasutusmugavust / ⑨ Säilitamisaia lõpp / ⑩ Säilitamisel lubatud maksimumniiskus / ⑪ Säilitamistemperatuur vahemik**LV Marķējums**: Individuālo aizsardzības līdzekļu (EPI) marķējuma paraugs un nozīme ① Ražotāja identifikācija / ② atsauce uz aprīkojumu / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Produkta klasifikācija / ④ Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). + 0082 : Pilnvarotā iestādes numurs, kas norādījis ražošanas iekārtas kvalitātes kontrolē./ Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / ⑤ standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs un tā pieņemšanas gads: EN..... / ⑥ NR: Nelietot šo masku ilgāk par vienu darba dienu. / ⑦ R: Vairākas reizes izmantojams filtrs / ⑧ D: Maskas, kas izturīga pretaižsprostošanas laikā gaitā (tests ar dolomīta putekļiem), uzlabojot lietošanas komfortu / ⑨ Uzglabāšanas termiņa beigas / ⑩ Uzglabāšanas maksimālais mitrums / ⑪ Uzglabāšanas temperatūras amplitūda**LT Ženklinimas**: Individualios apsaugos įrenginių (IA) žymėjimo pavyzdys ir reikšmė ① Gamintojo identifikavimas / ② nuoroda į gaminį / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Gaminio klasifikacija / ④ Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). + 0082 : Notifikuotosios įstaigos, vykdančios įrangos kokybės kontrolę, numeris./ Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / ⑤ normos, kurią atitinka gaminys, numeris ir normos metai: EN..... / ⑥ NR: Ši kaukė neturi būti naudojama daugiau nei vieną darbo dieną. / ⑦ R: Filtras su keičiamomis dalimis / ⑧ D: Kolmatacijai atspari kaukė (bandymas pagal Dolomitei kalkes), gerinant naudojimo patogumą / ⑨ Laikymo trukmės pabaiga / ⑩ Maksimali laikymo drėgmė / ⑪ Laikymo temperatūros diapazonas**SV Märkning**: Exempel på märkning av personlig skyddsutrustning och betydelse ① Tillverkarens beteckning / ② Produktens referens / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Produktklassifisering / ④ Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) + 0082 : Numret för anmält organ som deltog i kontrollen av utrustningens produktionskvalitet./ Läs instruktionsbroschyrer före användning. / ⑤ Den standard som produkten överensstämmer med, standardens år: EN..... / ⑥ NR: Detta andningsskydd får ej användas under mer än en arbetsdag. / ⑦ R: Återanvändbart partikelfilter / ⑧ D: Mask med skydd mot igensättning(testat med dolomitdam) för bättre komfort under användning / ⑨ Kan förvaras t.o.m. ⑩ Maximal fuktighet under förvaring / ⑪ Förvaringstemperatur**DA Mærkning**: Eksempel på mærkning af personlige værnemidler (PV) og betydning ① Identifikation af fabrikanten / ② Produktreference / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Produktklassifikation / ④ Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). + 0082 : Nummeret på det bemyndigede organ, der udfører kvalitetskontrol af produktionen af udstyret./ Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / ⑤ Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, samt året: EN..... / ⑥ NR: Masken må ikke anvendes i mere end en dags arbejde. / ⑦ R: Filter med genanvendelige partikler / ⑧ D: Maske, der er modstandsdygtig mod tilstopning (Dolomies støvsørgsør), der forbedrer anvendelseskomforten / ⑨ Slut på opbevaringslængde. / ⑩ Maksimal fugtighed under opbevaring / ⑪ Opbevaringstemperatur**FI Merkinntä**: Esimerkki henkilökohtaisten suojaavälineiden (HSV) merkinntöstä ja niiden merkityksistä. ① Valmistajan tunnistusmerkinä / ② tuotetviite / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Tuotteen luokitus / ④ Yhdenmukaisuusmerkintä paikkailisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). + 0082 : Varusteen valmistuslaatuarkastukseen osallistuneen organisaation tunnistusnumero./ Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / ⑤ standardinro, jonka vaatimukset tuote täyttää ja vuosi: EN..... / ⑥ NR: Tätä naamaria saa käyttää enintään yhden työpäivän ajan. / ⑦ R: Uudelleenkäytettävä hiukkassuodatin / ⑧ D: Kasvosuojus, joka ei tukkiudu ajan mittaan (Dolomien pölyoke), parantaa käyttömukavuutta / ⑨ Varastointiajan päättymispäiväys / ⑩ Suurin sallittu varastointitilan kosteus / ⑪ Varastointilämpötila**NO Merking**: Eksempel på merking av personlig verneutrustning (PVU) og betydning. ① Produsentidentifikasjon / ② produktreferansen / ③ FFP1; FFP2; FFP3: Produktklassifisering. / ④ Indikasjon på samsvar med standarden til gjeldende forskrifter (CE-piktogram). + 0082 : Nummeret på organet involvert i kvalitetskontrollen av produksjonen av utstyret./ Les bruksanvisningen før bruk. / ⑤ nummeret på standarden som produktet samsvarer med, og årstallet: I..... / ⑥ NR: Denne masken

AR العلامات: مثال على وضع العلامات على معدات الوقاية الشخصية (PPE) ومعناها ① تحديد الجهة المصنّعة / ② مرجع المنتج / ③ FFP1; FFP2; FFP3: تصنيف المنتج / ④ مؤشر الامتثال وفقاً للنظام المعمول به (رمز CE). + 0082 : رقم الهيئة المُخطرة المشاركة في مراقبة جودة إنتاج المعدات. / يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / ⑤ رقم المعيار الذي تمثل له المنتجات وعام إصداره: NR ⑥ / EN..... : لا يجب استخدام هذا القناع لأكثر من نوبة عمل واحدة. / ⑦ R: مرشح جسيمات قابل لإعادة الاستخدام / ⑧ D: يقاوم القناع الانسداد في الوقت المناسب (تم اختباره من قبل غبار دولوميت) لتحسين الاستخدام / ⑨ انتهاء فترة التخزين / ⑩ الحد الأقصى للرطوبة أثناء التخزين / ⑪ نطاق درجة حرارة التخزين



FR Matière: SPIDERMASK P3 1+5: Fibres synthétiques non tissées. Coque : maille TPE. SPIDER REFILL FFP2: Non tissé SPIDER REFILL FFP3: Non tissé SPIDER REFILL FFP2W: Non tissé SPIDERMASK P2W X5: Fibres synthétiques non tissées. Coque : maille TPE. SPIDERMASK P2 1+5: Fibres synthétiques non tissées. Coque : maille TPE. **EN Material:** SPIDERMASK P3 1+5: Non-woven synthetic fibres. Cup : TPE mesh. SPIDER REFILL FFP2: Non woven SPIDER REFILL FFP3: Non woven SPIDER REFILL FFP2W: Non woven SPIDERMASK P2W X5: Non-woven synthetic fibres. Cup : TPE mesh. SPIDERMASK P2 1+5: Non-woven synthetic fibres. Cup : TPE mesh. **IT Materiale:** SPIDERMASK P3 1+5: Fibre sintetiche non tessute. Guscio : rete TPE. SPIDER REFILL FFP2: Fibre sintetiche non tessute. SPIDER REFILL FFP3: Fibre sintetiche non tessute. SPIDER REFILL FFP2W: Fibre sintetiche non tessute. SPIDERMASK P2W X5: Fibre sintetiche non tessute. Guscio : rete TPE. SPIDERMASK P2 1+5: Fibre sintetiche non tessute. Guscio : rete TPE. **ES Material:** SPIDERMASK P3 1+5: Fibras sintéticas no tejidas. Carcasa : malla TPE. SPIDER REFILL FFP2: Fibra sintética no tejida SPIDER REFILL FFP3: Fibra sintética no tejida SPIDER REFILL FFP2W: Fibra sintética no tejida SPIDERMASK P2W X5: Fibras sintéticas no tejidas. Carcasa : malla TPE. SPIDERMASK P2 1+5: Fibras sintéticas no tejidas. Carcasa : malla TPE. **PT Material:** SPIDERMASK P3 1+5: Fibras sintéticas não tecidas. Revestimento : malha TPE. SPIDER REFILL FFP2: Fibras sintéticas não tecidas. SPIDER REFILL FFP3: Fibras sintéticas não tecidas. SPIDER REFILL FFP2W: Fibras sintéticas não tecidas. SPIDERMASK P2W X5: Fibras sintéticas não tecidas. Revestimento : malha TPE. SPIDERMASK P2 1+5: Fibras sintéticas não tecidas. Revestimento : malha TPE. **DE Material:** SPIDERMASK P3 1+5: Nichtgewobene Kunstfaser. Schale : TPE-Mesh. SPIDER REFILL FFP2: Nichtgewobene Kunstfaser. SPIDER REFILL FFP3: Nichtgewobene Kunstfaser. Schale : TPE-Mesh. SPIDERMASK P2 1+5: Nichtgewobene Kunstfaser. Schale : TPE-Mesh. **PL Material:** SPIDERMASK P3 1+5: Włókna syntetyczne nietkane. Obudowa siatka TPE. SPIDER REFILL FFP2: Włókniny syntetycznej SPIDER REFILL FFP3: Włókniny syntetycznej SPIDER REFILL FFP2W: Włókniny syntetycznej SPIDERMASK P2W X5: Włókna syntetyczne nietkane. Obudowa siatka TPE. SPIDERMASK P2 1+5: Włókna syntetyczne nietkane. Obudowa siatka TPE. **CS Material:** SPIDERMASK P3 1+5: Netkaný materiál ze syntetických vláken. Škořepina: textilie TPE. SPIDER REFILL FFP2: Netkaný materiál ze syntetických vláken. Škořepina: textilie TPE. SPIDERMASK P2 1+5: Netkaný materiál ze syntetických vláken. Škořepina: textilie TPE. **SK Material:** SPIDERMASK P3 1+5: Netkané syntetické vlákna. Sietková kostra TPE. SPIDER REFILL FFP2: Netkané. SPIDER REFILL FFP3: Netkané. SPIDER REFILL FFP2W: Netkané. SPIDERMASK P2W X5: Netkané syntetické vlákna. Sietková kostra TPE. SPIDERMASK P2 1+5: Netkané syntetické vlákna. Sietková kostra TPE. **HU Anyag:** SPIDERMASK P3 1+5: Nem szőtt szintetikus szálak. Héj: TPE hálós. SPIDER REFILL FFP2: Nem szőtt. SPIDER REFILL FFP3: Nem szőtt. SPIDER REFILL FFP2W: Nem szőtt. SPIDERMASK P2W X5: Nem szőtt szintetikus szálak. Héj: TPE hálós. SPIDERMASK P2 1+5: Nem szőtt szintetikus szálak. Héj: TPE hálós. **RO Materie:** SPIDERMASK P3 1+5: Fibre sintetice nețesute. Carcasă: plasă TPE. SPIDER REFILL FFP2: Nețesut. SPIDER REFILL FFP3: Nețesut. SPIDER REFILL FFP2W: Nețesut. SPIDERMASK P2W X5: Fibre sintetice nețesute. Carcasă: plasă TPE. SPIDERMASK P2 1+5: Fibre sintetice nețesute. Carcasă: plasă TPE. **EL Υλικό:** SPIDERMASK P3 1+5: Μη πλεκτές συνθετικές ίνες. Κέλυφος : πλέγματος TPE. SPIDER REFILL FFP2: Μη υφασμένο SPIDER REFILL FFP3: Μη υφασμένο SPIDER REFILL FFP2W: Μη υφασμένο SPIDERMASK P2W X5: Μη πλεκτές συνθετικές ίνες. Κέλυφος : πλέγματος TPE. **HR Materijal:** SPIDERMASK P3 1+5: Sintetička netkana vlakna. Školjka : TPE-a s mrežicom. SPIDER REFILL FFP2: Sintetička netkana vlakna. SPIDER REFILL FFP3: Sintetička netkana vlakna. SPIDER REFILL FFP2W: Sintetička netkana vlakna. Školjka : TPE-a s mrežicom. SPIDERMASK P2 1+5: Sintetička netkana vlakna. Školjka : TPE-a s mrežicom. SPIDERMASK P2 1+5: Sintetička netkana vlakna. Školjka : TPE-a s mrežicom. **UK Matereplan:** SPIDERMASK P3 1+5: Неткані синтетичні волокна. Сітчастий корпус із TPE. SPIDER REFILL FFP2: Неткані синтетичні волокна. Сітчастий корпус із TPE. SPIDERMASK P2 1+5: Неткані синтетичні волокна. Сітчастий корпус із TPE. **RU Материал:** SPIDERMASK P3 1+5: Волокна синтетические нетканые. Сетчатый каркас TPE. SPIDER REFILL FFP2: Нетканый SPIDER REFILL FFP3: Нетканый SPIDER REFILL FFP2W: Нетканый материал SPIDERMASK P2W X5: Волокна синтетические нетканые. Сетчатый каркас TPE. SPIDERMASK P2 1+5: Волокна синтетические нетканые. Сетчатый каркас TPE. **TR Malzeme:** SPIDERMASK P3 1+5: Dokunmamış sentetik fiberler. TPE örgü yüzey. SPIDER REFILL FFP2: Dokumasız SPIDER REFILL FFP3: Dokumasız SPIDER REFILL FFP2W: Dokumasız SPIDERMASK P2W X5: Dokunmamış sentetik fiberler. TPE örgü yüzey. **ZH 材料:** SPIDERMASK P3: 无纺合成纤维。 外壳 : 热塑性弹性体网。 SPIDER REFILL FFP2: 无纺布 SPIDER REFILL FFP3: 无纺布 SPIDER REFILL FFP2W: 无纺布 SPIDERMASK P2 1+5: 无纺合成纤维。 外壳 : 热塑性弹性体网。 **SL Material:** SPIDERMASK P3 1+5: Netkana sintetična vlakna. Mrežasta lupina TPE. SPIDERMASK P2W X5: Netkana sintetična vlakna. Mrežasta lupina TPE. SPIDERMASK P2 1+5: Netkana sintetična vlakna. Mrežasta lupina TPE. **ET Material:** SPIDERMASK P3 1+5: Sünteetilisest kiust lausriie. Korpus : TPE võrk. SPIDERMASK P2W X5: Sünteetilisest kiust lausriie. Korpus : TPE võrk. SPIDERMASK P2 1+5: Sünteetilisest kiust lausriie. Korpus : TPE võrk. SPIDERMASK P2 1+5: Sünteetilisest kiust lausriie. Korpus : TPE võrk. **LV Materiāls:** SPIDERMASK P3 1+5: Neaustas sintētiskās šķiedras. Korpuss: TPE tīklojuma. SPIDERMASK P2W X5: Neaustas sintētiskās šķiedras. Korpuss: TPE tīklojuma. SPIDERMASK P2 1+5: Neaustas sintētiskās šķiedras. Korpuss: TPE tīklojuma. **LT Medžiaga:** SPIDERMASK P3 1+5: Sintetinio pluošto neaustinė medžiaga. Šalmo : tinklelis iš TPE. SPIDERMASK P2W X5: Sintetinio pluošto neaustinė medžiaga. Šalmo : tinklelis iš TPE. SPIDERMASK P2 1+5: Sintetinio pluošto neaustinė medžiaga. Šalmo : tinklelis iš TPE. **SV Material:** SPIDERMASK P3 1+5: Syntetisk non-woven fibrer. TPE-skall. SPIDER REFILL FFP2: Syntetisk non-woven fibrer. SPIDER REFILL FFP3: Syntetisk non-woven fibrer. SPIDER REFILL FFP2W: Syntetisk non-woven fibrer. SPIDERMASK P2W X5: Syntetisk non-woven fibrer. TPE-skall. SPIDERMASK P2 1+5: Syntetisk non-woven fibrer. TPE-skall. **DA Materiale:** SPIDERMASK P3 1+5: Syntetiske uvævede fibre. Kop: TPE mesh. SPIDERMASK P2W X5: Syntetiske uvævede fibre. Kop: TPE mesh. SPIDERMASK P2 1+5: Syntetiske uvævede fibre. Kop: TPE mesh. **FI Materiaali:** SPIDERMASK P3 1+5: Ei-kudotut synteettiset kuidut. Kuori : TPE-verkko. SPIDERMASK P2W X5: Ei-kudotut synteettiset kuidut. Kuori : TPE-verkko. SPIDERMASK P2 1+5: Ei-kudotut synteettiset kuidut. Kuori : TPE-verkko. **NO Materiale:** SPIDERMASK P3 1+5: Syntetiske ikke-vevde fibre. TPE-skall. SPIDER REFILL FFP2: Ikke-vevd SPIDER REFILL FFP3: Ikke-vevd SPIDER REFILL FFP2W: Ikke-vevd SPIDERMASK P2W X5: Syntetiske ikke-vevde fibre. TPE-skall. SPIDERMASK P2 1+5: Syntetiske ikke-vevde fibre. TPE-skall.

AR المادة: SPIDERMASK P3 1+5: بلاستيك حراري غير منسوج. SPIDER REFILL FFP2: غير منسوج. SPIDER REFILL FFP3: غير منسوج. SPIDER REFILL FFP2W: غير منسوج. SPIDERMASK P2W X5: بلاستيك حراري غير منسوج. SPIDERMASK P2 1+5: بلاستيك حراري غير منسوج.

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94



This product meets the essential requirements of the Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB
Module D: Approved Body 8509 Product Assessment and Reliability Centre Ltd Unit 4 Alverdiscott Road Industrial Estat Bideford Devon EX39 4LQ UK
Importer : Delta Plus UK Premier Way Blackburn BB1 2JU UK
The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.co.uk in the data of the product.
Any reference to regulations in this document is meant to be made in reference to the UK law as far as the personal protective equipment is assessed to UKCA Conformity Assessment.